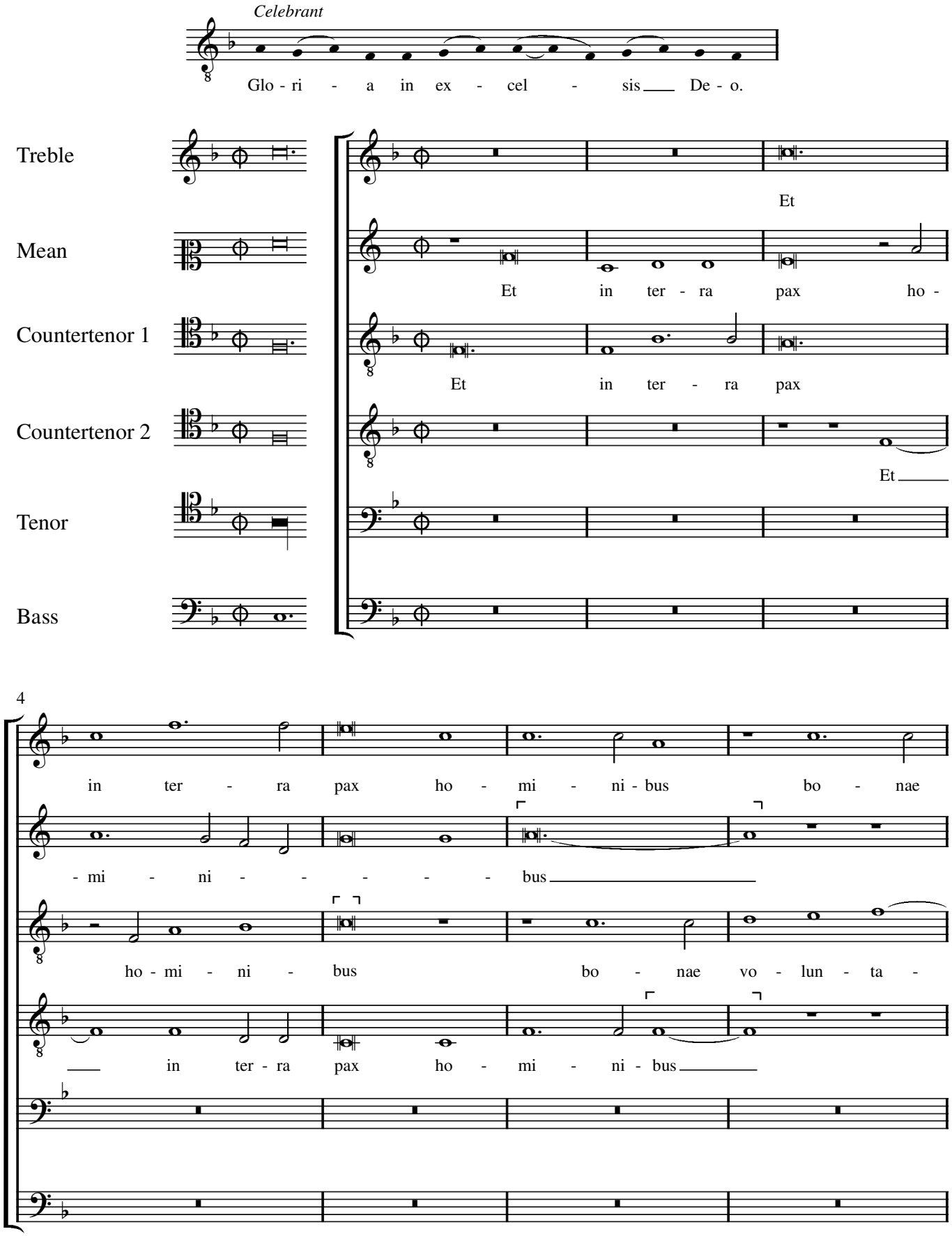
Mass 'Jesu Christe'

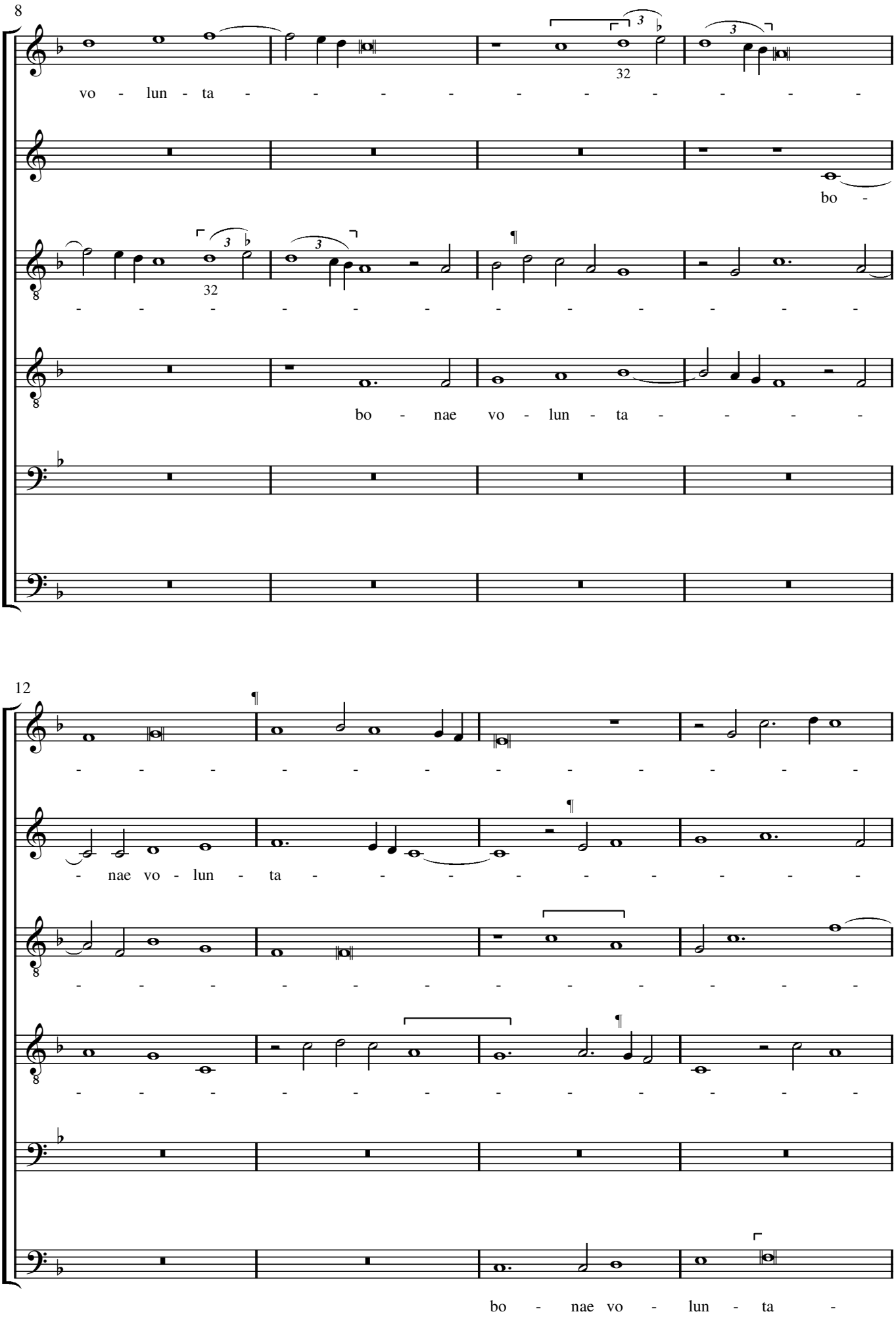
Edited by Jason Smart

Thomas Ashewell (*c*.1478–after 1513)

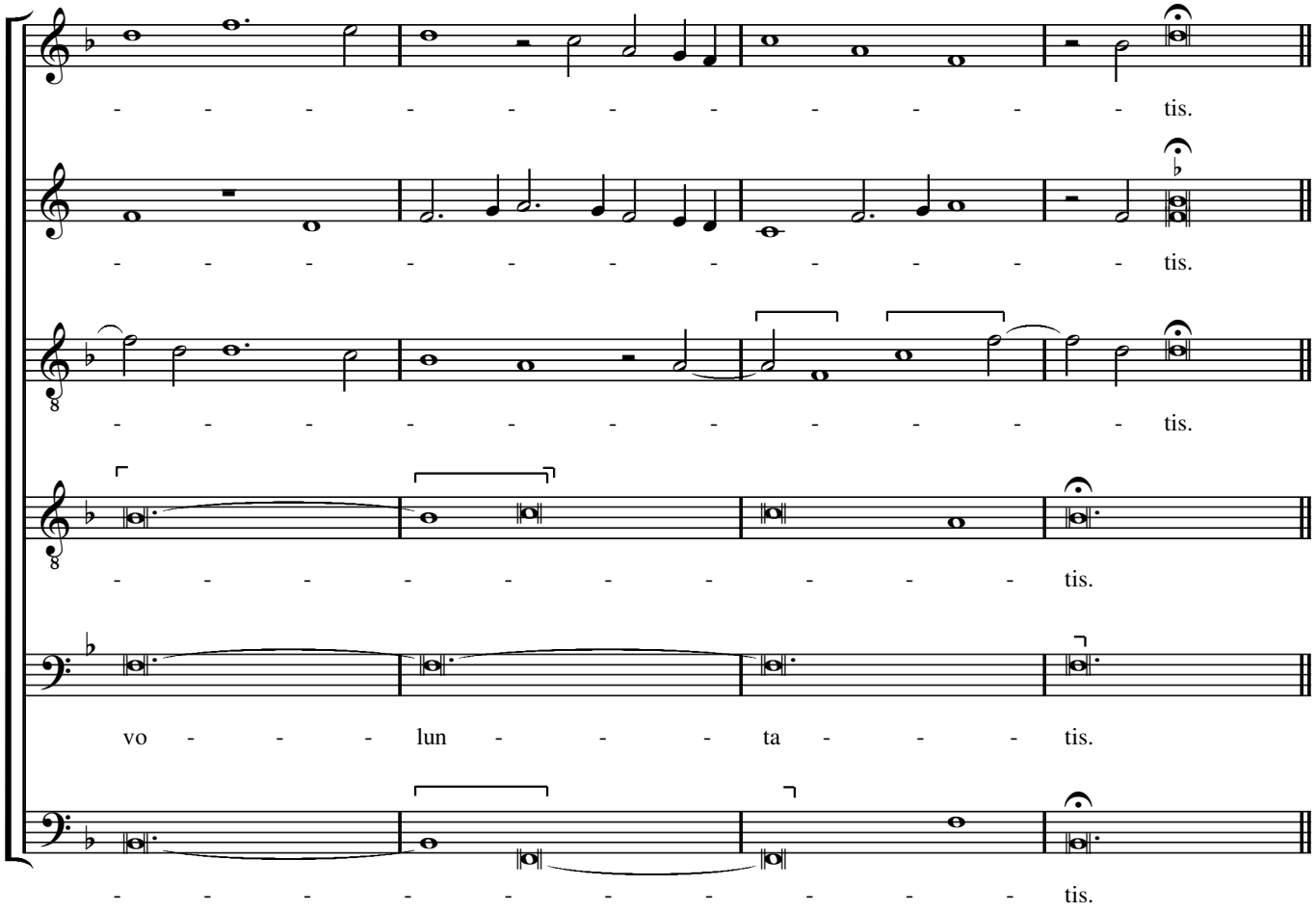
Gloria



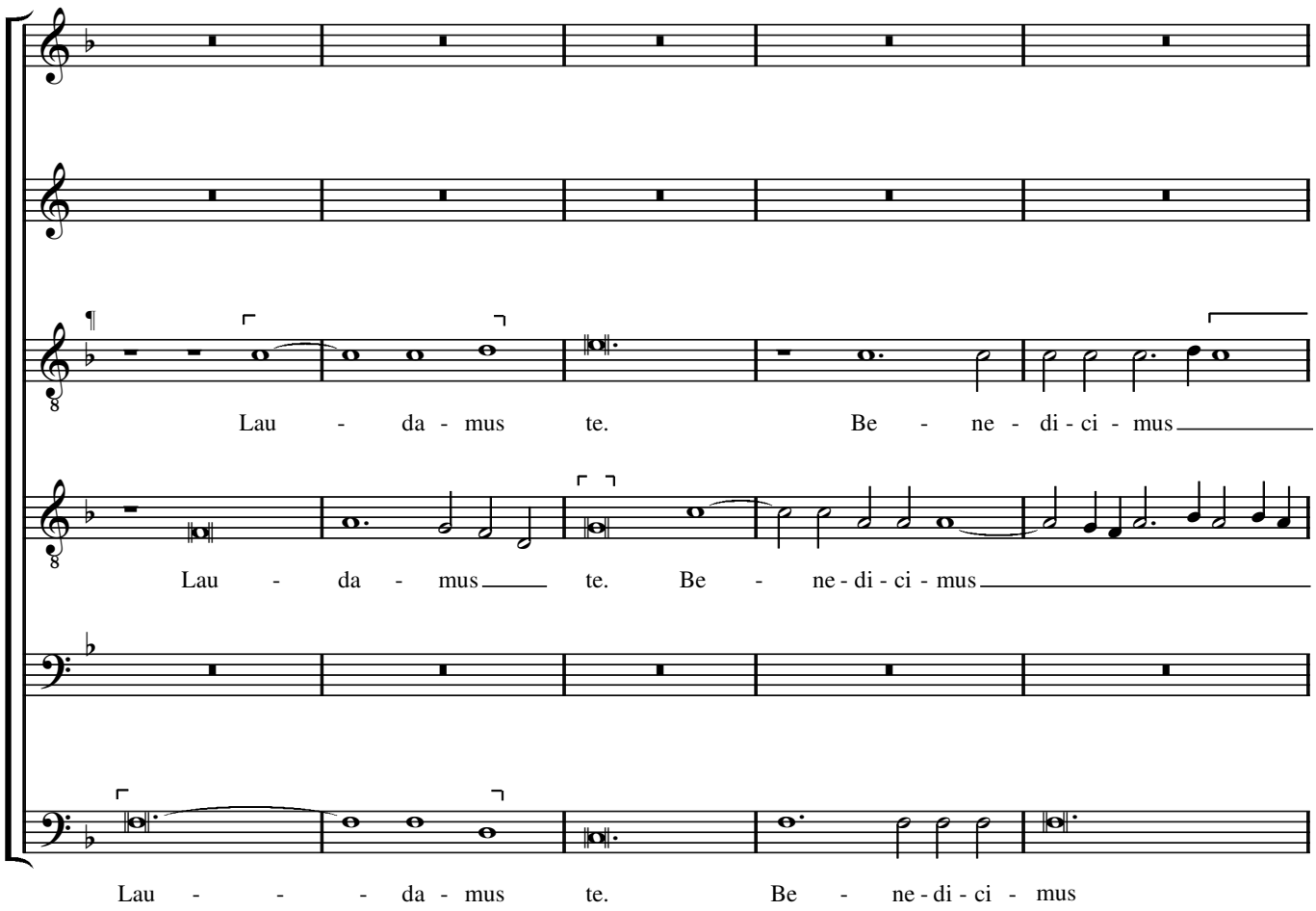
© Jason Smart 2023

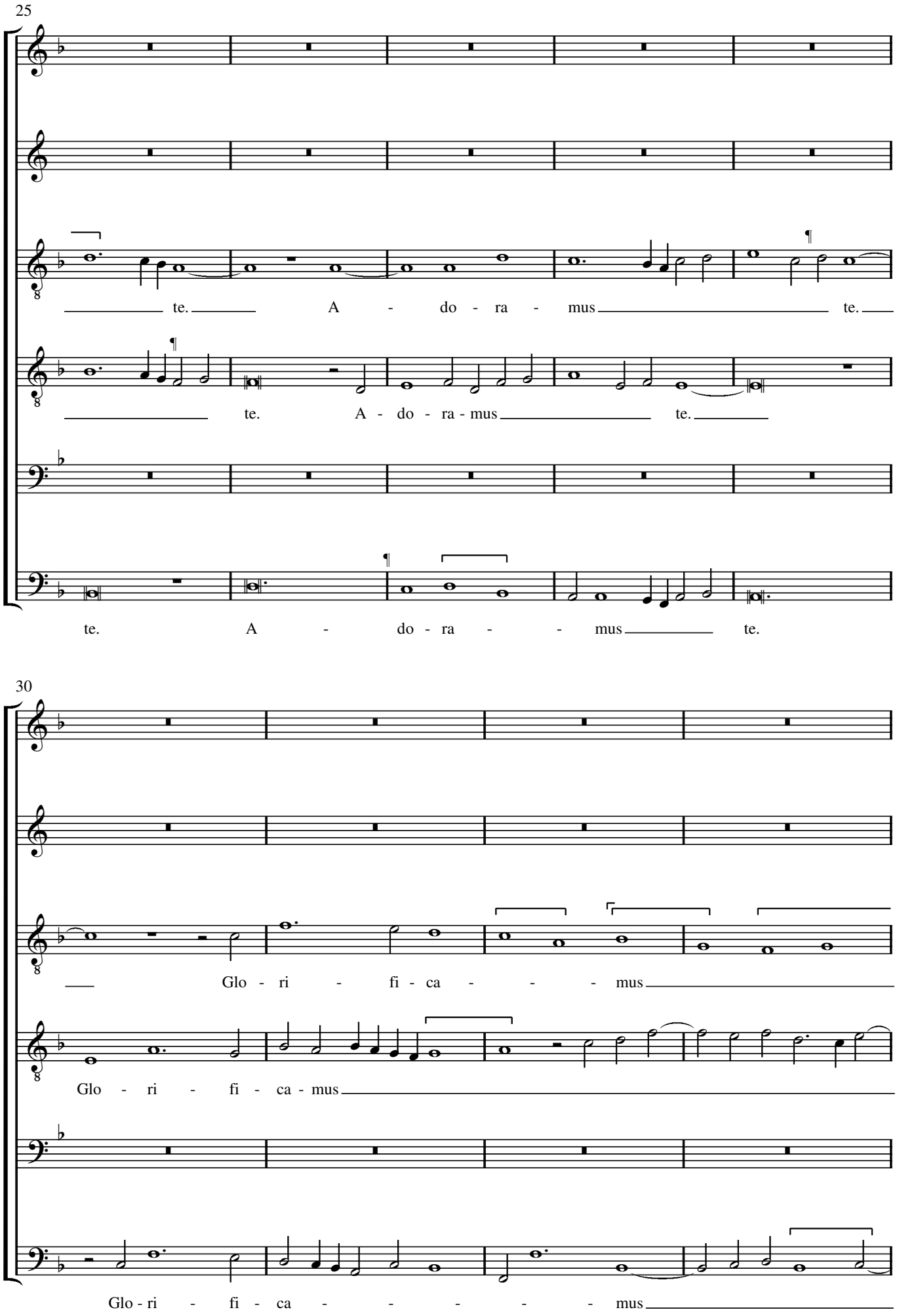

8
vo - lun - ta - - - - - - - - - - -
bo -
- - - - - - - - - - - - -
bo - nae vo - lun - ta - - - -
12
- - - - - - - - - - - - -
- nae vo - lun - ta - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
bo - nae vo - lun - ta -

16


- - - - - - - - - - - - tis.
- - - - - - - - - - - - tis.
- - - - - - - - - - - - tis.
- - - - - - - - - - - tis.
vo - - - - lun - - - - ta - - - - tis.
- - - - - - - - - - - tis.

20


Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus
Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus
Lau - - - - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus


25
te. A - do - ra - mus te.
te. A - do - ra - mus te.
te. A - do - ra - - mus te.
30
Glo - ri - fi - ca - - - mus
Glo - ri - fi - ca - mus
Glo - ri - fi - ca - - - - - - mus

34

38

Gra - ti - as

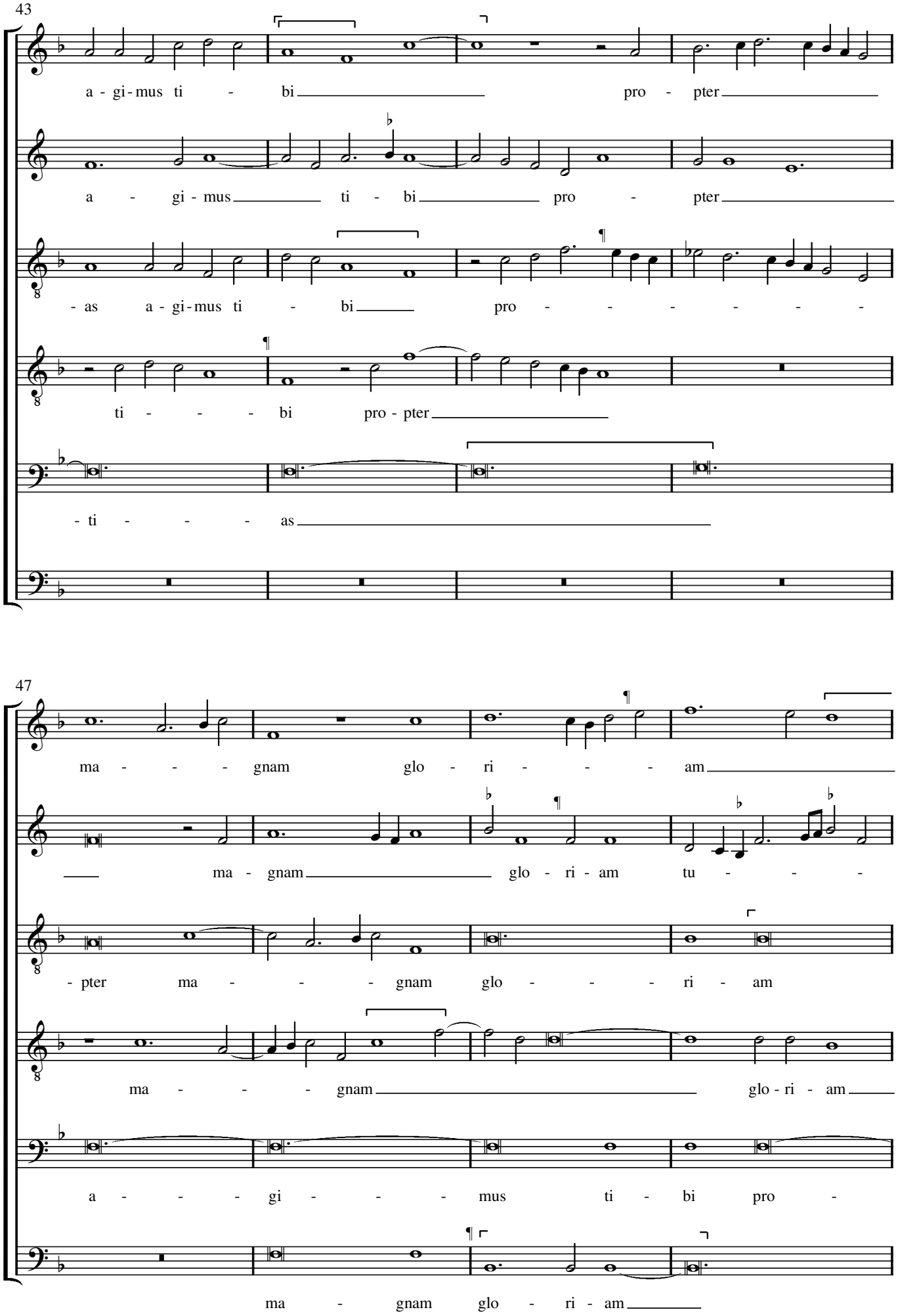
Gra - ti - as

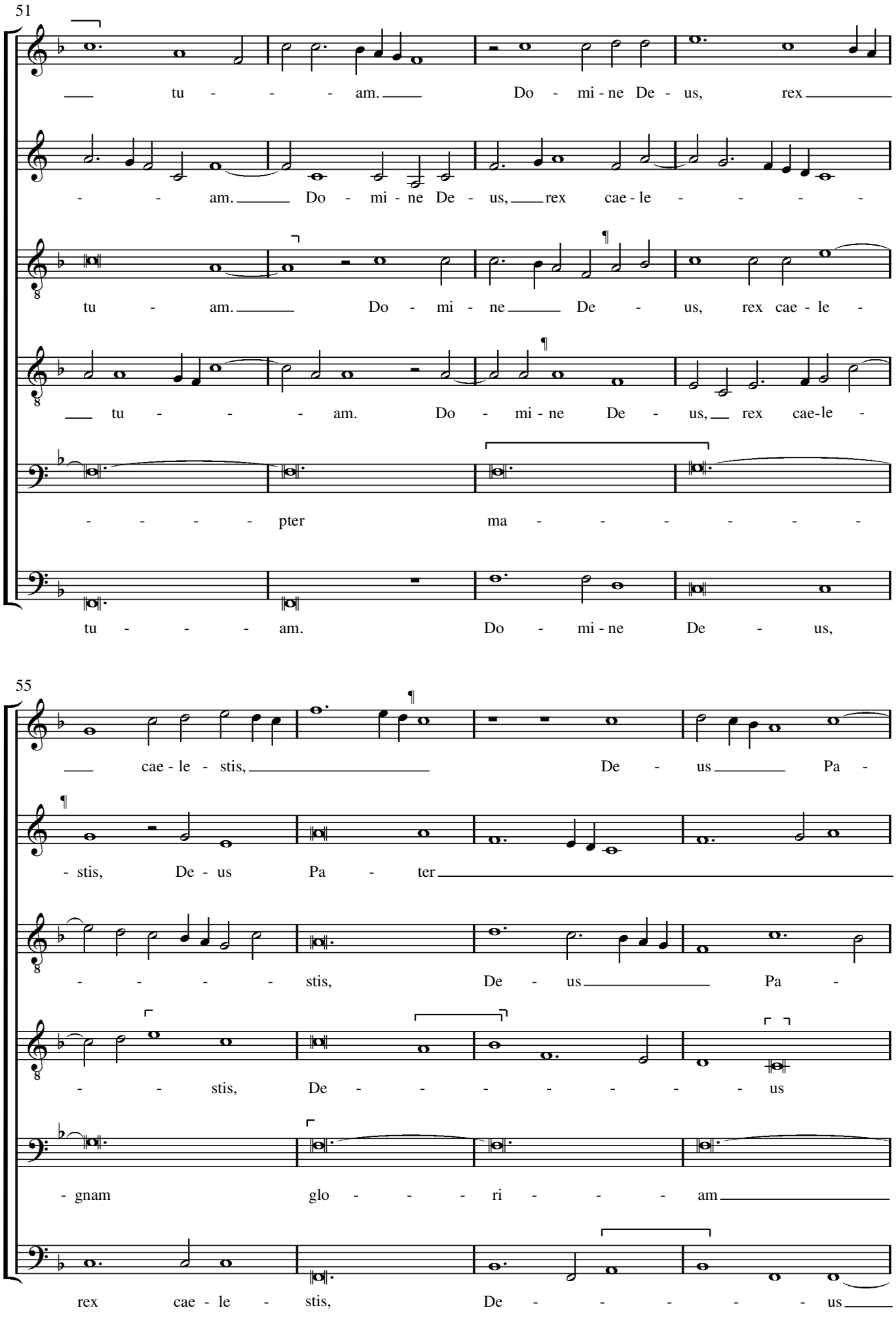
te. Gra - ti -

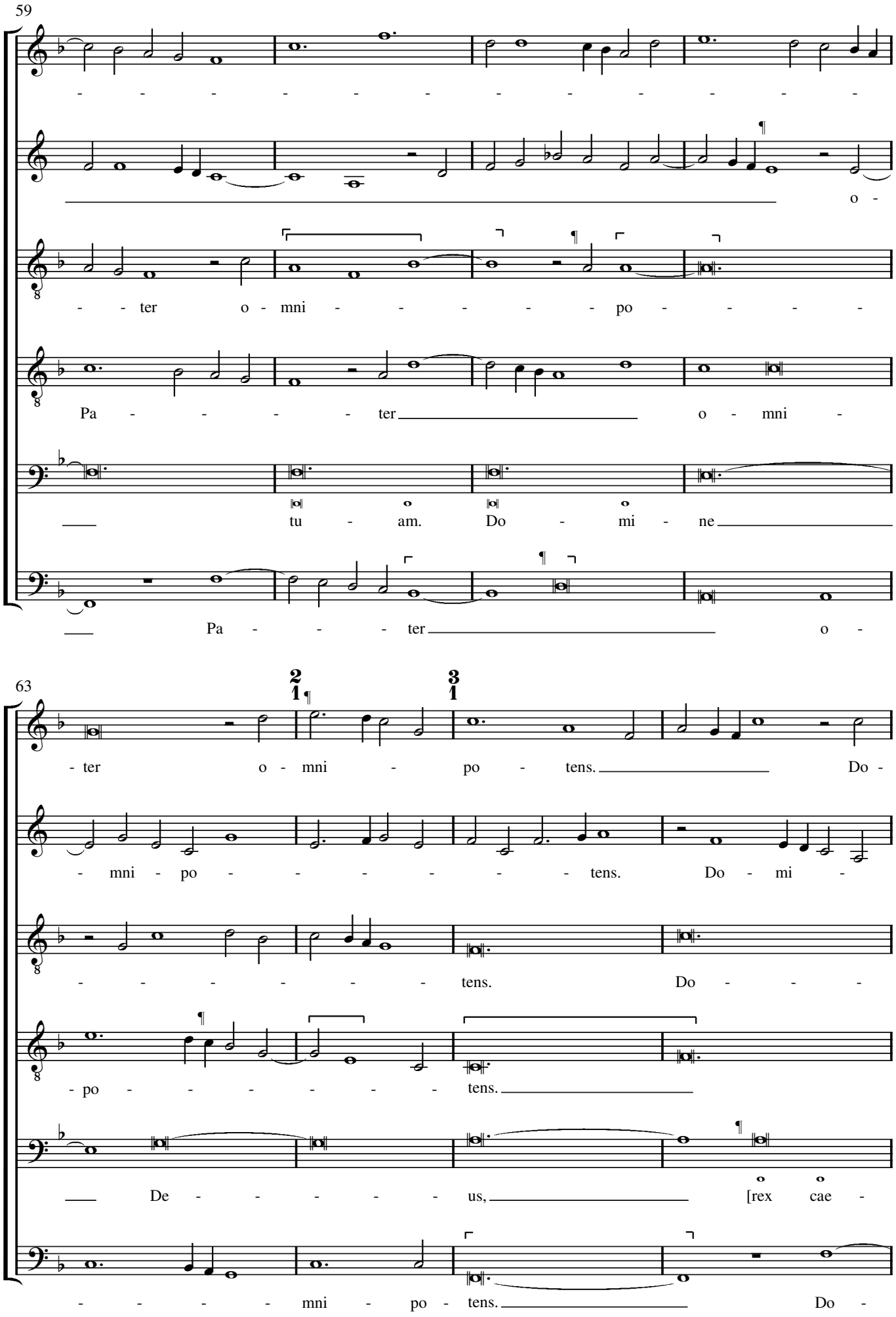
te. Gra - ti - as a - gi-mus

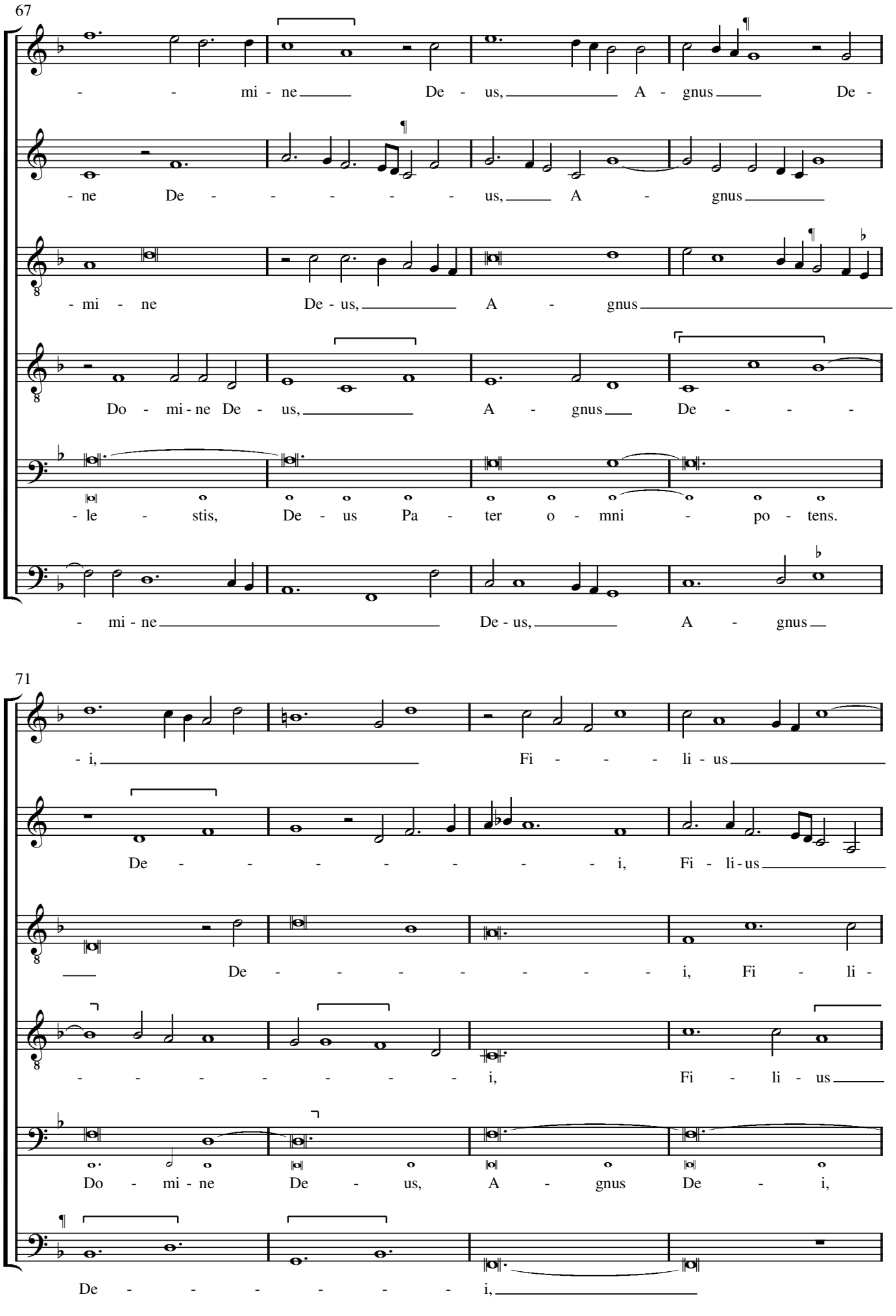
Gra - - - -

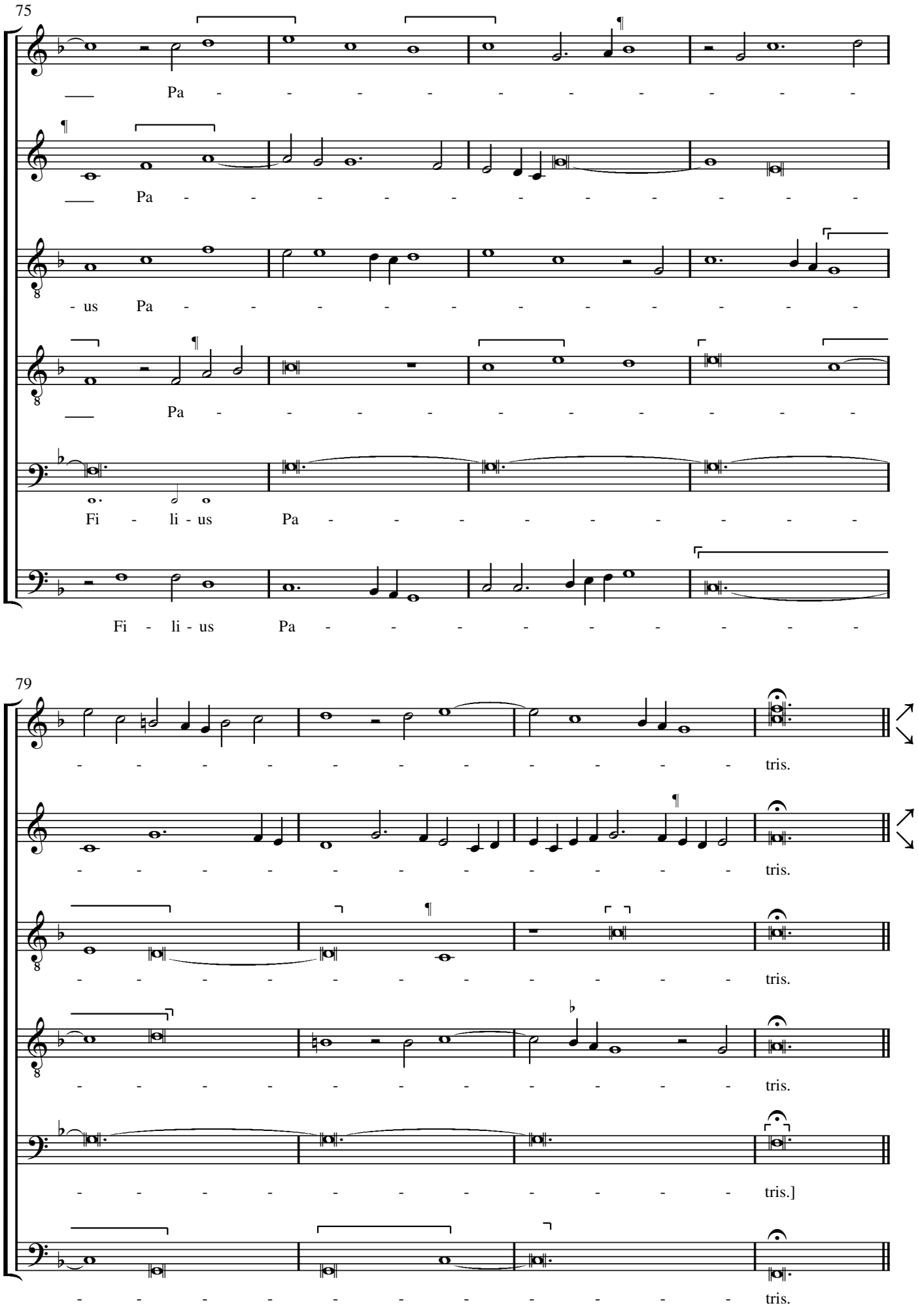
te.

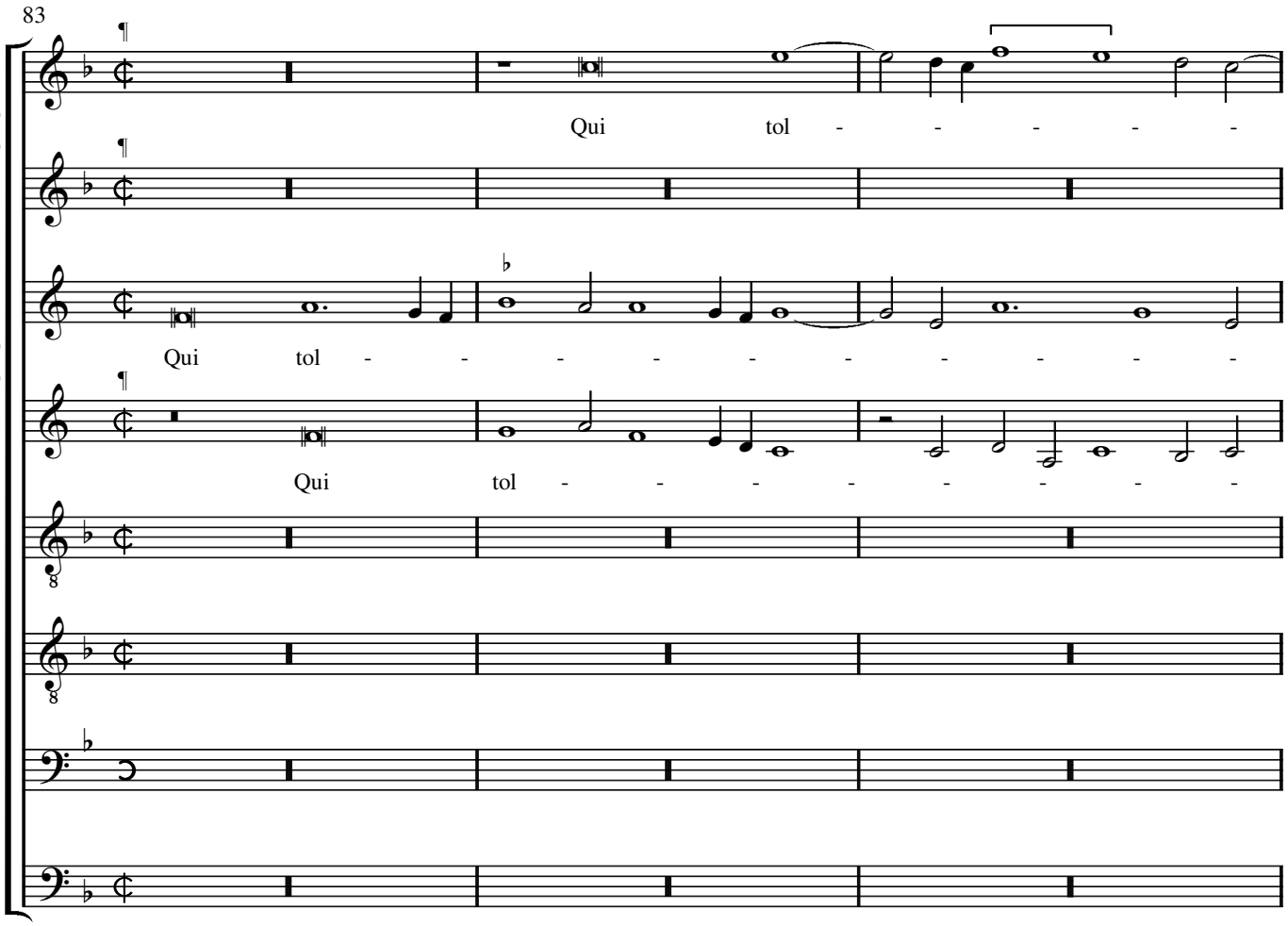

43
a - gi - mus ti - bi pro - pter
a - gi - mus ti - bi pro - pter
- as a - gi - mus ti - bi pro - - - - - - -
ti - - - - bi pro - pter
- ti - - - - as
47
ma - - - - gnam glo - ri - - - - am
ma - gnam glo - ri - am tu - - - -
- pter ma - - - - gnam glo - - - - ri - am
ma - - - - gnam glo - ri - am
a - - - - gi - - - - mus ti - bi pro -
ma - gnam glo - ri - am

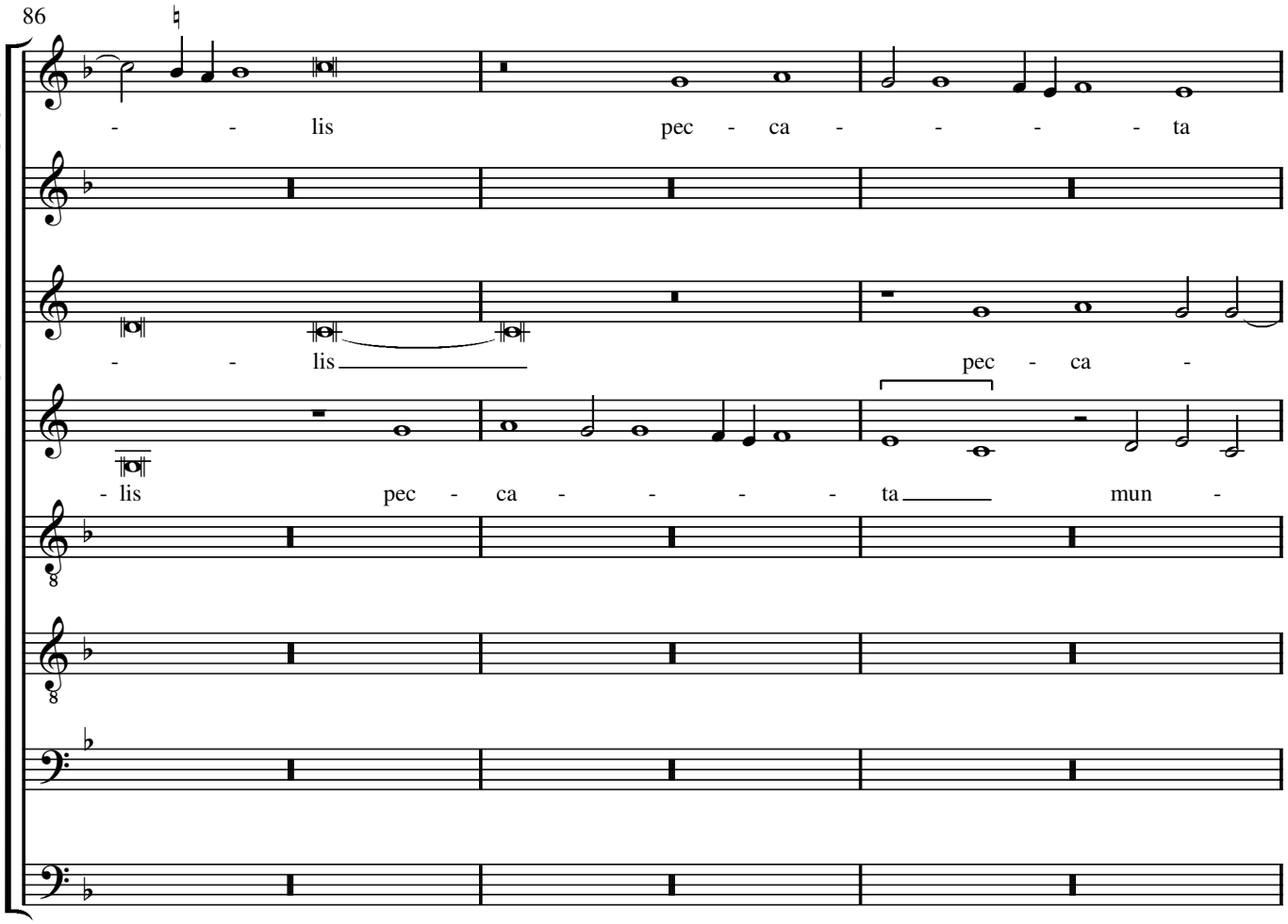

51
tu - - - - am. Do - mi - ne De - us, rex
- - am. Do - mi - ne De - us, rex cae - le - - - - -
tu - am. Do - mi - ne De - us, rex cae - le -
tu - - - - am. Do - mi - ne De - us, rex cae-le -
- - - - - pter ma - - - - - - -
tu - - - - am. Do - mi - ne De - us,
55
cae - le - stis, De - us Pa -
- stis, De - us Pa - ter
- - - - - stis, De - us Pa -
- - stis, De - - - - - - - us
- gnam glo - - - ri - - - am
rex cae - le - stis, De - - - - - - us

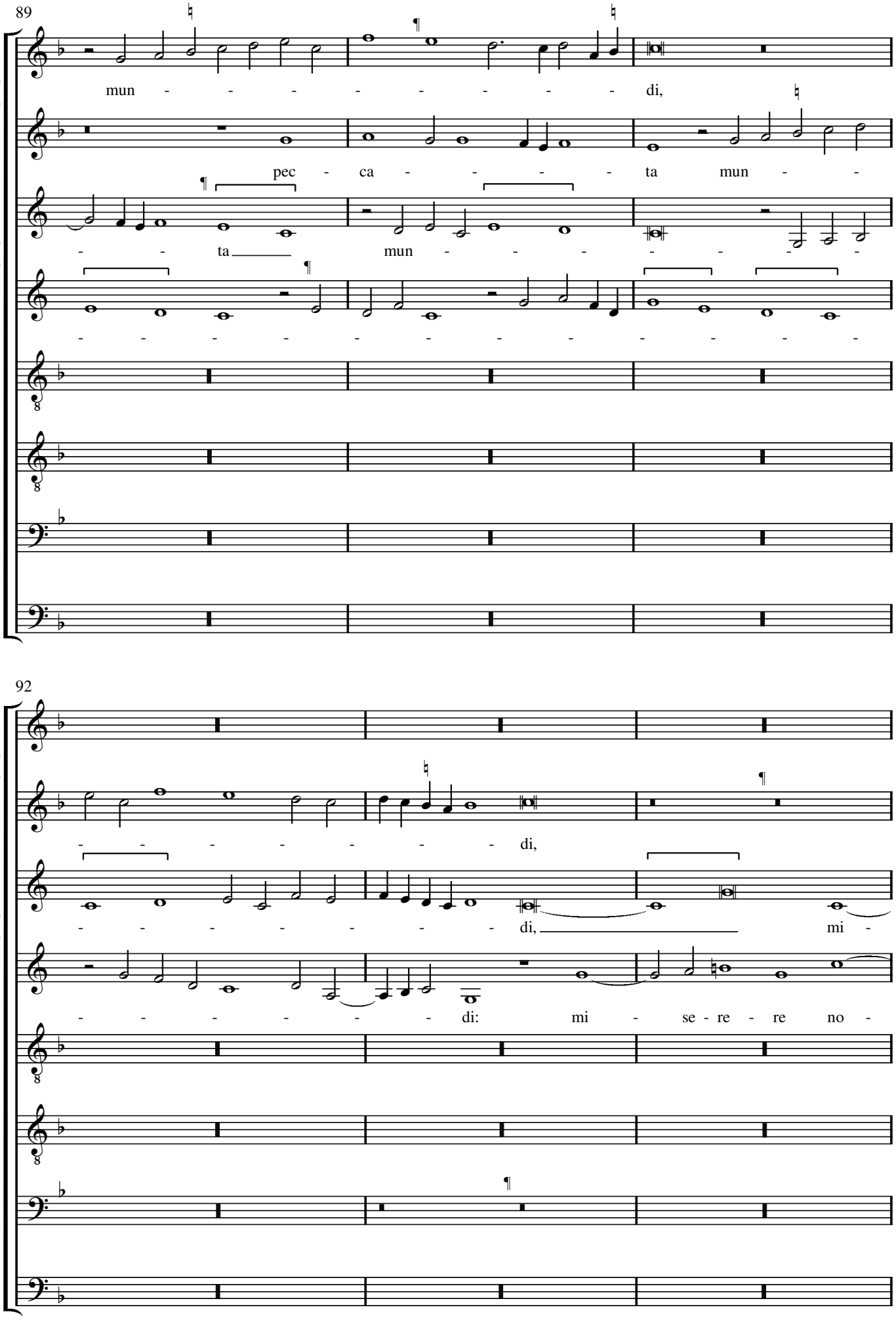

59
- - - - - - - - - - - - - - -
o -
- - ter o - mni - - - - - po - - - - -
Pa - - - - - ter o - mni -
tu - am. Do - mi - ne
Pa - - - - - ter o -
63
- ter o - mni - po - tens. Do -
- mni - po - - - - - - - tens. Do - mi -
- - - - - - - tens. Do - - - -
- po - - - - - - - tens.
De - - - - - - us, [rex cae -
- - - - - mni - po - tens. Do -

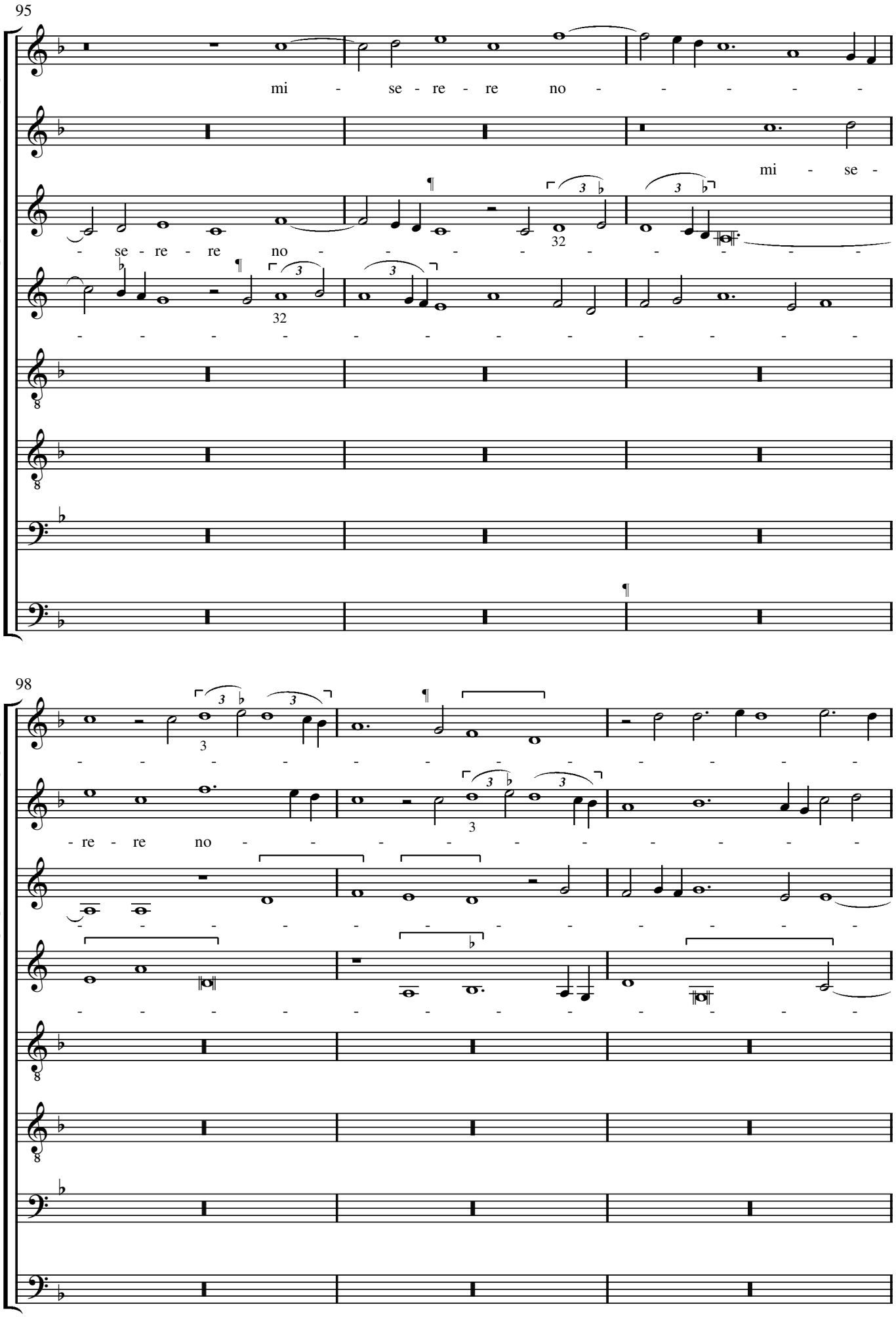

67
- - mi - ne De - us, A - gnus De -
- ne De - - - - - - us, A - gnus
- mi - ne De - us, A - gnus
Do - mi - ne De - us, A - gnus De - - -
- le - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens.
- mi - ne De - us, A - gnus
71
- i, Fi - - - - li - us
De - - - - - - - - i, Fi - li - us
De - - - - - - - - i, Fi - li -
- - - - - - - - i, Fi - li - us
Do - mi - ne De - us, A - gnus De - i,
De - - - - - - - - i,

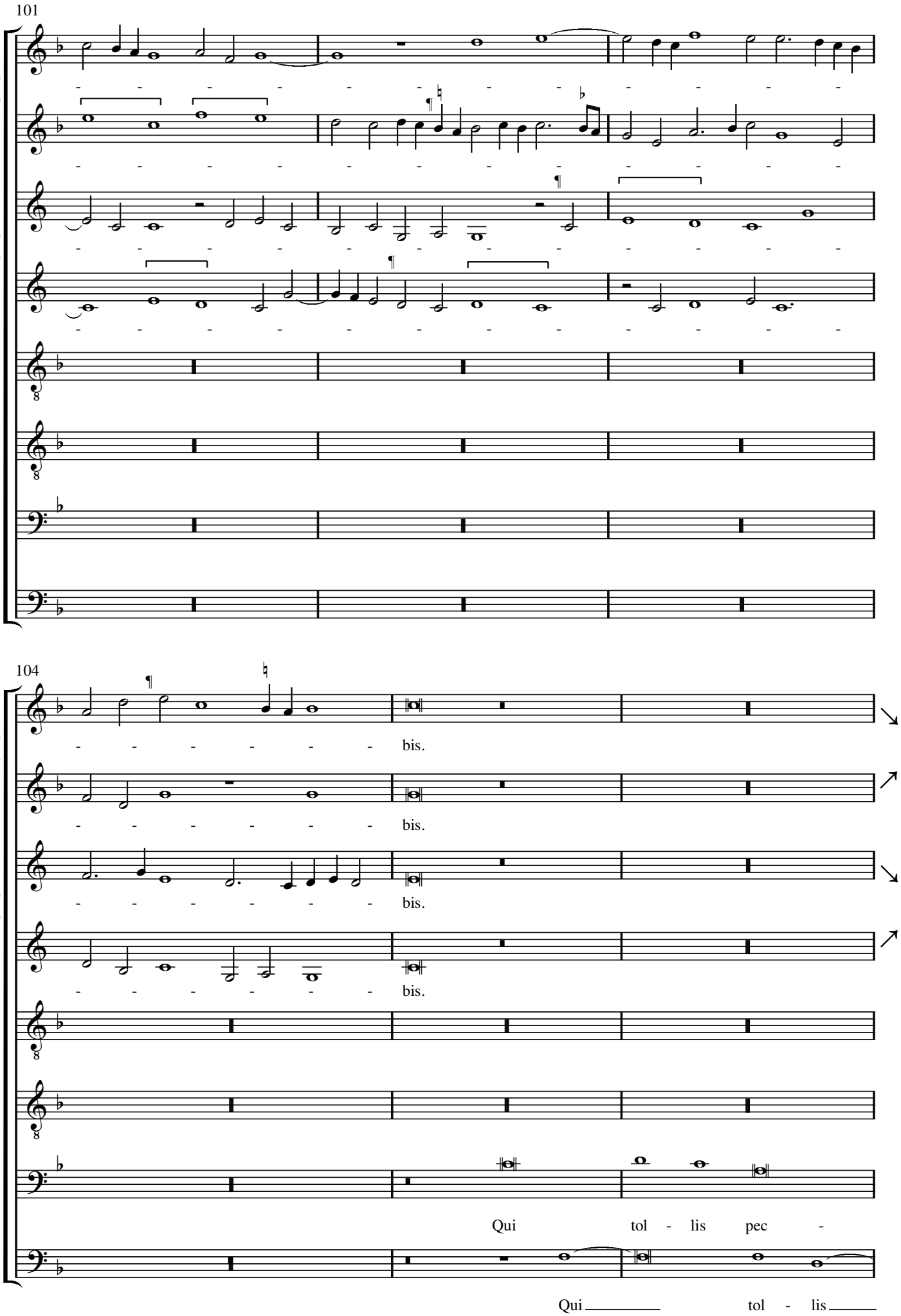

75
Pa - - - - - - - - - - -
Pa - - - - - - - - - - -
- us Pa - - - - - - - - - - -
Pa - - - - - - - - - - -
Fi - li - us Pa - - - - - - - - -
Fi - li - us Pa - - - - - - - - -
79
- - - - - - - - - - - tris.
- - - - - - - - - - - tris.
- - - - - - - - - - - tris.
- - - - - - - - - - - tris.
- - - - - - - - - - - tris.]
- - - - - - - - - - - tris.

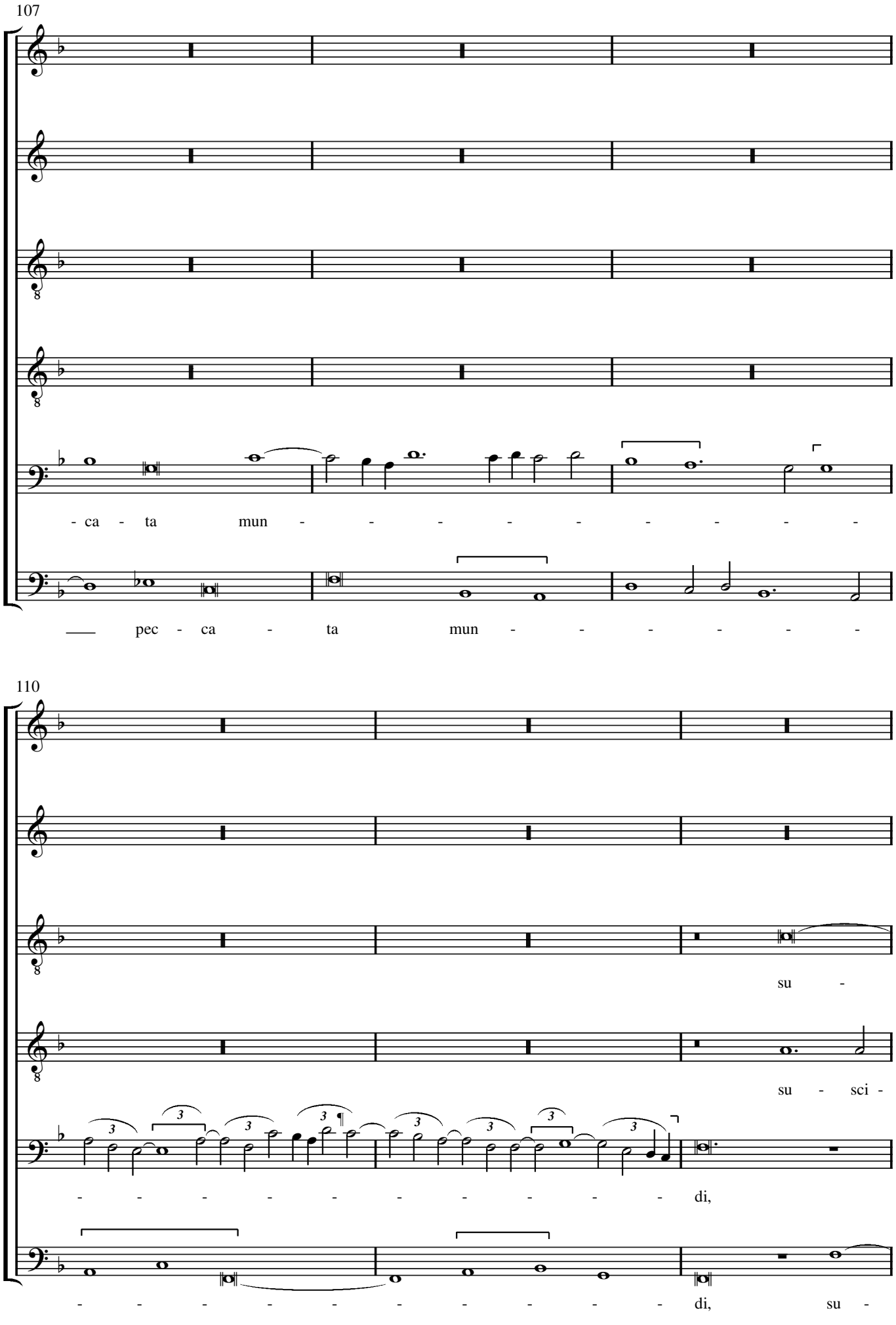

83
Qui tol - - - - - -
Qui tol - - - - - - - - - -
Qui tol - - - - - - -

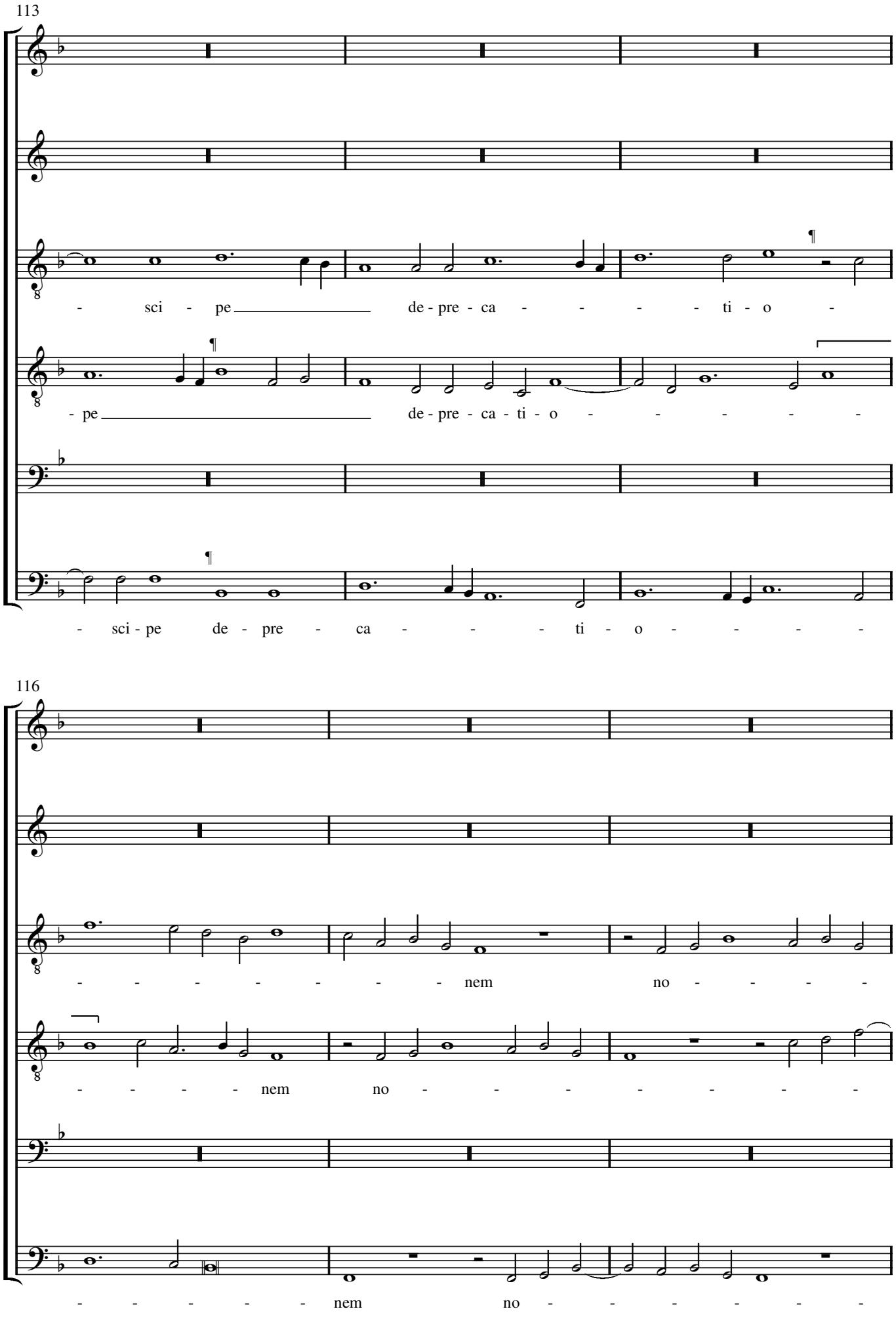

86
- - lis pec - ca - - - - ta
- - lis
pec - ca -
- lis pec - ca - - - - ta
mun -

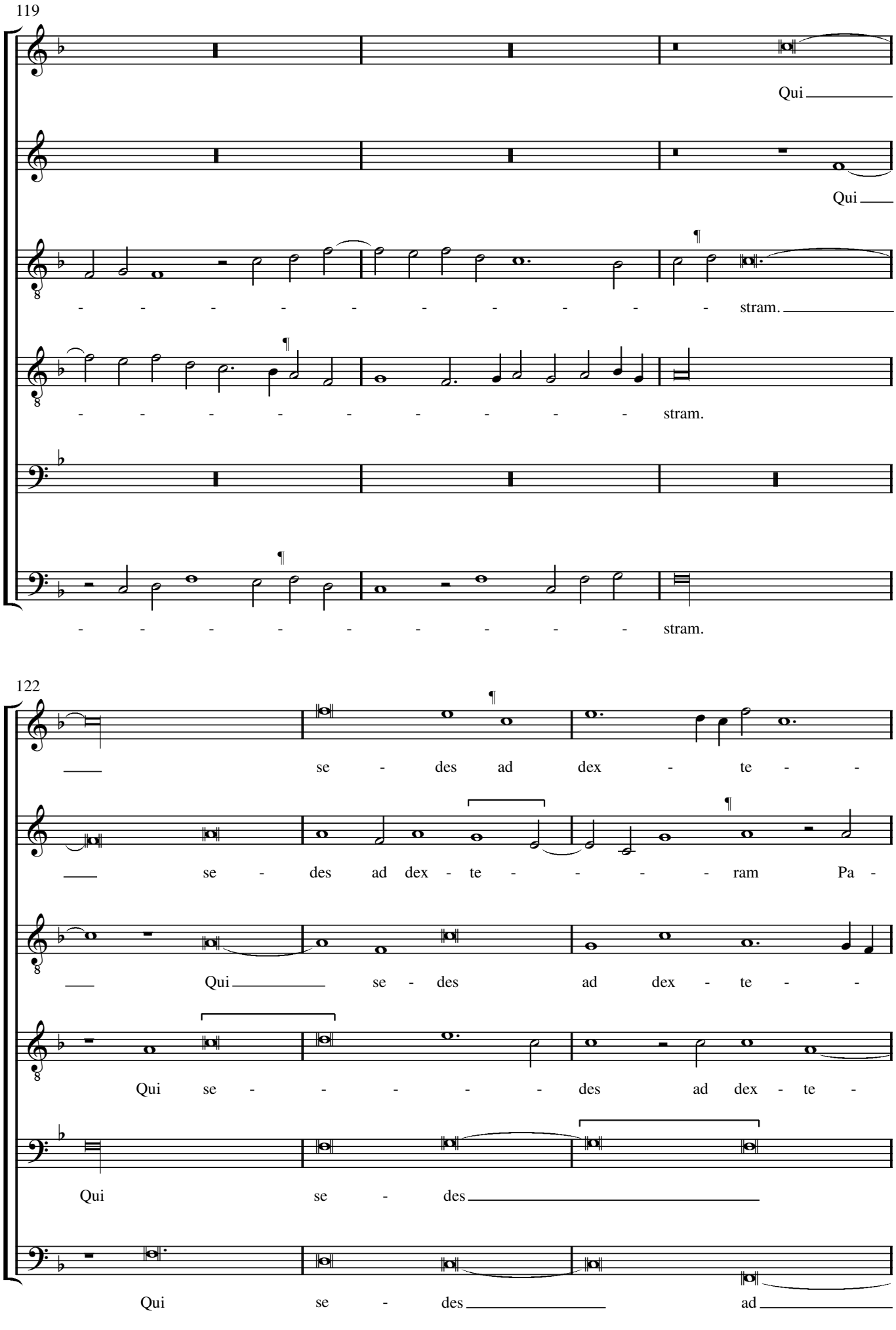

89
mun - - - - - - - - - di,
pec - ca - - - - ta mun -
- - ta mun - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
92
- - - - - - - - di,
- - - - - - - - di, mi -
- - - - - - - di: mi - se - re - re no -

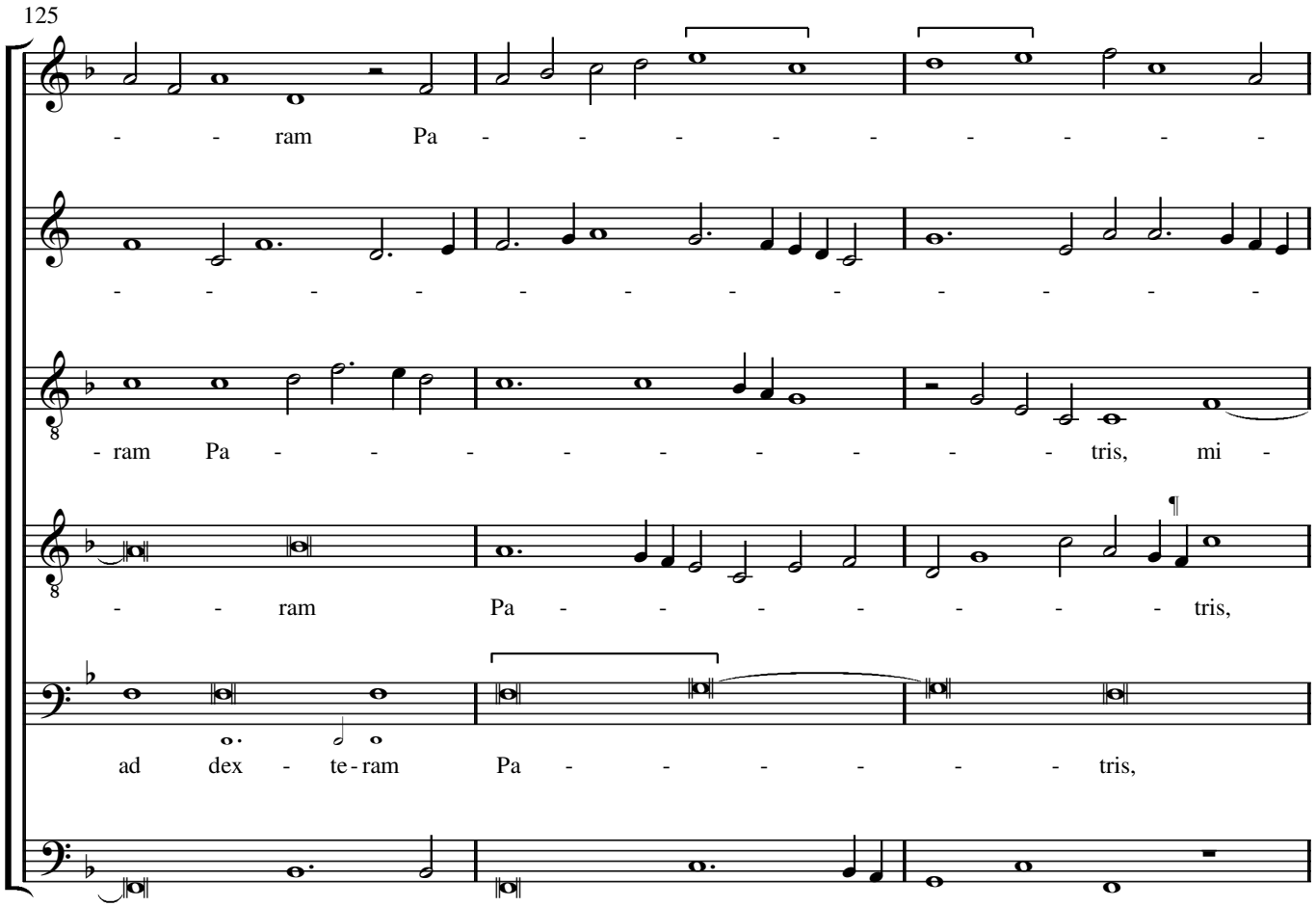

95
mi - se - re - re no - - - - - -
mi - se -
- se - re - re no - - - - - - - - - -
98
- re - re no - - - - - - - - - - -

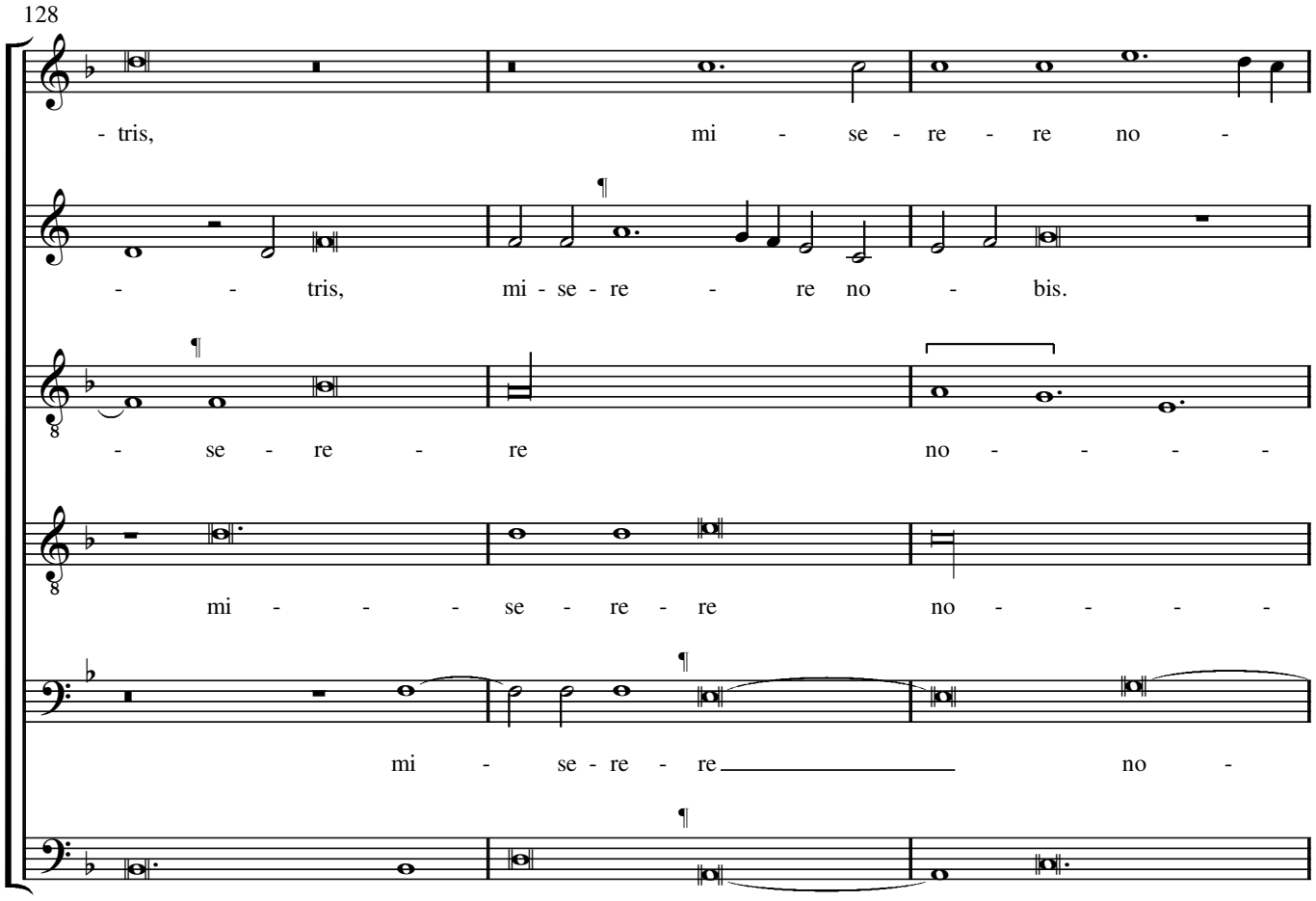

101
104
bis.
bis.
bis.
bis.
Qui tol - lis pec -
Qui tol - lis

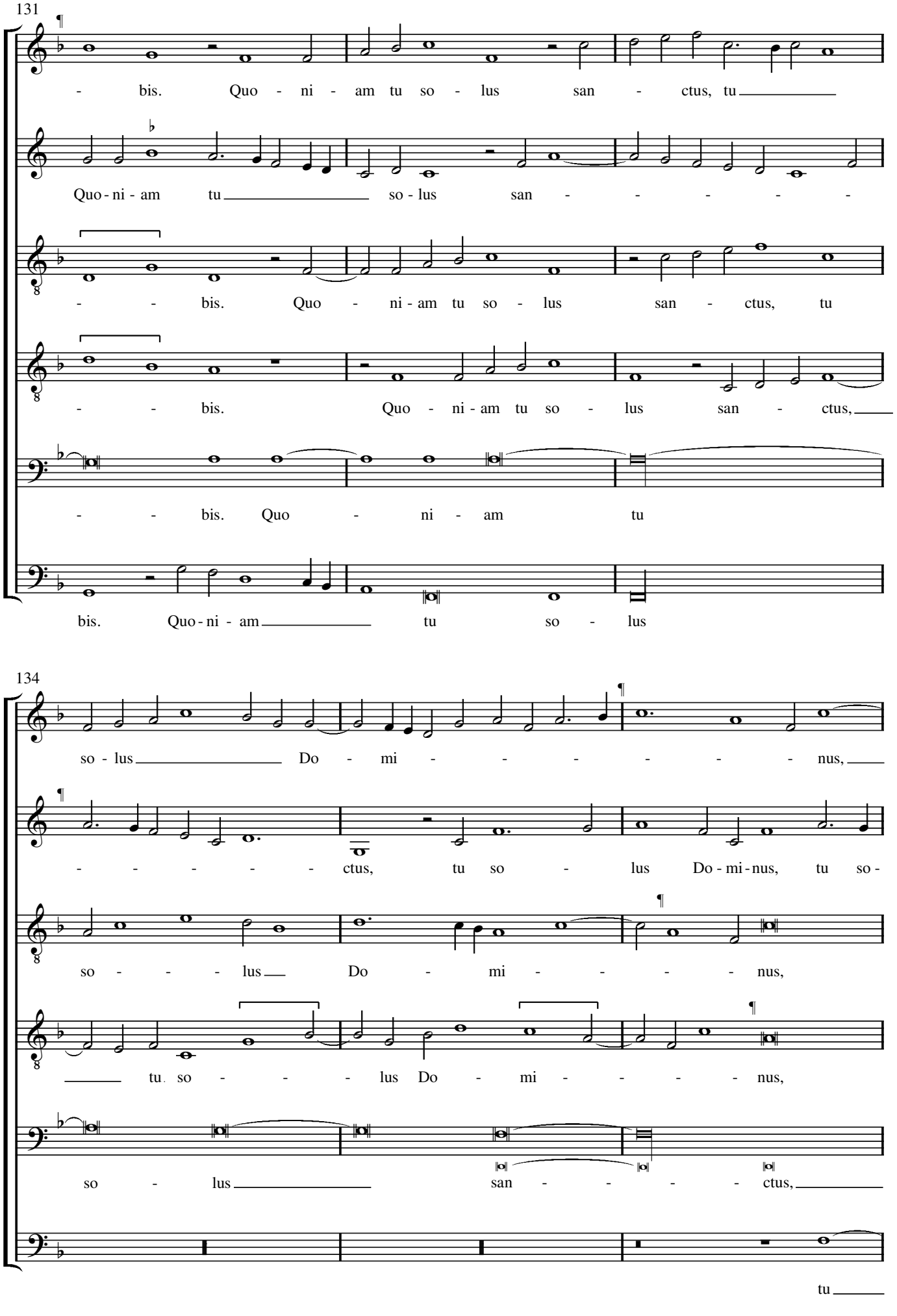

107
- ca - ta mun - - - - - - - - -
pec - ca - ta mun - - - - - -
110
su -
su - sci -
- - - - - - - - - - di,
- - - - - - - - - - di, su -

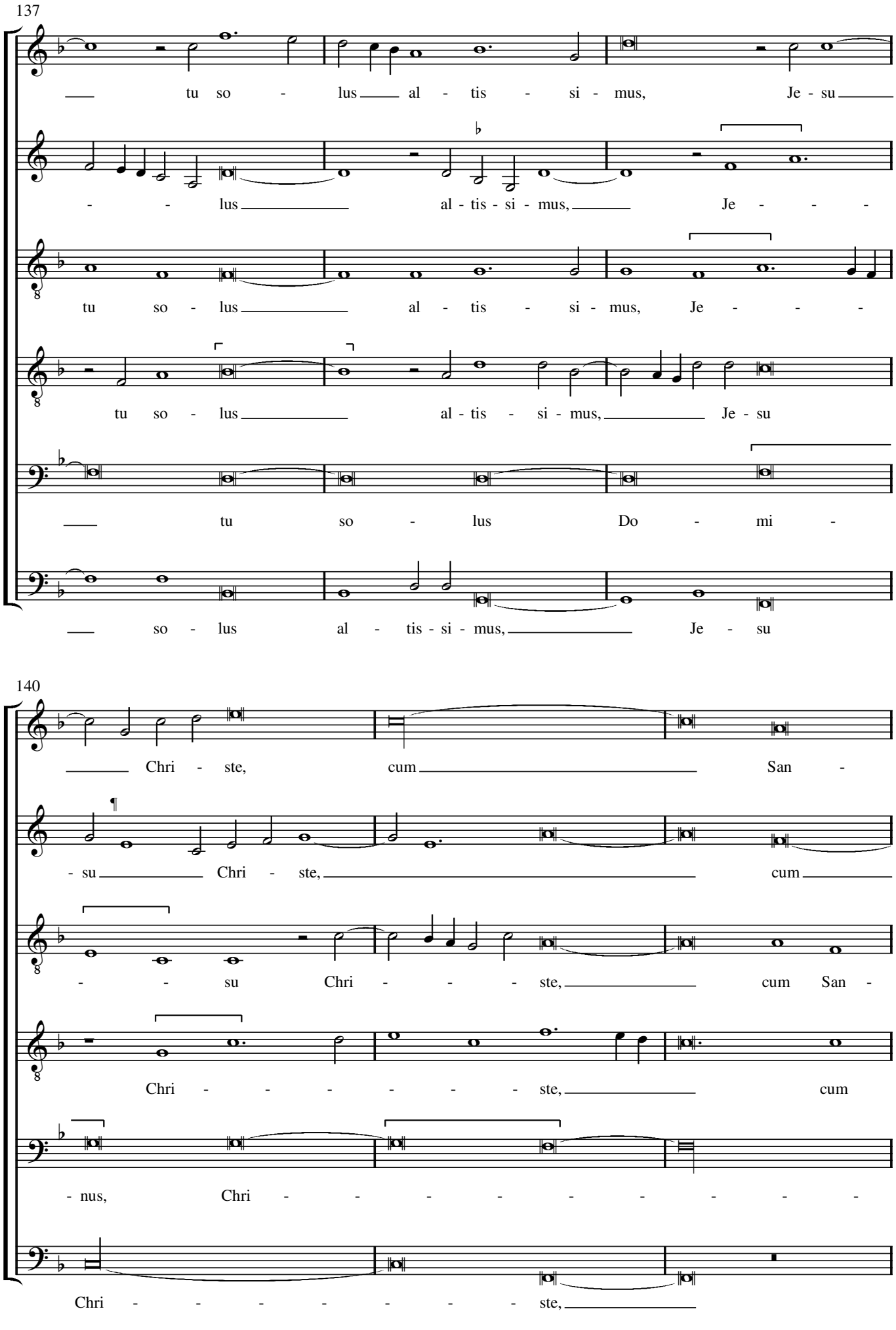

113
- sci - pe de - pre - ca - - - - ti - o -
- pe de - pre - ca - ti - o - - - - - -
- sci - pe de - pre - ca - - - ti - o - - - -
116
- - - - - - - - nem no - - - -
- - - - - nem no - - - - - - -
- - - - - - nem no - - - - - -

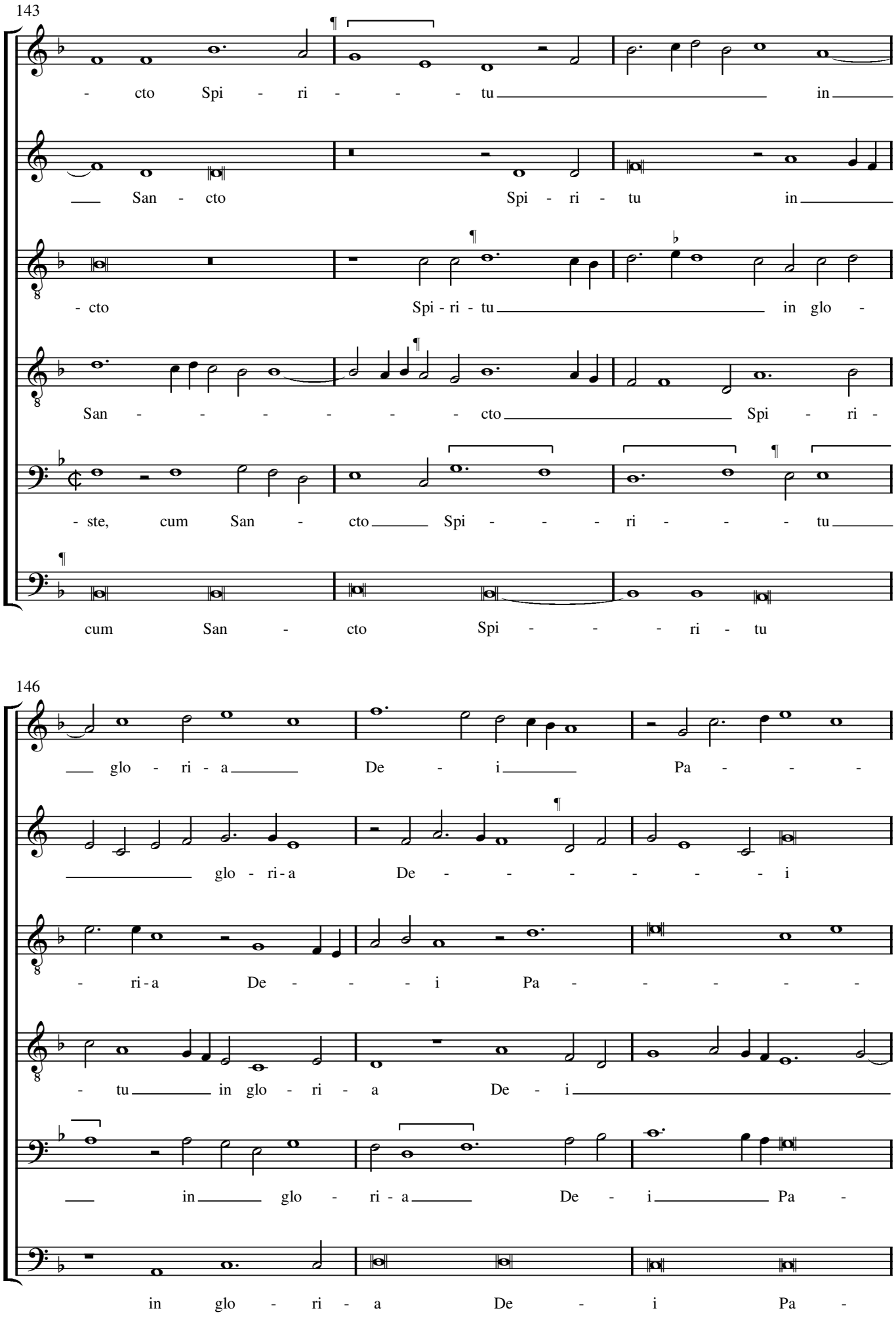

119
Qui
Qui
stram.
stram.
stram.
122
se - des ad dex - te -
se - des ad dex - te - - - - ram Pa -
Qui se - des ad dex - te -
Qui se - - - - - des ad dex - te -
Qui se - des
Qui se - des ad

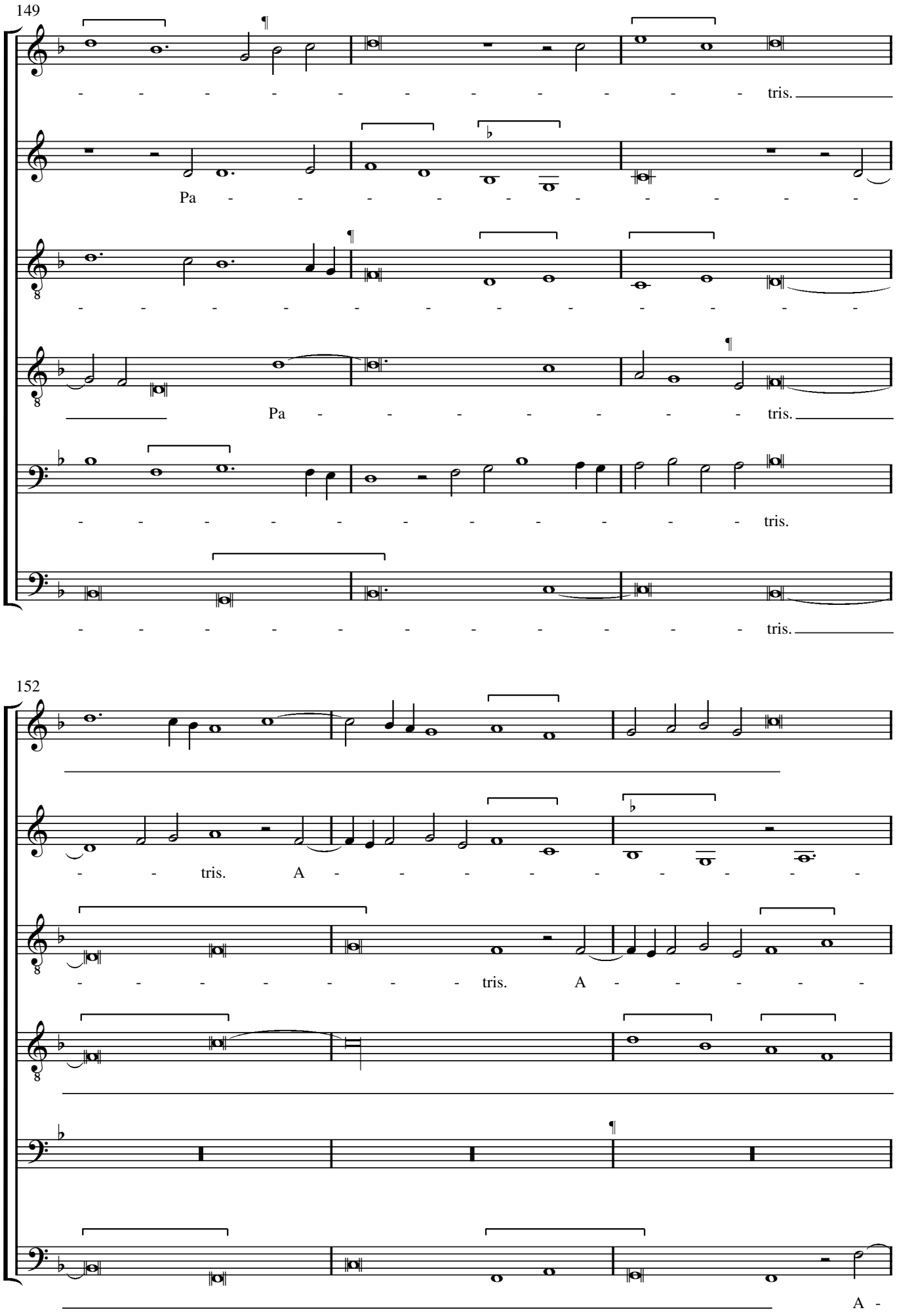

125
- - ram Pa - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
- ram Pa - - - - - - - - - tris, mi -
- - ram Pa - - - - - - - tris,
ad dex - te - ram Pa - - - - - - tris,
dex - te - ram Pa - - - - tris,

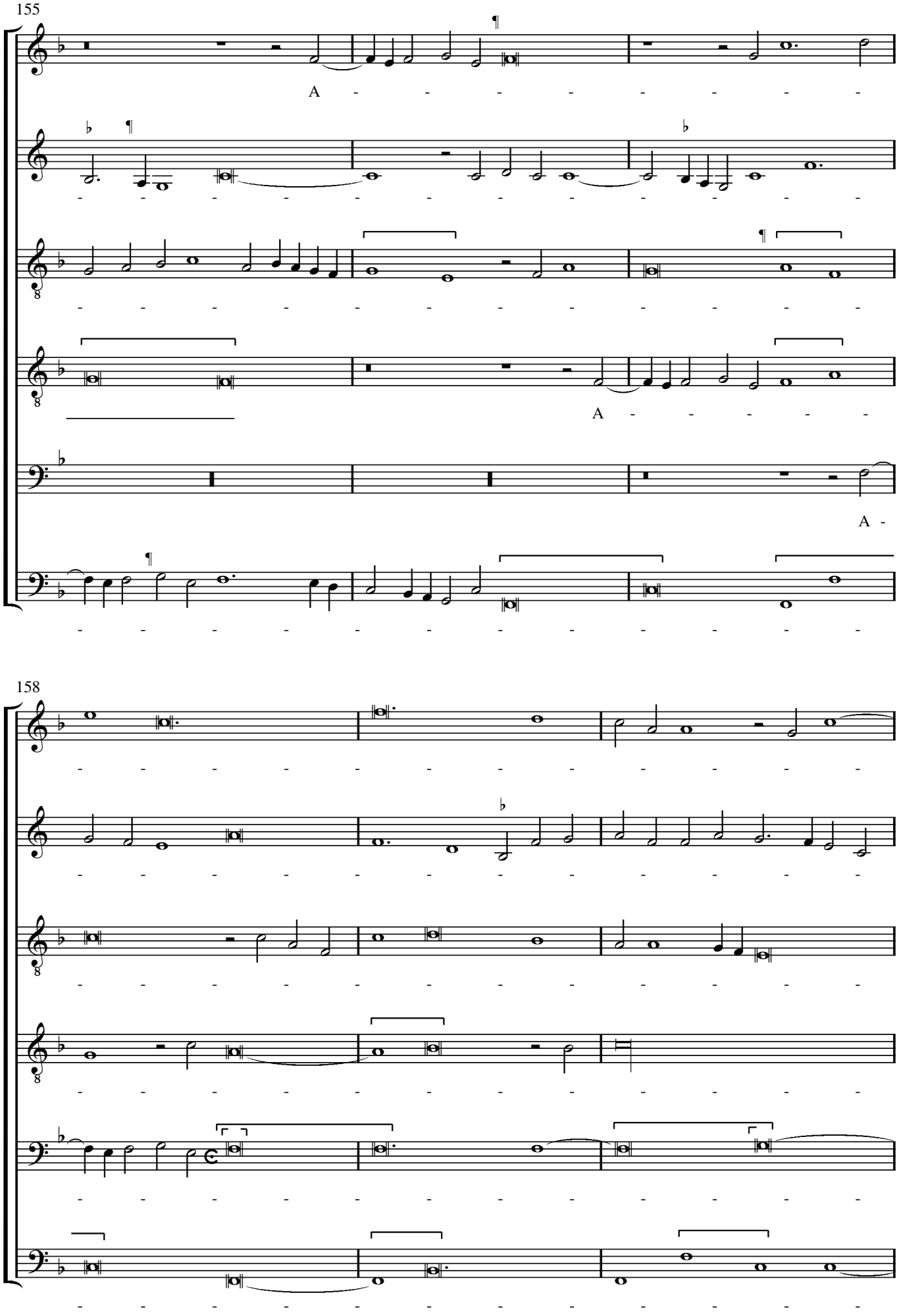

128
- tris, mi - se - re - re no -
- - tris, mi - se - re - re no - bis.
- se - re - re no - - - -
mi - - - se - re - re no - - - -
mi - se - re - re no -
mi - - - se - re - re no - - - -


131
- bis. Quo - ni - am tu so - lus san - ctus, tu
Quo - ni - am tu so - lus san - - - - - -
- - bis. Quo - ni - am tu so - lus san - ctus, tu
- - bis. Quo - ni - am tu so - lus san - ctus,
- - bis. Quo - ni - am tu
bis. Quo - ni - am tu so - lus
134
so - lus Do - mi - - - - - - nus,
- - - - - - ctus, tu so - lus Do - mi - nus, tu so -
so - - - - lus Do - mi - - - - nus,
tu so - - - - lus Do - mi - - - - nus,
so - lus san - - - - - ctus,
tu

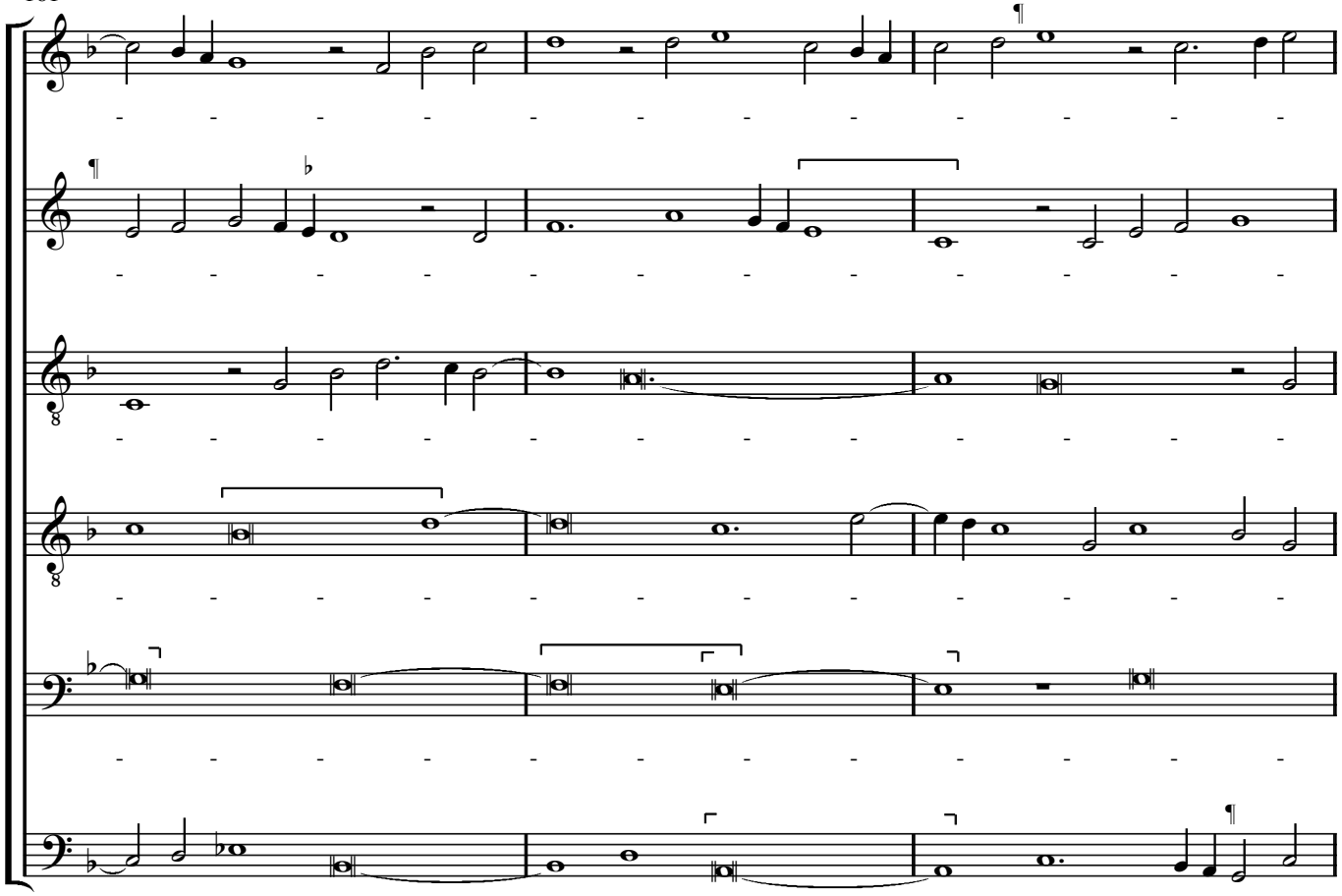

137
tu so - lus al - tis - si - mus, Je - su
- - lus al - tis - si - mus, Je - - -
tu so - lus al - tis - si - mus, Je - - -
tu so - lus al - tis - si - mus, Je - su
tu so - lus Do - mi -
so - lus al - tis - si - mus, Je - su
140
Chri - ste, cum San -
- su Chri - ste, cum
- - su Chri - - - ste, cum San -
Chri - - - - - - ste, cum
- nus, Chri - - - - - - - - -
Chri - - - - - - - - ste,


143
- cto Spi - ri - - - - tu in
San - cto Spi - ri - tu in
- cto Spi - ri - tu in glo -
San - - - - - - - cto Spi - ri -
- ste, cum San - cto Spi - - - ri - - - tu
cum San - cto Spi - - - ri - tu
146
glo - ri - a De - i Pa - - -
glo - ri - a De - - - - - - - i
- ri - a De - - - i Pa - - - - -
- tu in glo - ri - a De - i
in glo - ri - a De - i Pa -
in glo - ri - a De - i Pa -

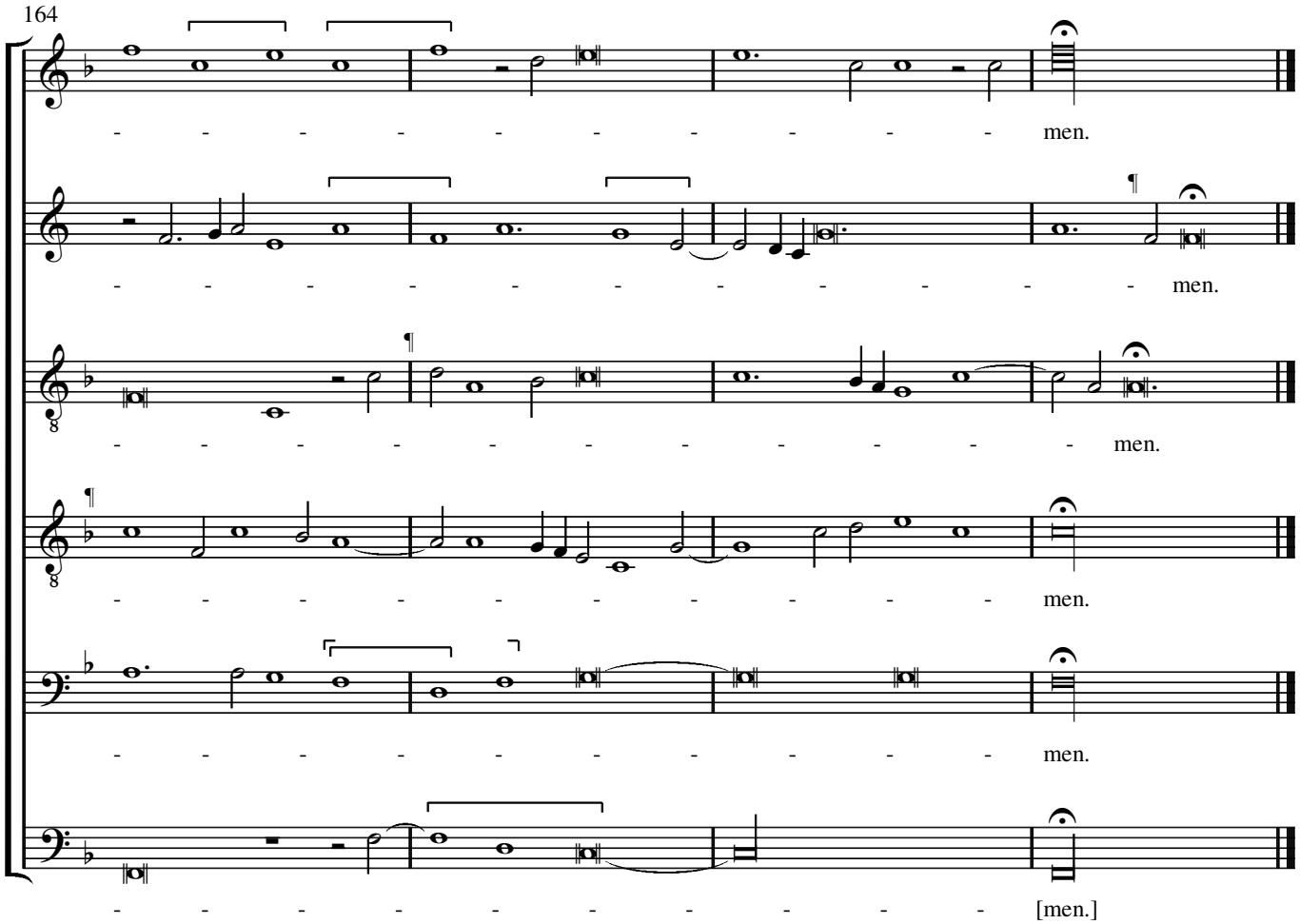

149
tris.
Pa
Pa
tris.
tris.
tris.
152
tris. A
tris. A
A -


155
A
A
A
158

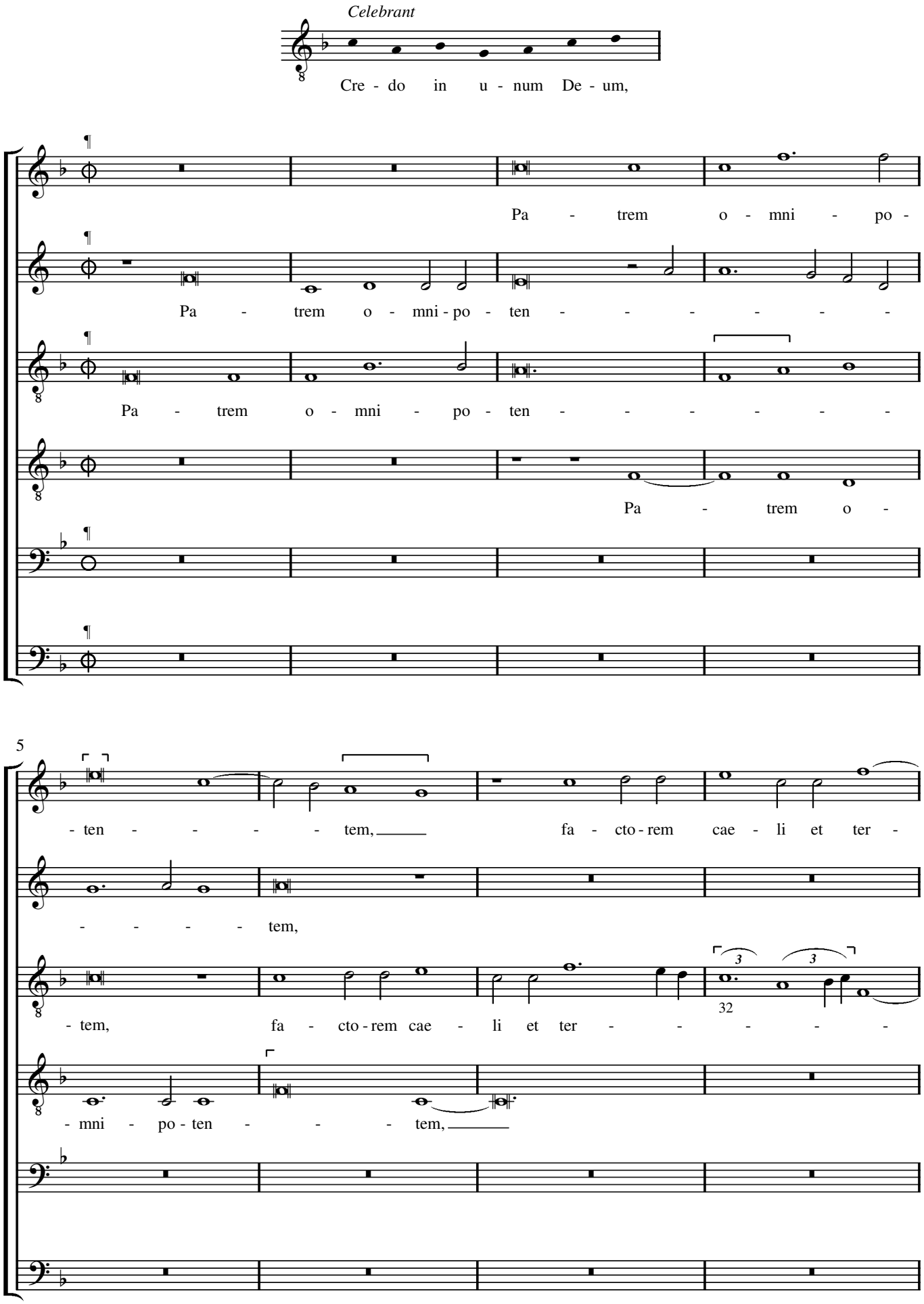
161

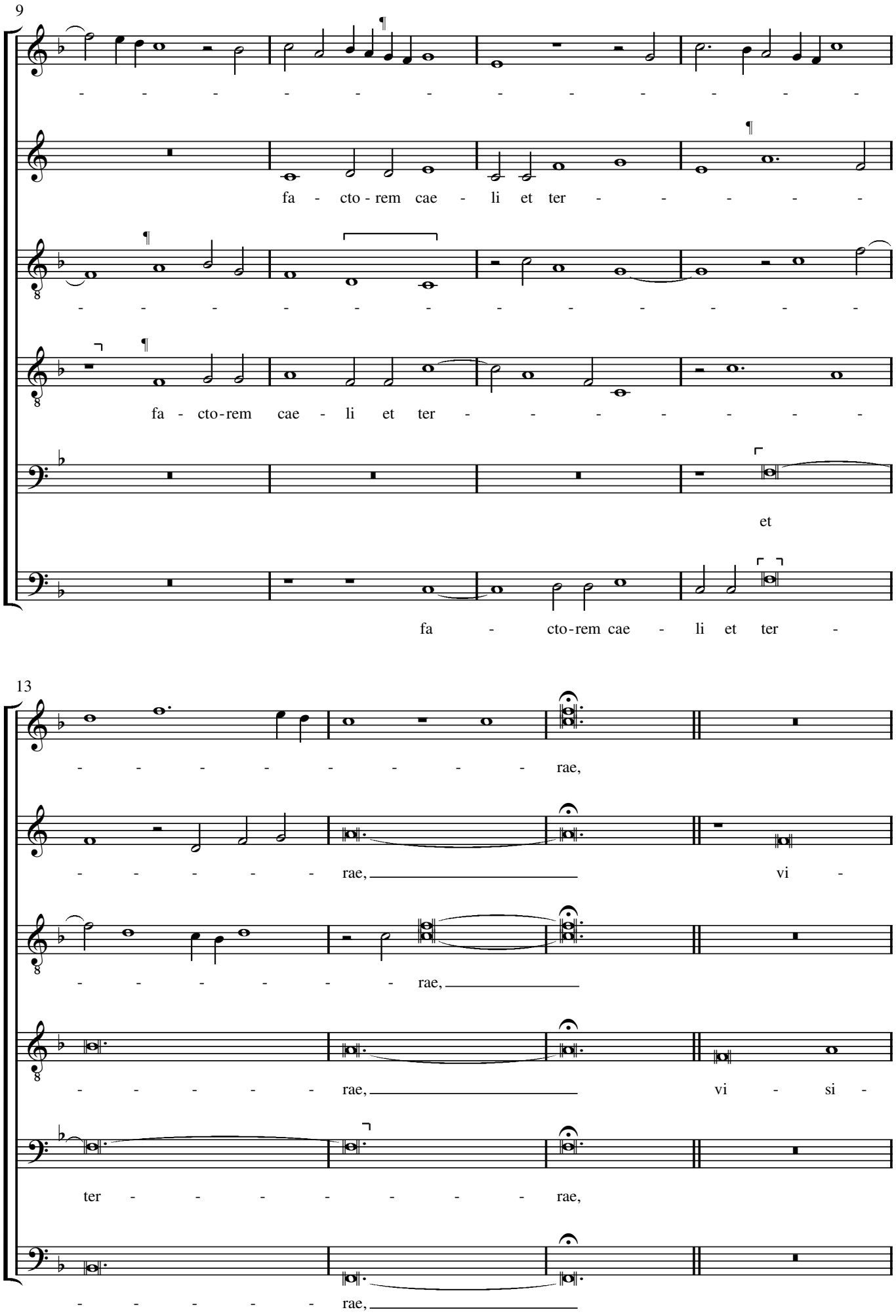


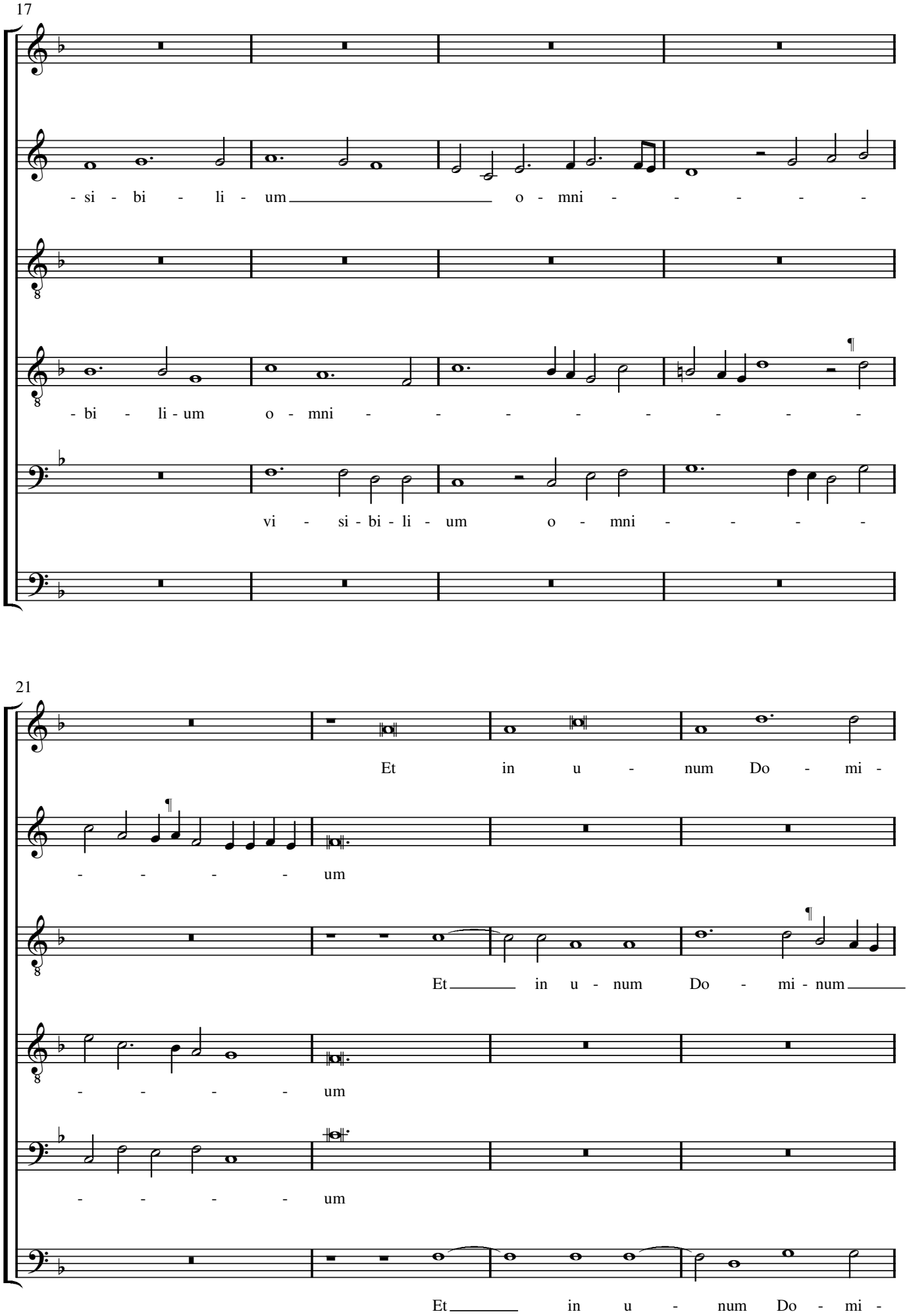
164

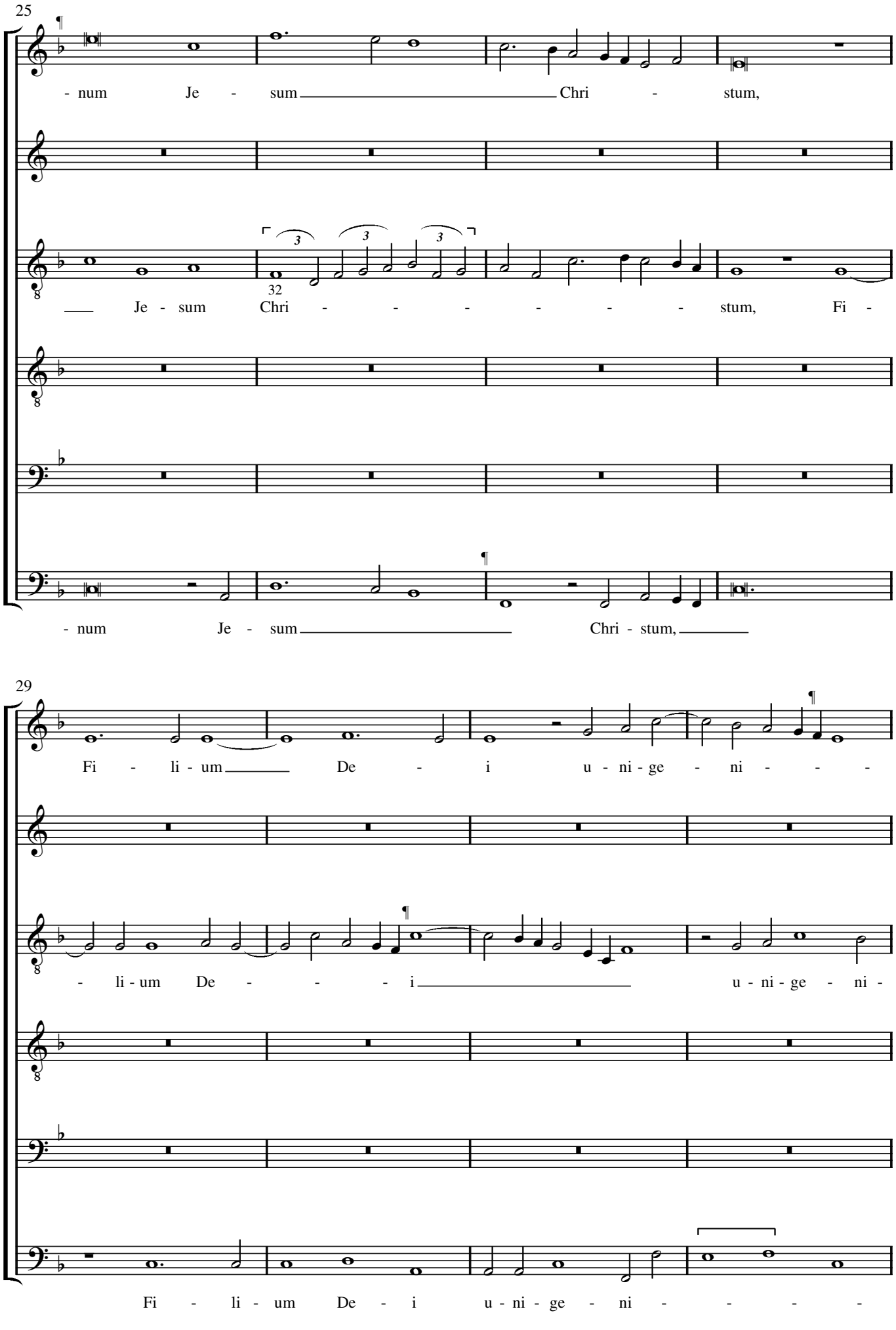


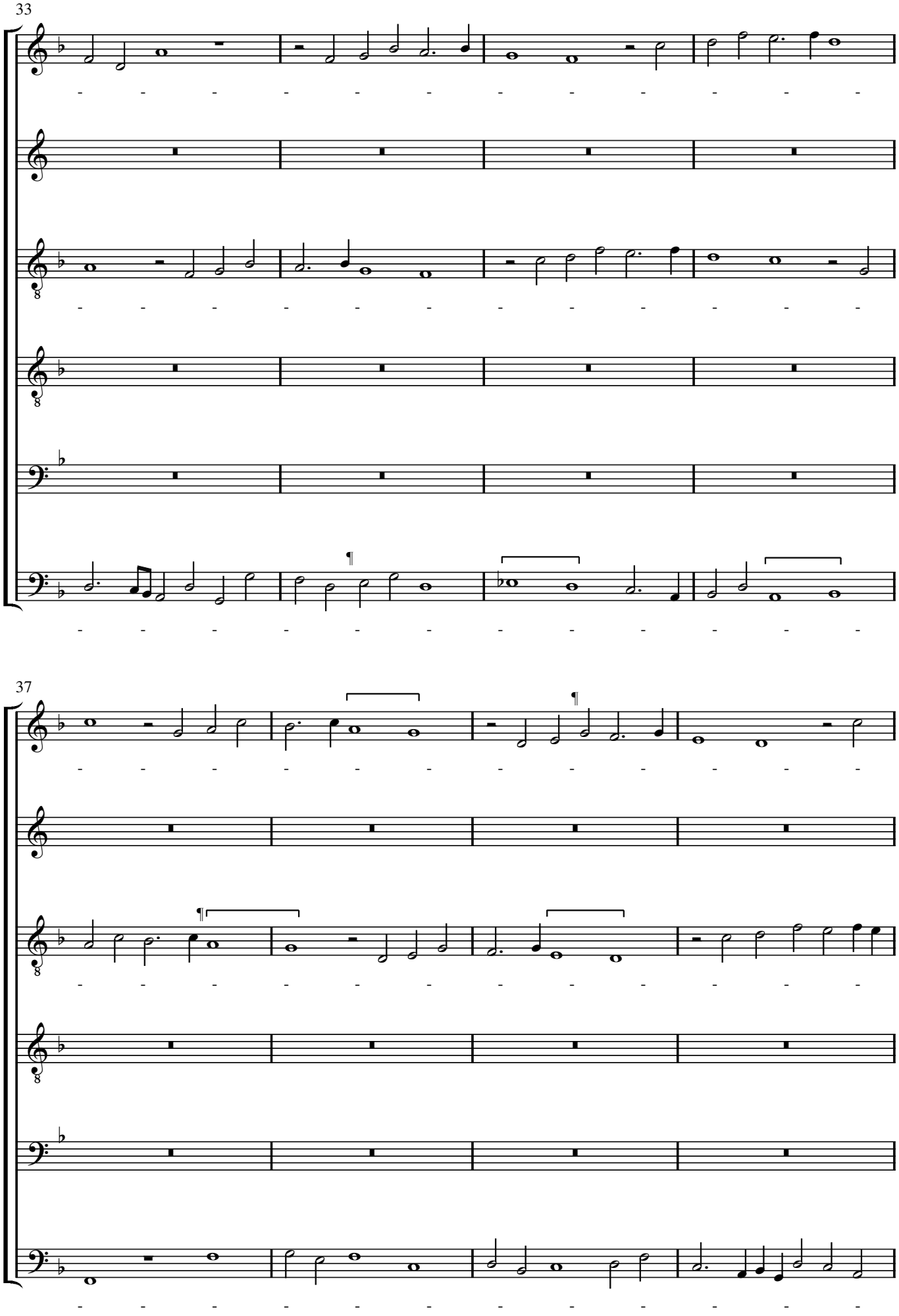
Credo

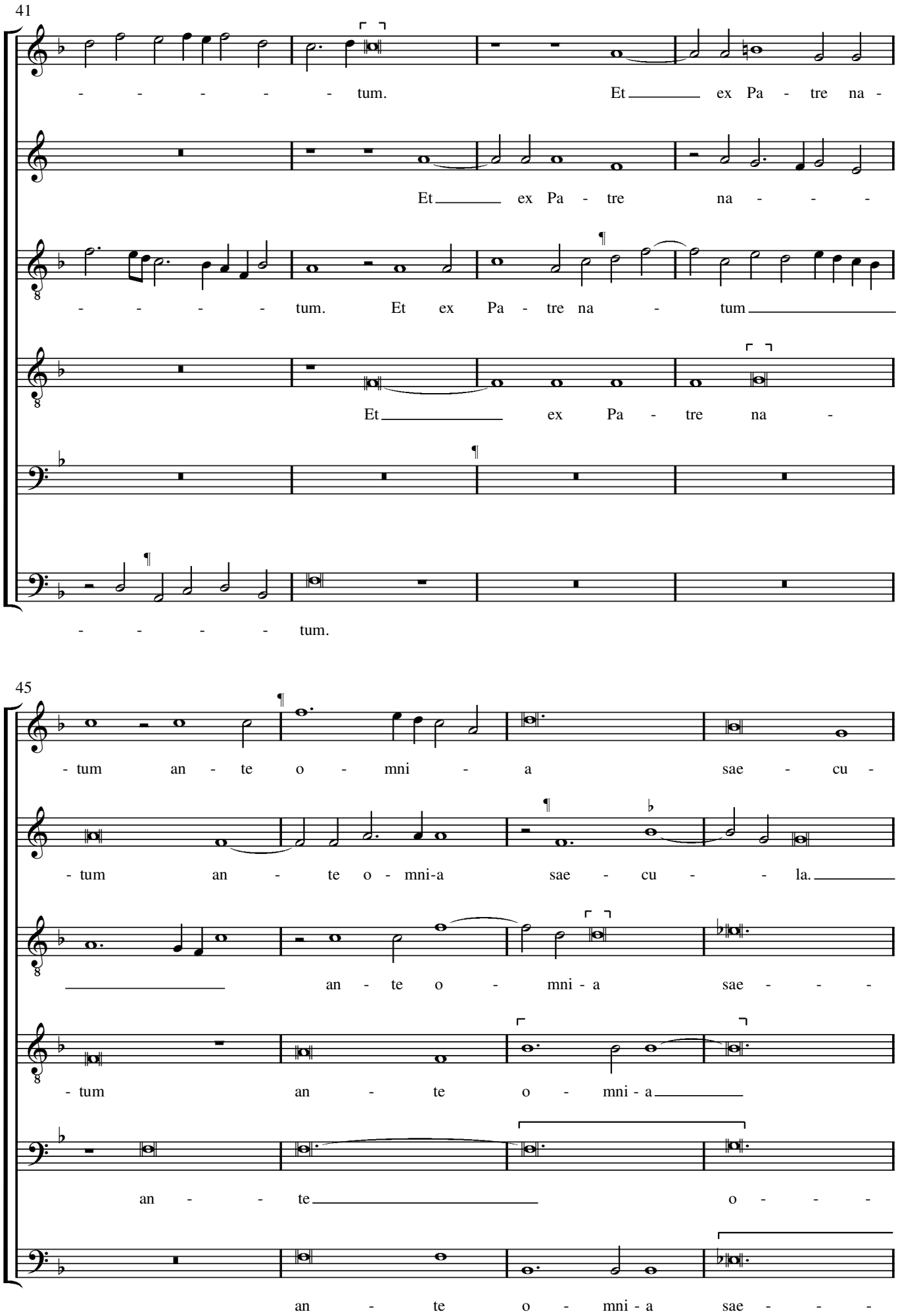

Celebrant
Cre - do in u - num De - um,
Pa - trem o - mni - po -
Pa - trem o - mni - po - ten - - - - - -
Pa - trem o - mni - po - ten - - - - - -
Pa - trem o -
5
- ten - - - - tem,
fa - cto - rem cae - li et ter -
- - - - tem,
- tem,
fa - cto - rem cae - li et ter - - - - - -
32
- mni - po - ten - - - tem,

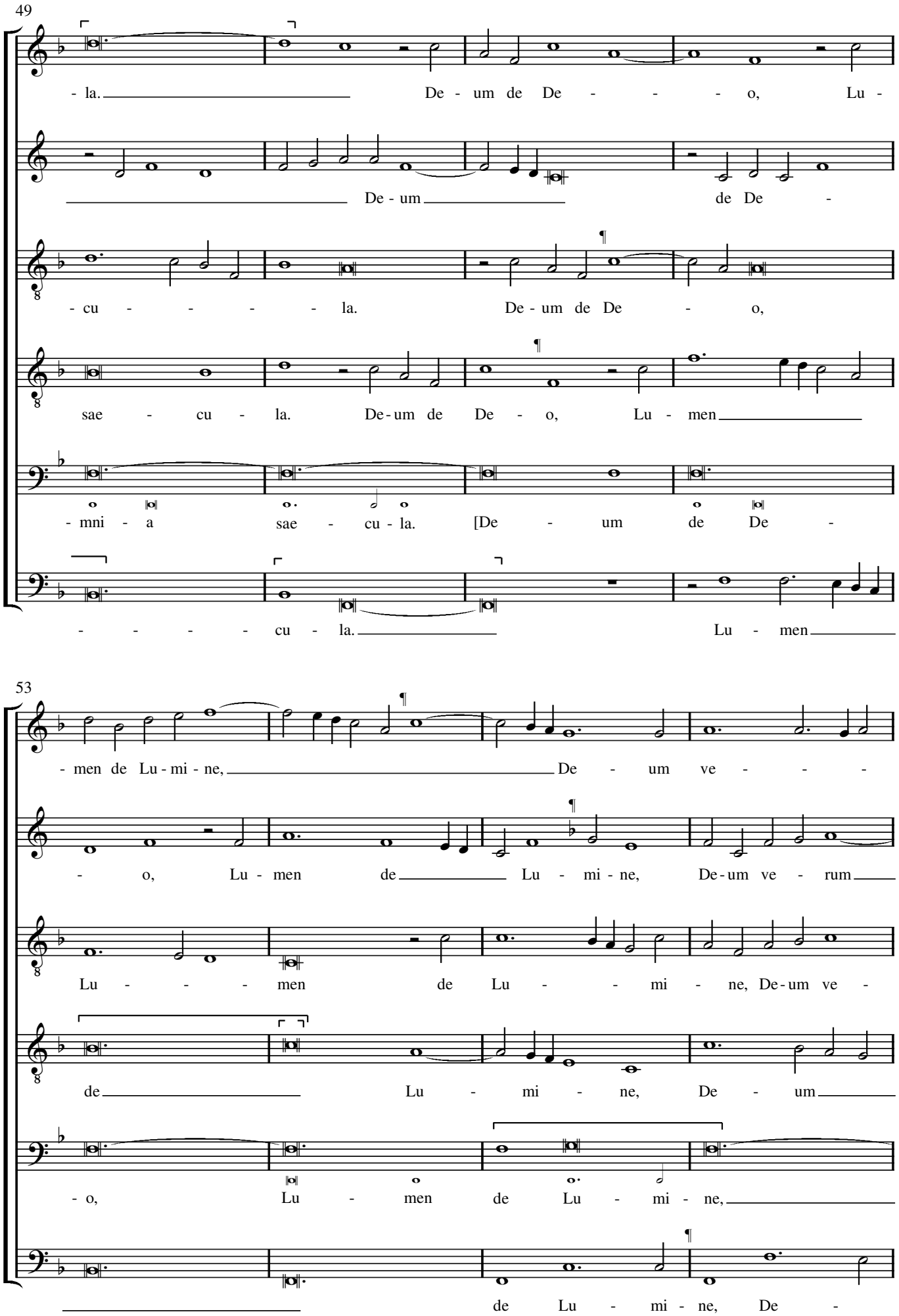

9
fa - cto - rem cae - li et ter -
fa - cto-rem cae - li et ter -
et
fa - cto-rem cae - li et ter -
13
rae,
rae, vi -
rae,
rae, vi - si -
ter - rae,
rae,

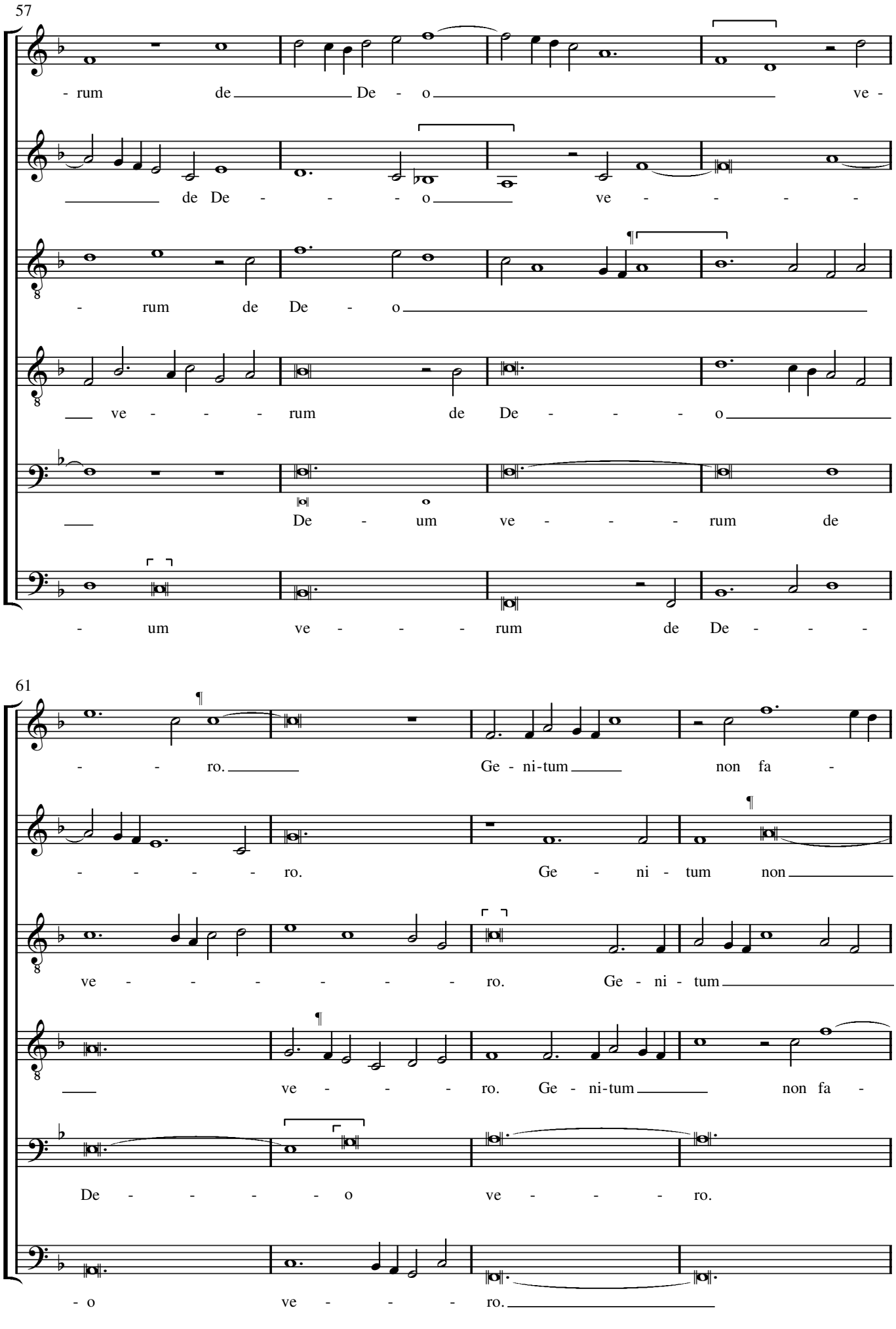

17
- si - bi - li - um o - mni - - - - -
- bi - li - um o - mni - - - - - - - -
vi - si - bi - li - um o - mni - - - -
21
Et in u - num Do - mi -
- - - - - um
Et in u - num Do - mi - num
- - - - - um
- - - - - um
Et in u - num Do - mi -

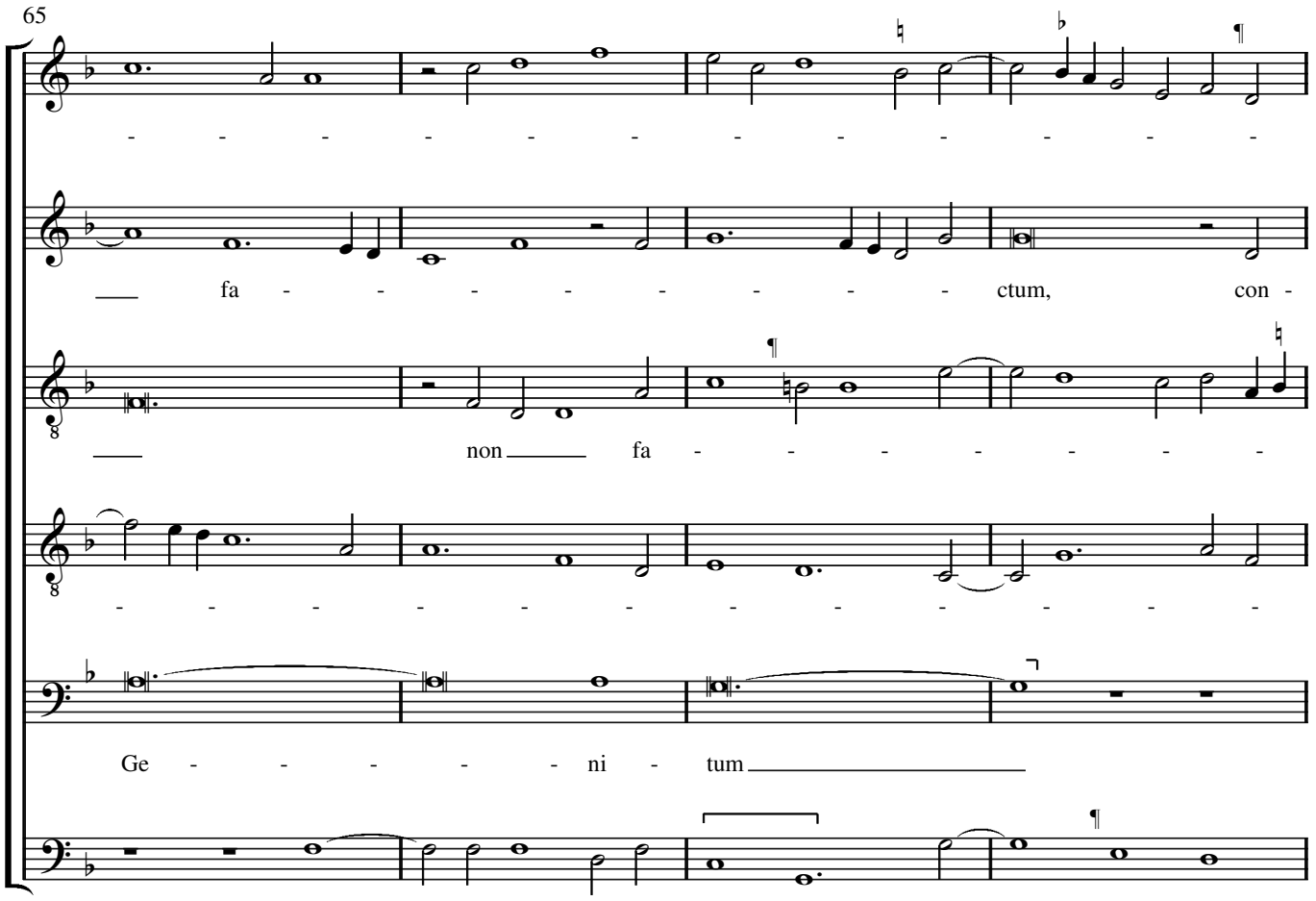

25
- num Je - sum Chri - stum,
Je - sum Chri - - - - - - - stum, Fi -
- num Je - sum Chri - stum,
29
Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - - -
- li - um De - - - i u - ni - ge - ni -
Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - - - -

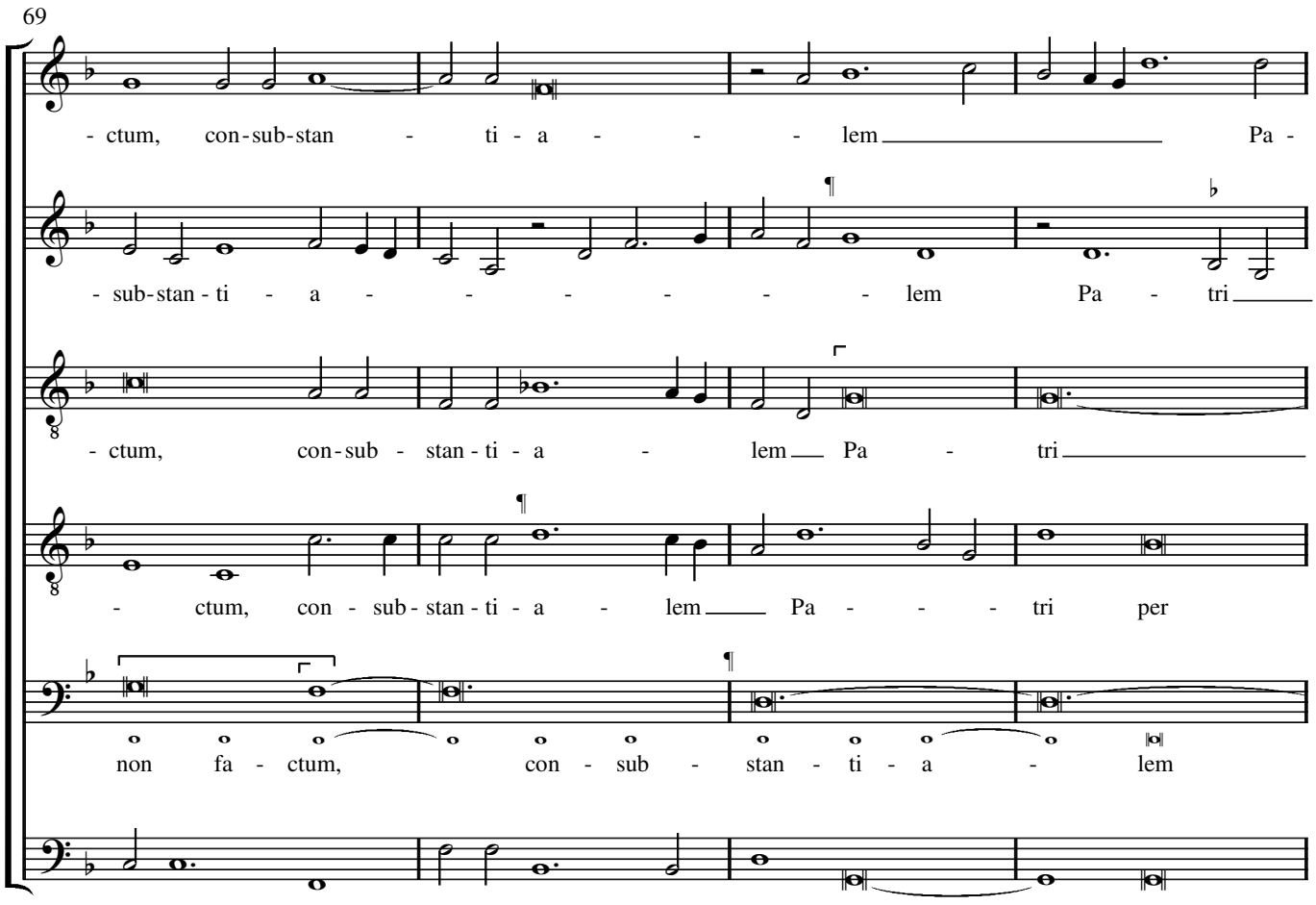

33
37

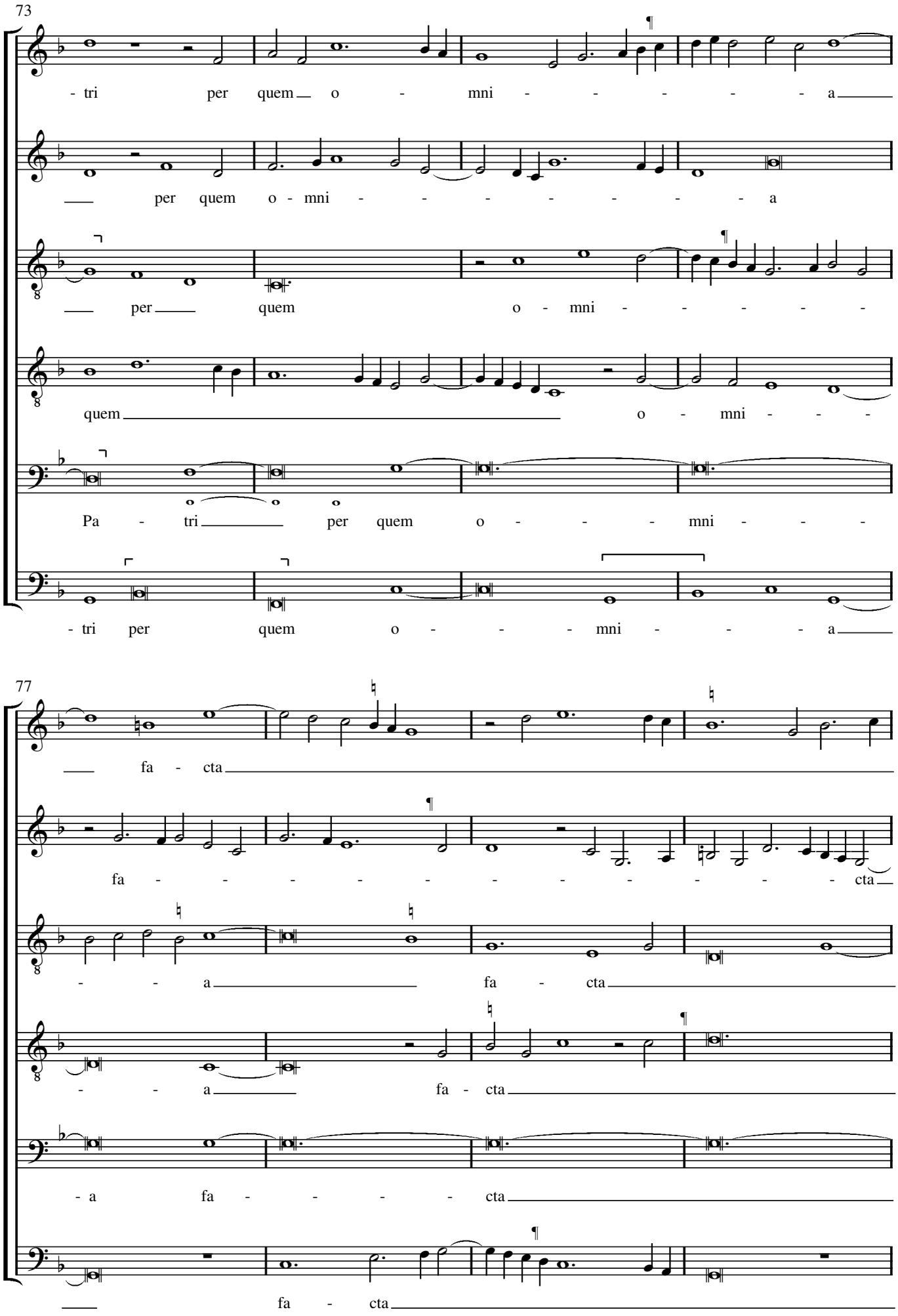

41
- - - - - - tum. Et ex Pa - tre na -
Et ex Pa - tre na - - - -
- - - - - tum. Et ex Pa - tre na - tum
Et ex Pa - tre na -
- - - - - tum.
45
- tum an - te o - mni - a sae - cu -
- tum an - te o - mni-a sae - cu - - la.
an - te o - mni - a sae - - -
- tum an - te o - mni - a
an - - te o - - -
an - te o - mni - a sae - - -

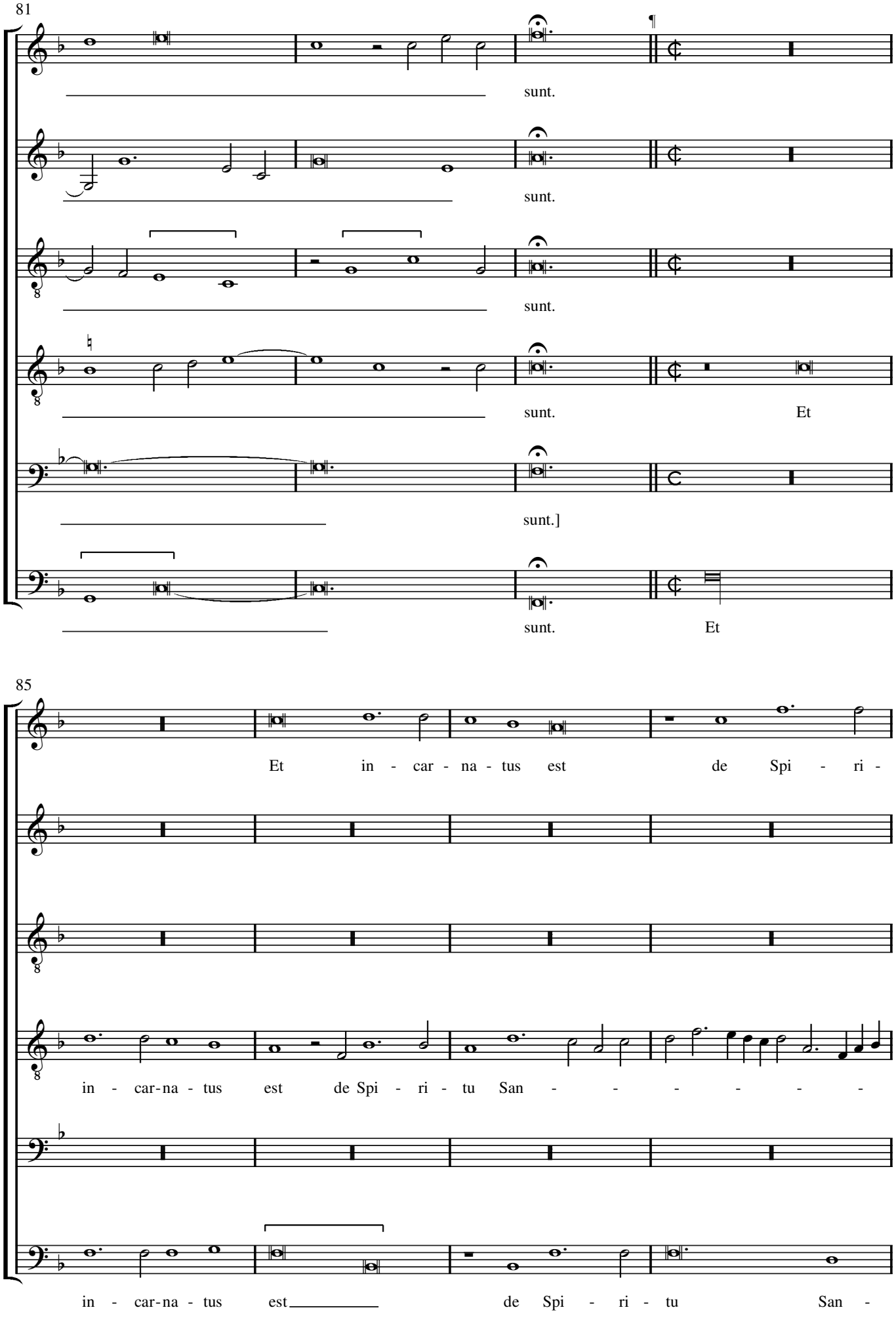

49
- la. De - um de De - - - - o, Lu -
De - um de De -
- cu - - - - - la. De - um de De - o,
sae - cu - la. De - um de De - o, Lu - men
- mni - a sae - cu - la. [De - um de De -
- - - - - cu - la. Lu - men
53
- men de Lu - mi - ne, De - um ve - - -
- o, Lu - men de Lu - mi - ne, De - um ve - rum
Lu - - - - men de Lu - - mi - ne, De - um ve -
de Lu - mi - ne, De - um
- o, Lu - men de Lu - mi - ne,
de Lu - mi - ne, De -

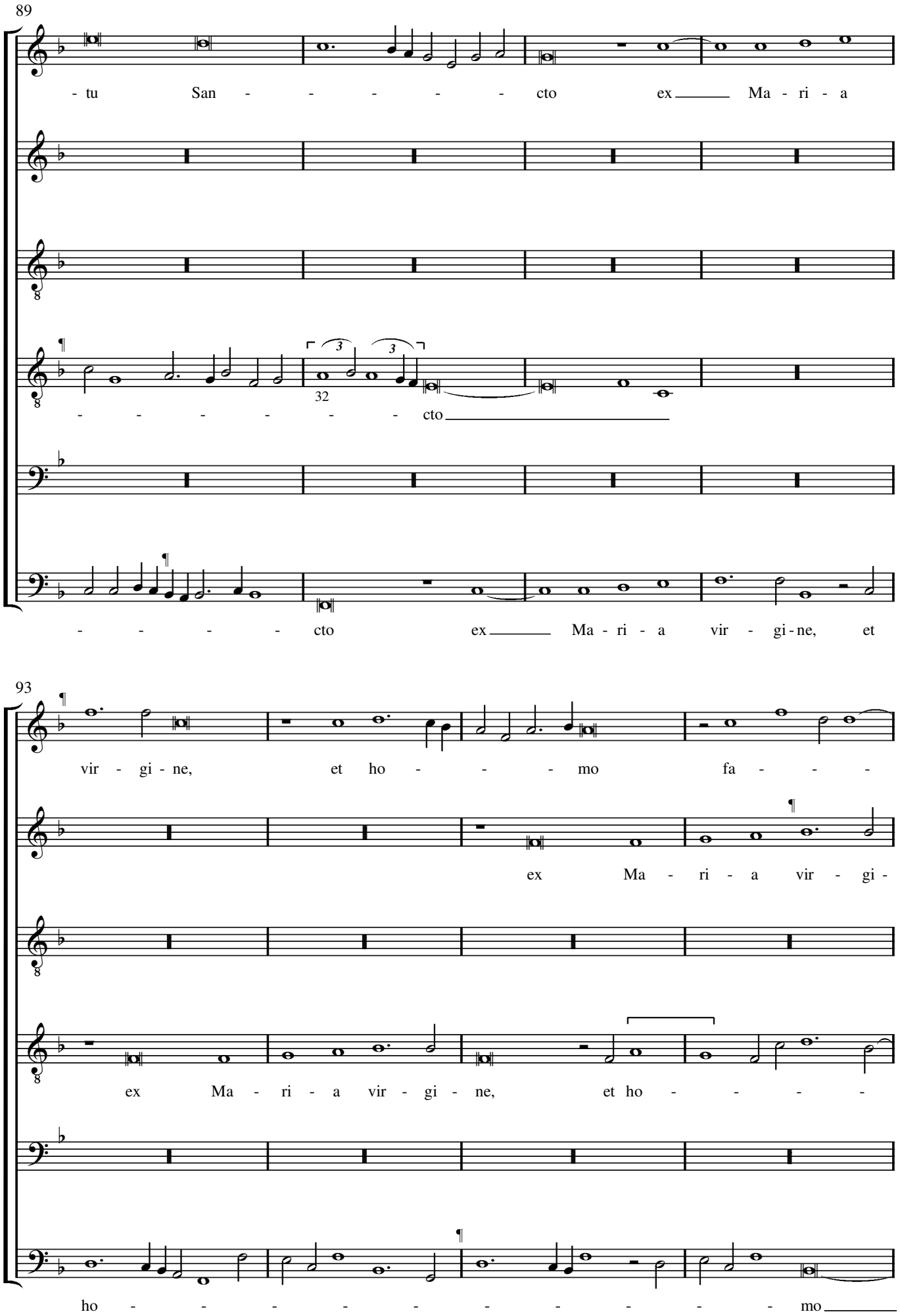

57
- rum de De - o ve -
de De - - - o ve - - - -
- rum de De - o
ve - - - rum de De - - - o
De - um ve - - - rum de
- um ve - - - rum de De - - -
61
- - ro. Ge - ni-tum non fa -
- - - - - ro. Ge - ni - tum non
ve - - - - - - - ro. Ge - ni - tum
ve - - - ro. Ge - ni-tum non fa -
De - - - - o ve - - - ro.
- o ve - - - ro.

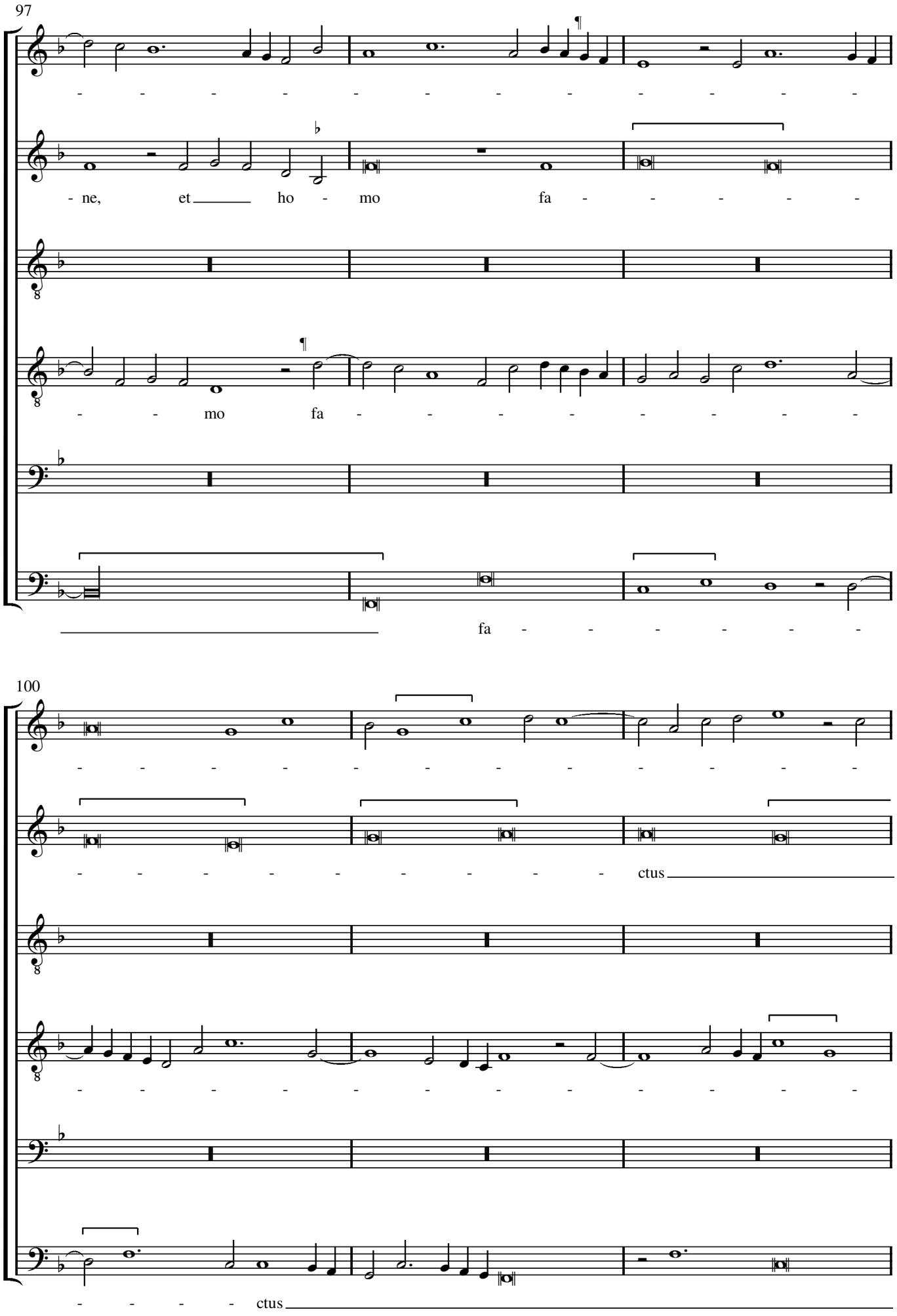

65
fa - - - - - - - - - ctum, con -
non fa - - - - - - -
Ge - - - - - ni - tum
Ge - ni - tum [non fa] - - - - - -

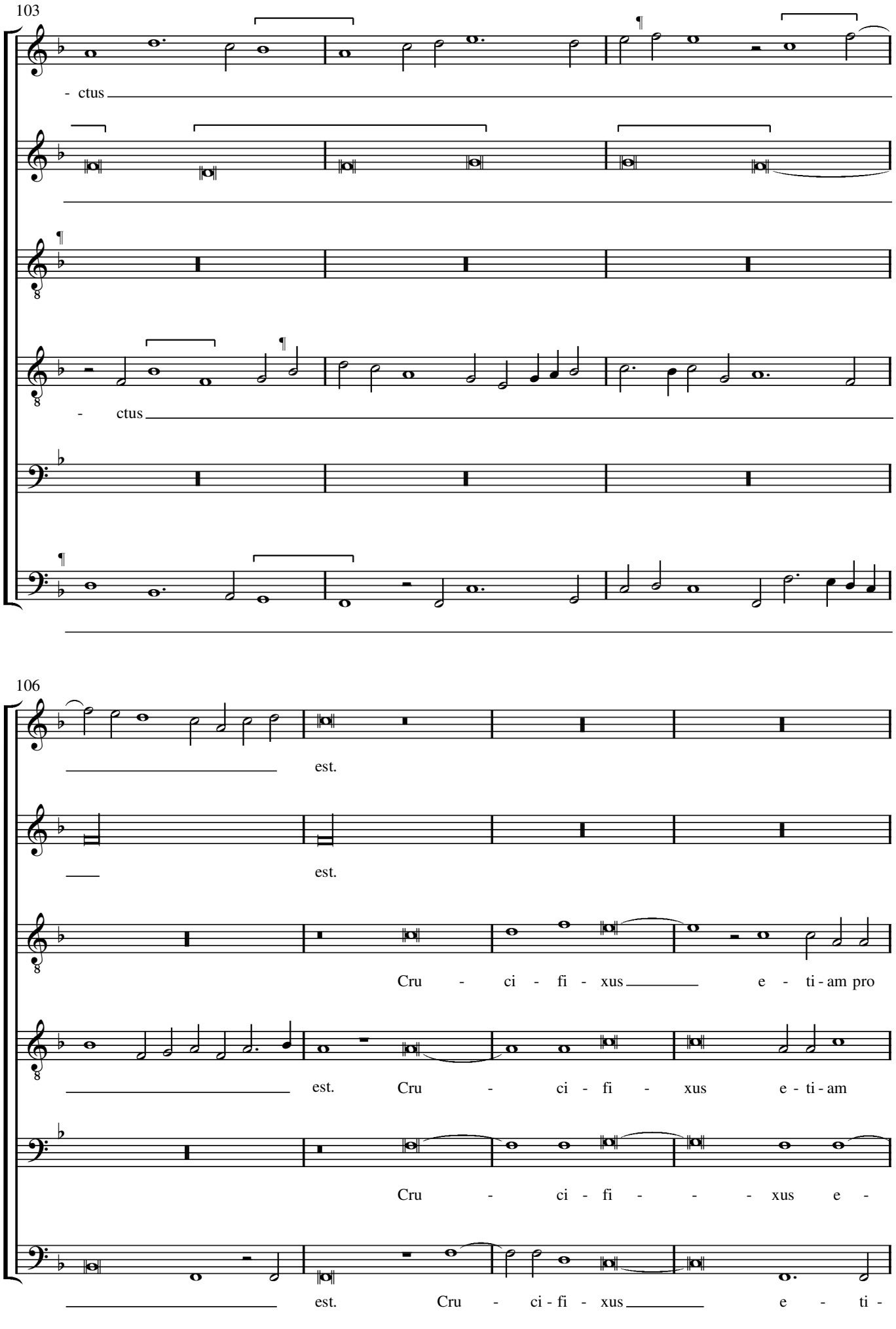

69
- ctum, con - sub - stan - ti - a - - - lem Pa -
- sub - stan - ti - a - - - - - lem Pa - tri
- ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri
- ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - - - tri per
non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem
- - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa -

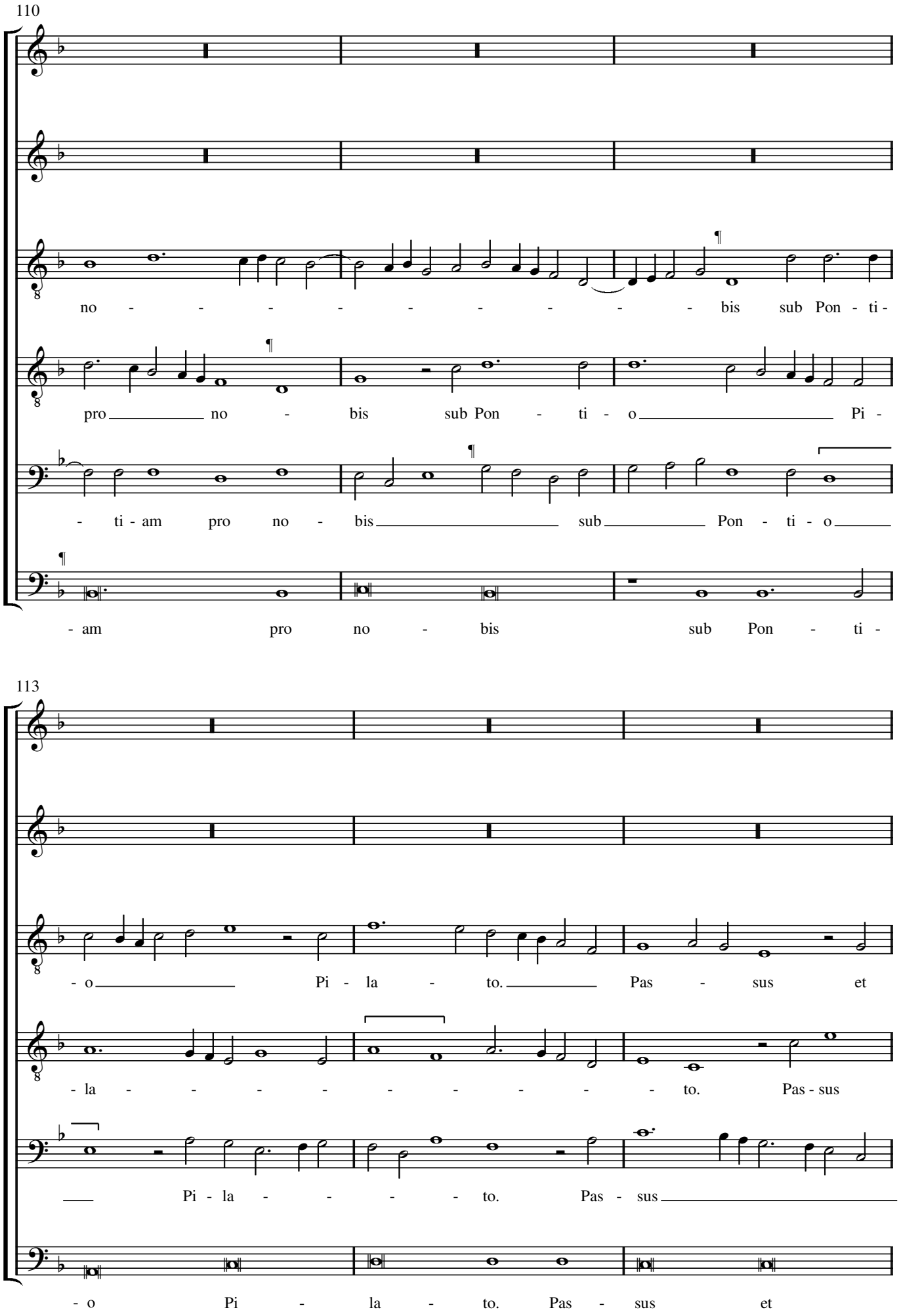

73
- tri per quem o - mni - - - - - - a
per quem o - mni - - - - - - - a
per quem o - mni - - - - -
quem o - mni - - - -
Pa - tri per quem o - - - mni - - -
- tri per quem o - - - mni - - - a
77
fa - cta
fa - - - - - - - - - - - cta
- - a fa - cta
- - a fa - cta
- a fa - - - - cta
fa - cta


81
sunt.
sunt.
sunt.
sunt. Et
sunt.]
sunt. Et
85
Et in - car - na - tus est de Spi - ri -
in - car-na - tus est de Spi - ri - tu San - - - - - -
in - car-na - tus est de Spi - ri - tu San -

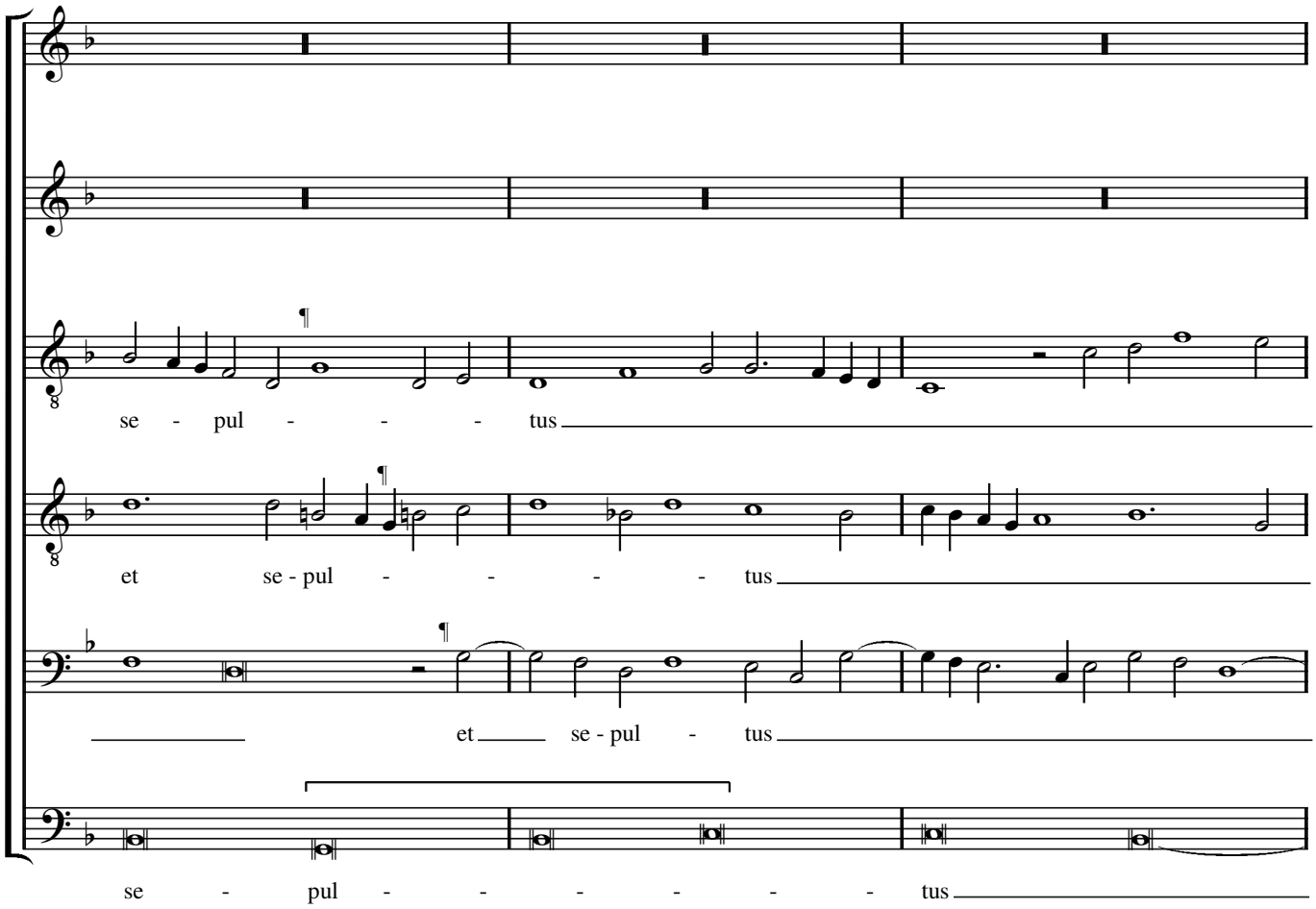

89
- tu San - - - - - - cto ex Ma - ri - a
- - - - - - - - cto
32
- - - - - - - cto ex Ma - ri - a vir - gi - ne, et
93
vir - gi - ne, et ho - - - mo fa - - -
ex Ma - ri - a vir - gi -
ex Ma - ri - a vir - gi - ne, et ho - - - -
ho - - - - - - - - - - - - mo


97
- - - - - - - - - - - - - - - -
- ne, et ho - mo fa - - - - - -
- - mo fa - - - - - - - - - -
fa - - - - - - -
100
- - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - ctus
- - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - ctus

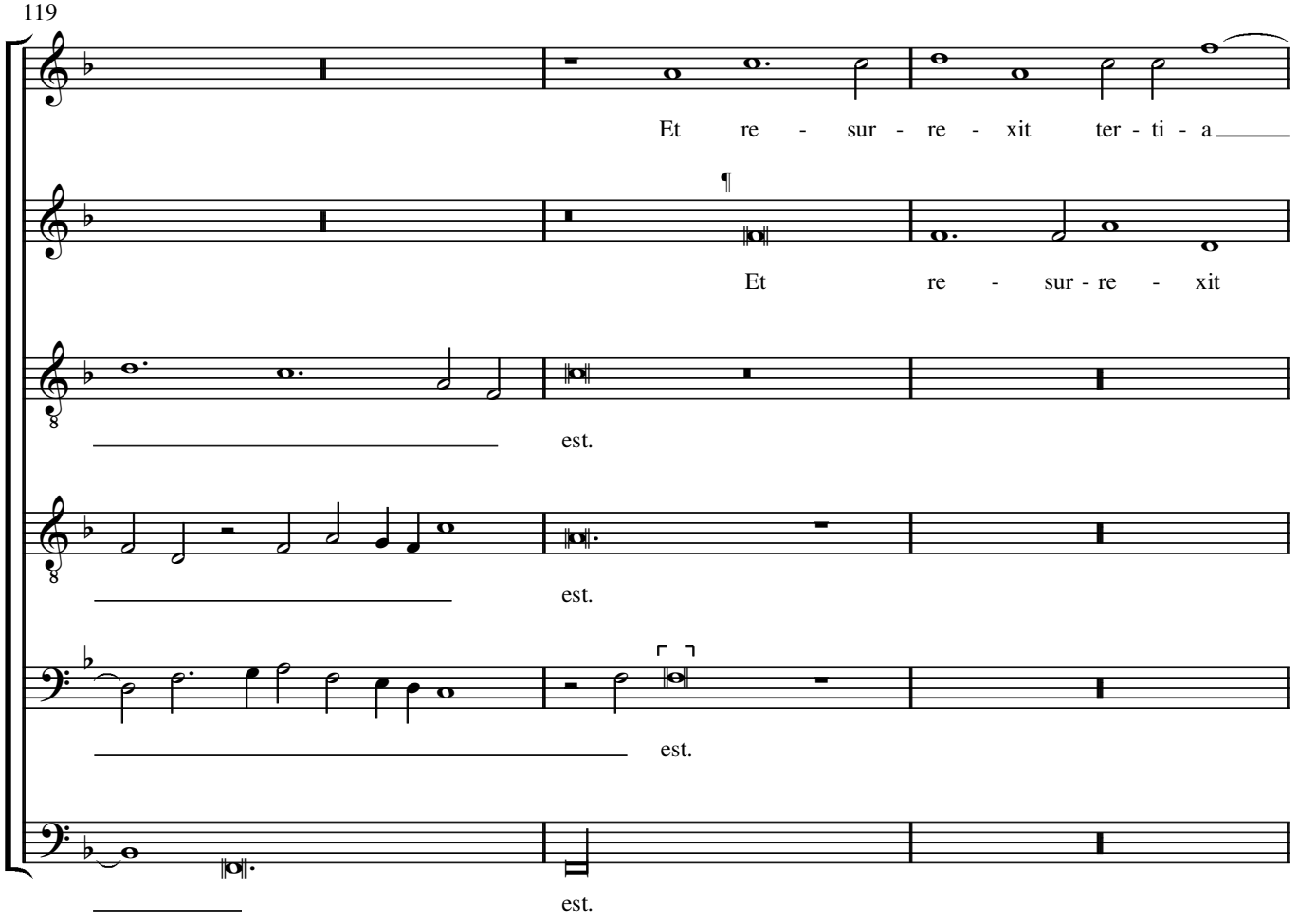

103
- ctus
- ctus
106
est.
est.
Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro
est. Cru - ci - fi - xus e - ti - am
Cru - ci - fi - - - xus e -
est. Cru - ci - fi - xus e - ti -

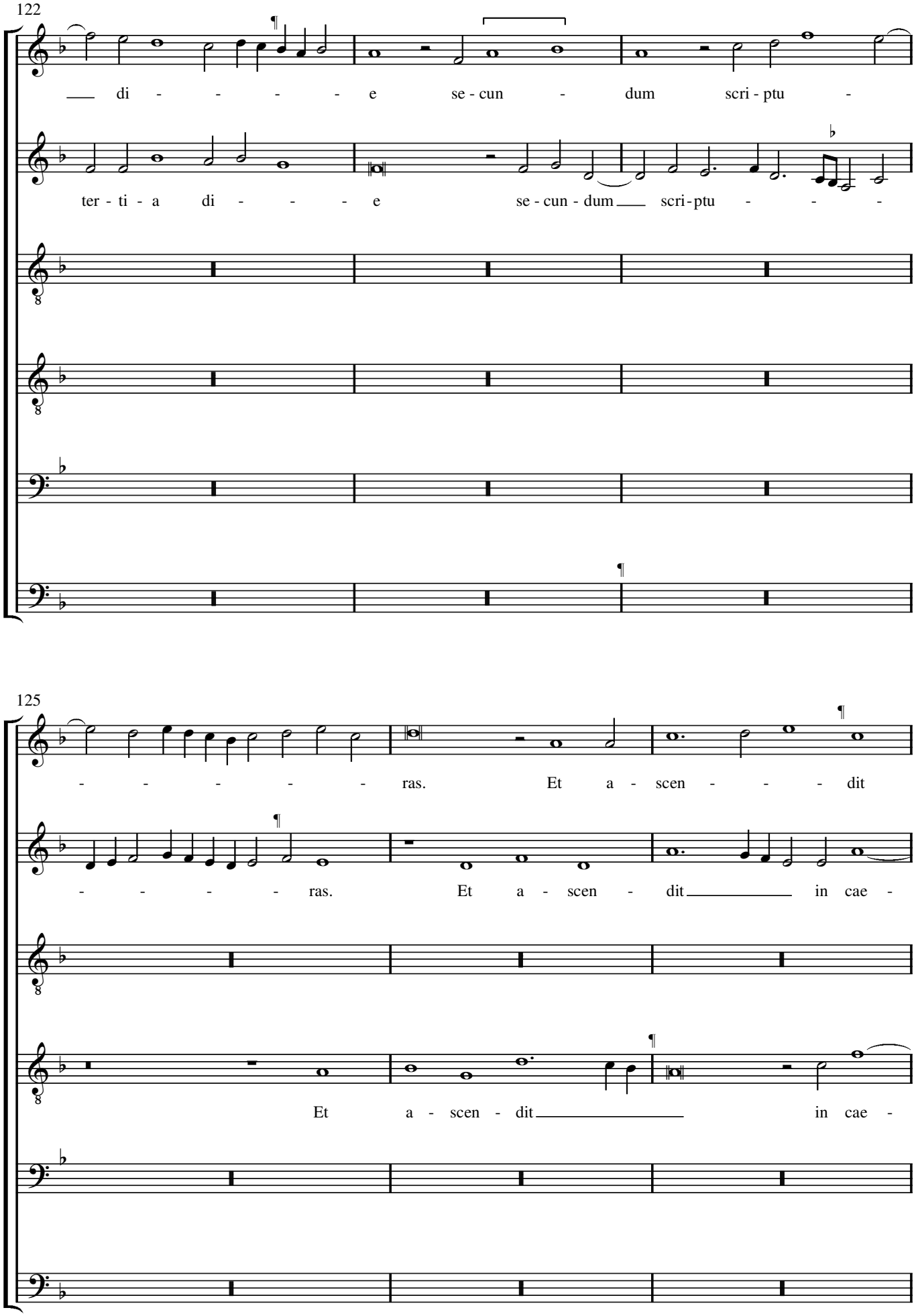

110
no - - - - - - - - - bis sub Pon - ti -
pro no - bis sub Pon - ti - o Pi -
- ti - am pro no - bis sub Pon - ti - o
- am pro no - bis sub Pon - ti -
113
- o Pi - la - to. Pas - sus et
- la - - - - - - - - to. Pas - sus
Pi - la - - - - to. Pas - sus
- o Pi - la - to. Pas - sus et

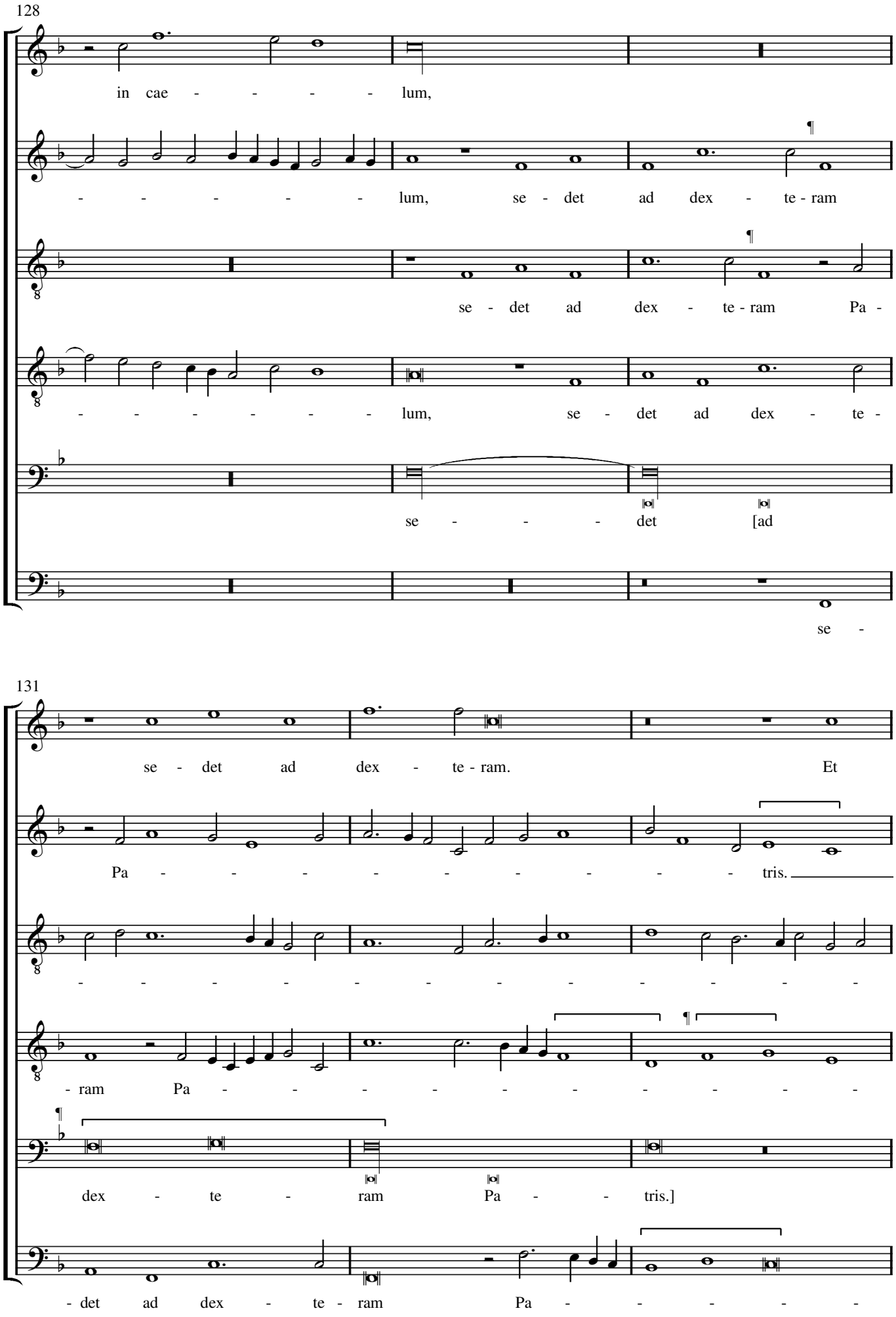
116

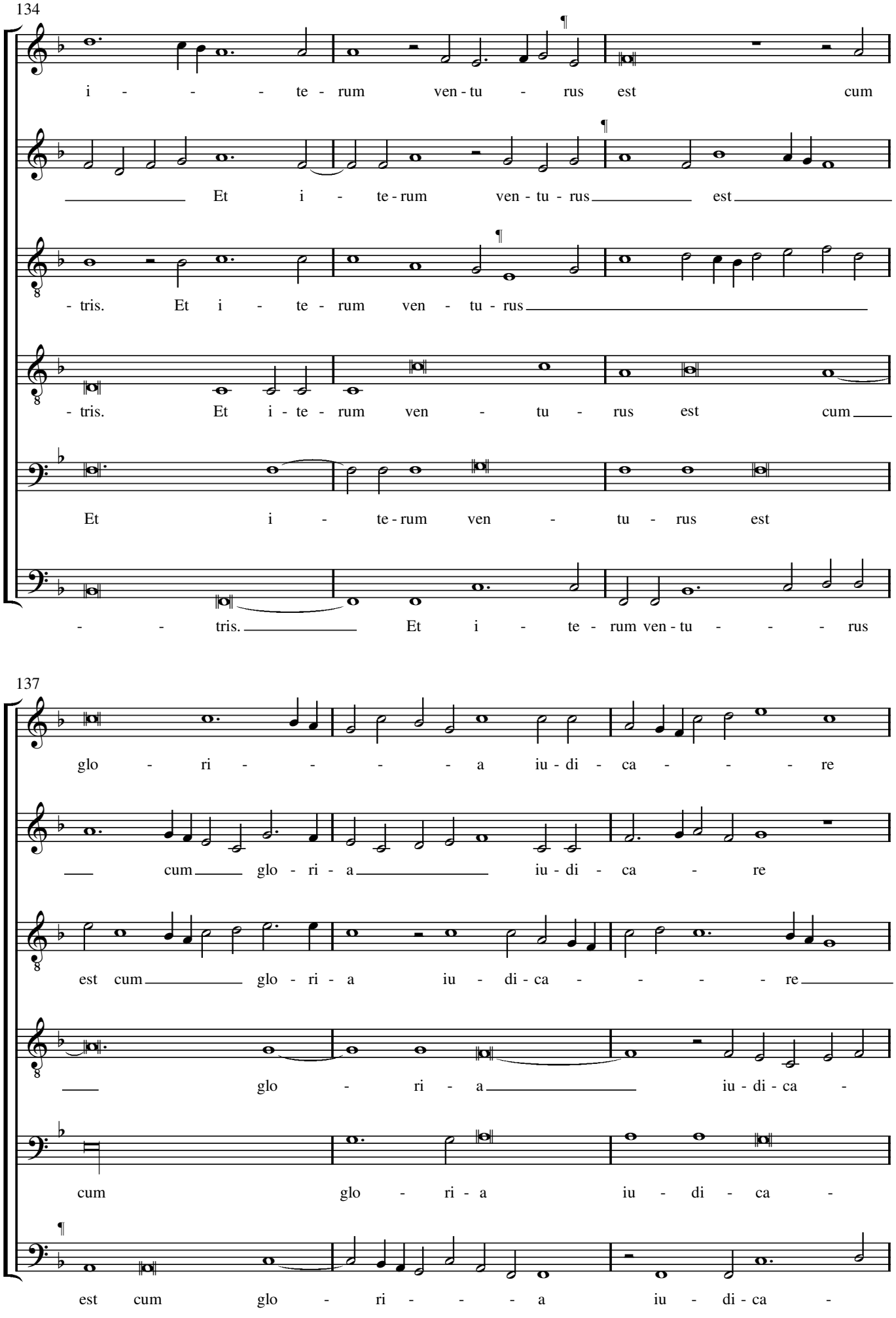

se - pul - - - tus
et se - pul - - - - tus
et se - pul - tus
se - pul - - - - - tus

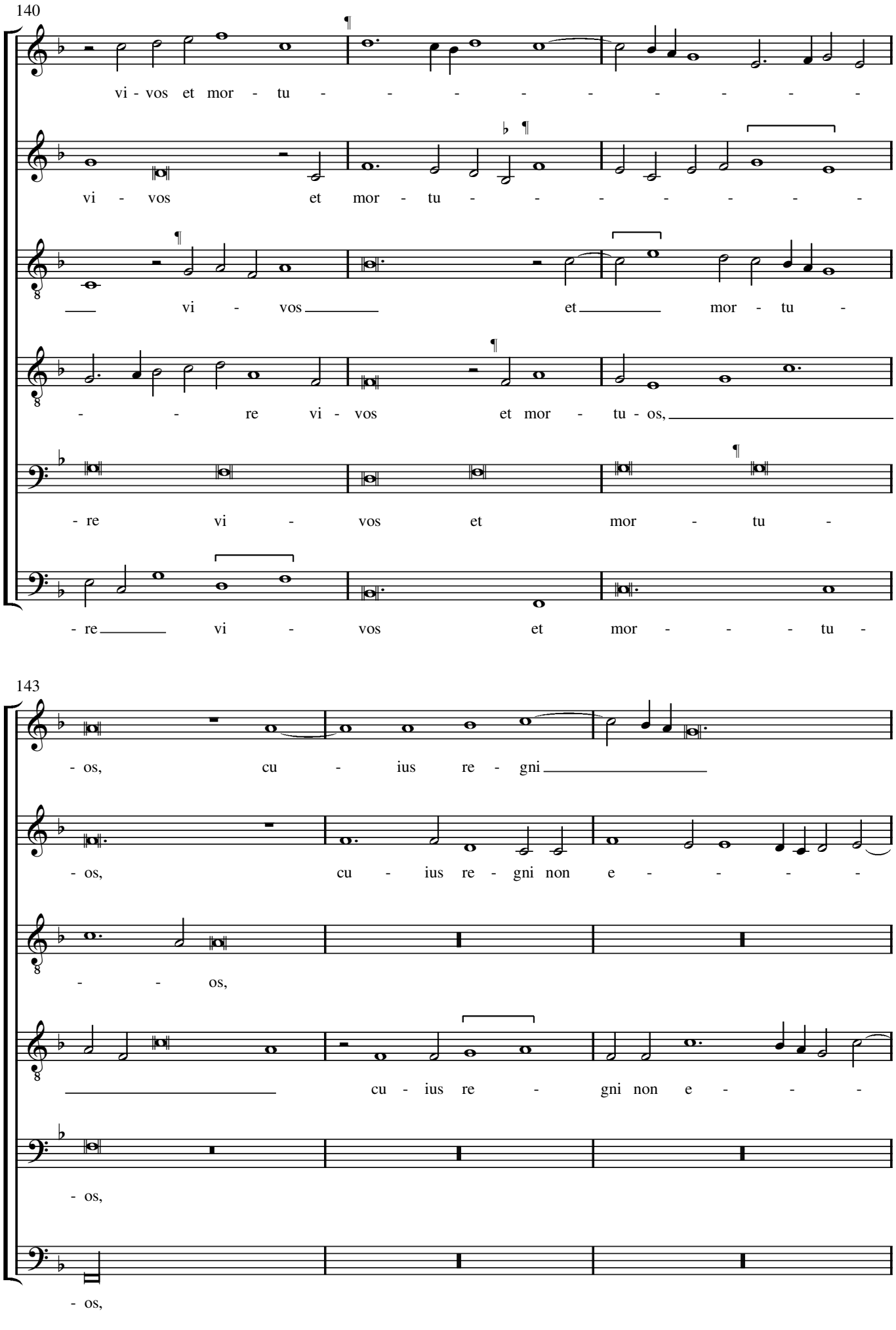
119

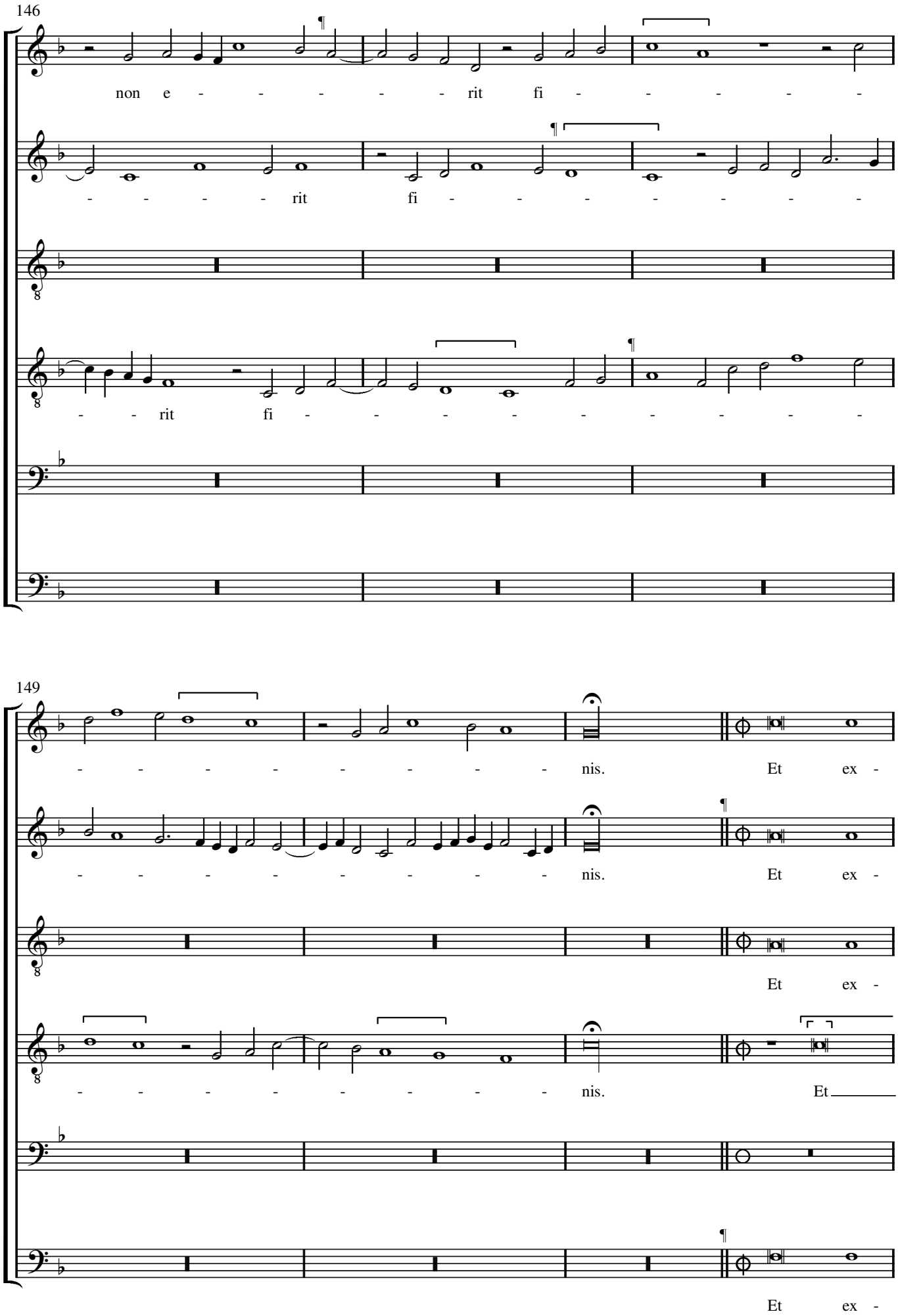

Et re - sur - re - xit ter - ti - a
Et re - sur - re - xit
est.
est.
est.
est.

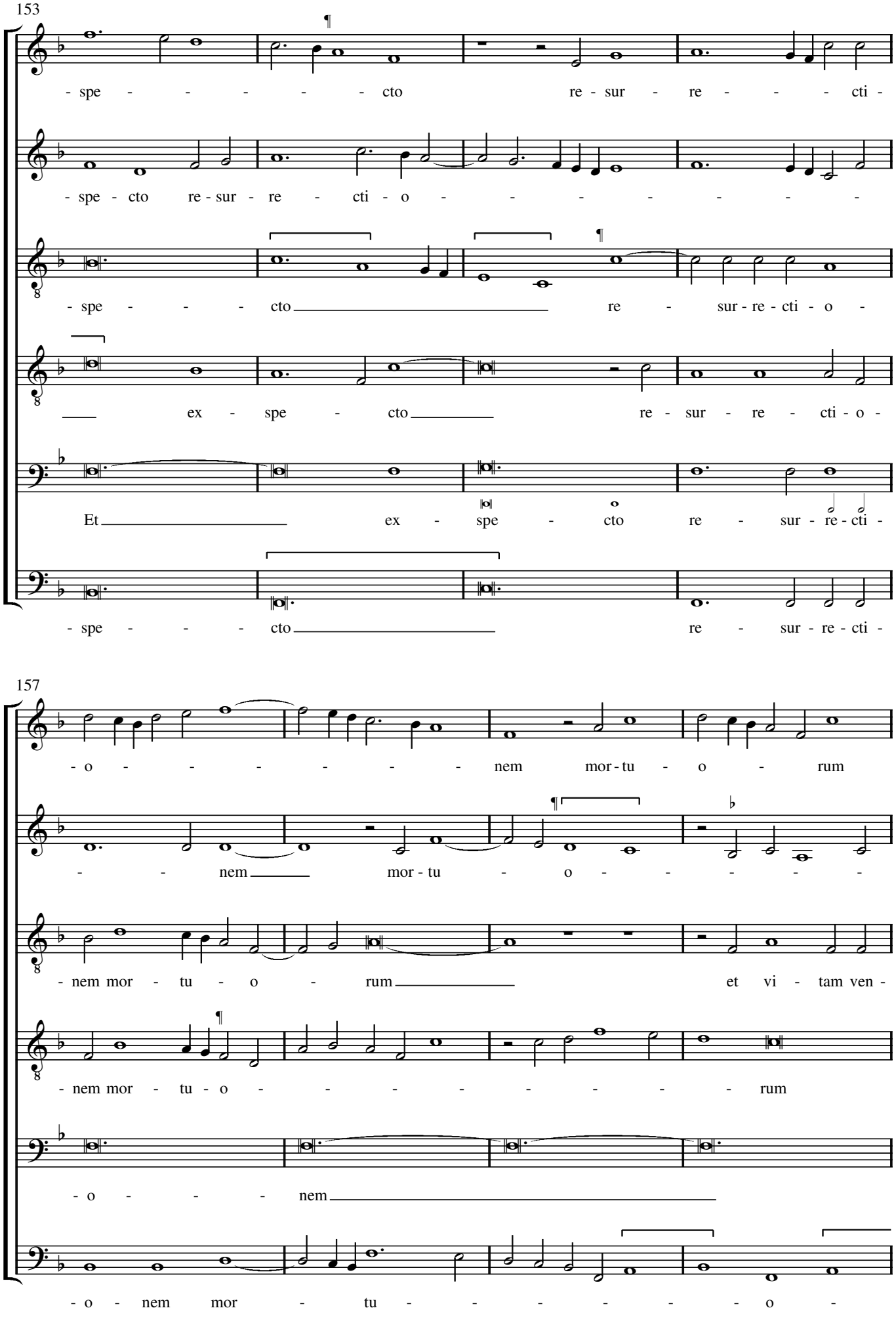

122
di - - - - - e se - cun - dum scri - ptu -
ter - ti - a di - - - - e se - cun - dum scri - ptu - - - -
125
- - - - - - ras. Et a - scen - - - - dit
- - - - - - ras. Et a - scen - dit in cae -
Et a - scen - dit in cae -

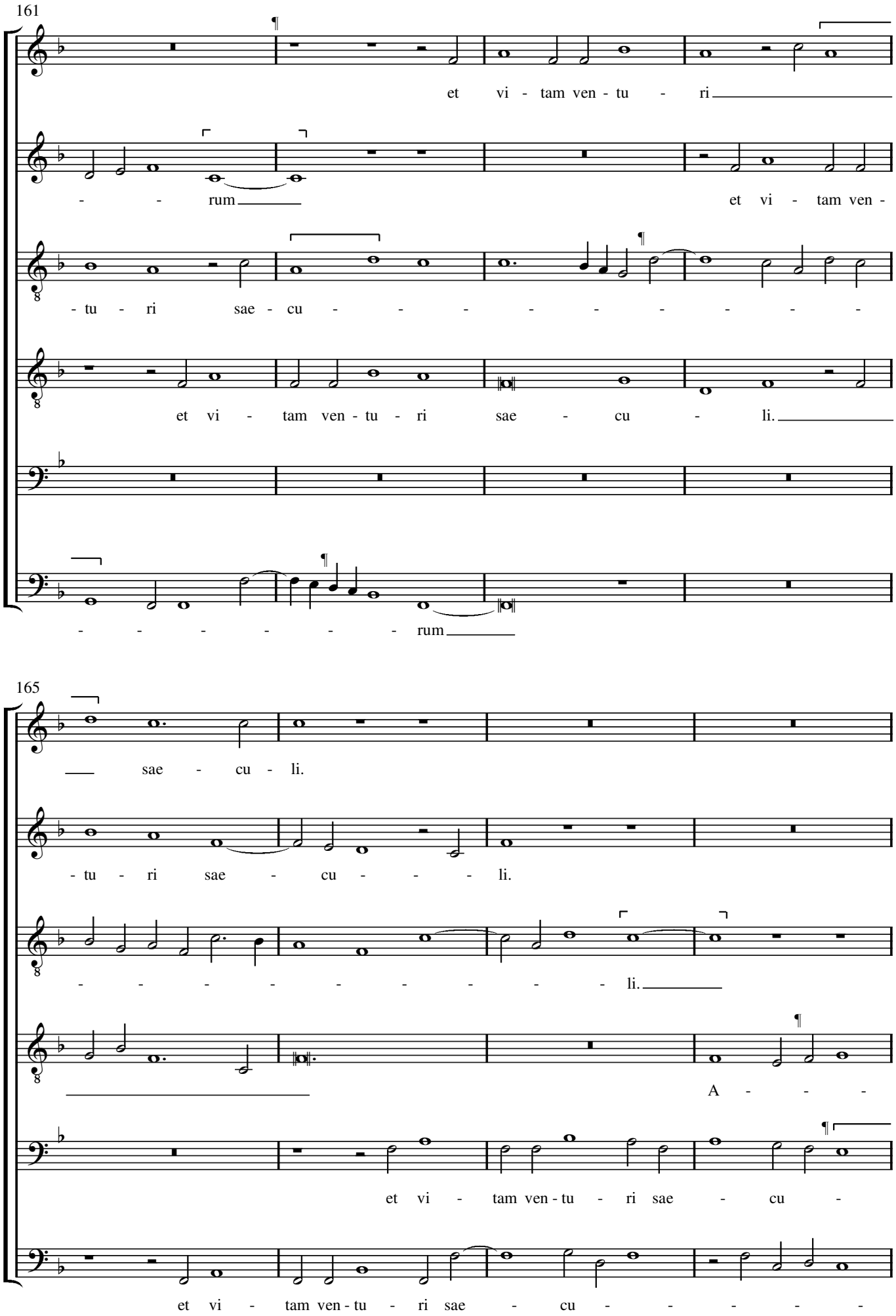

128
in cae - - - - - lum,
- - - - - - lum, se - det ad dex - te - ram
se - det ad dex - te - ram Pa -
- - - - - - - - lum, se - det ad dex - te -
se - - - - det [ad
se -
131
se - det ad dex - te - ram. Et
Pa - - - - - - - - - - tris.
- - - - - - - - - - - - - - - -
- ram Pa - - - - - - - - - -
dex - te - ram Pa - - tris.]
- det ad dex - te - ram Pa - - - - -

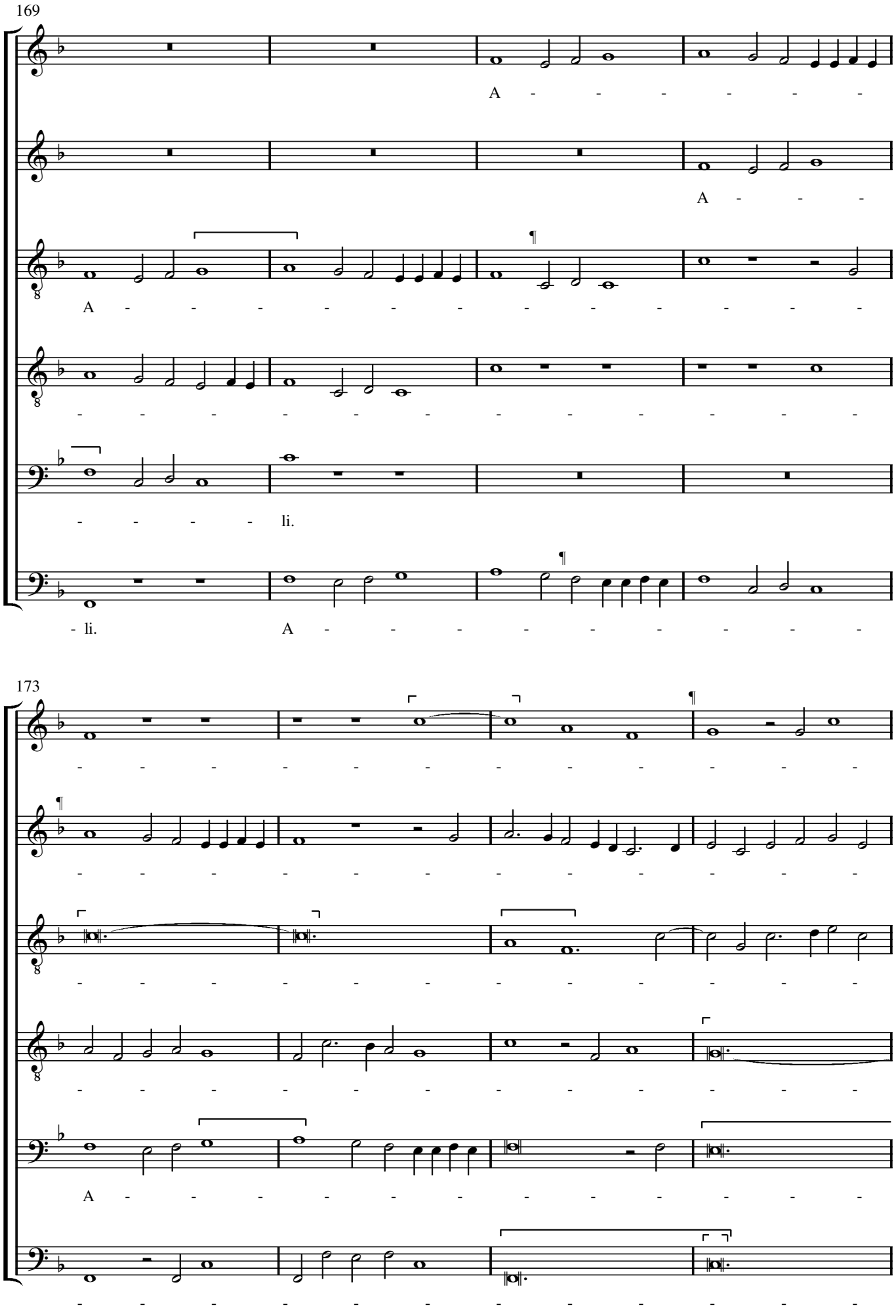

134
i - - - - te - rum ven - tu - rus est cum
Et i - te - rum ven - tu - rus est
- tris. Et i - te - rum ven - tu - rus
- tris. Et i - te - rum ven - tu - rus est cum
Et i - te - rum ven - tu - rus est
- - tris. Et i - te - rum ven - tu - - - - rus
137
glo - ri - - - - a iu - di - ca - - - - re
cum glo - ri - a iu - di - ca - re
est cum glo - ri - a iu - di - ca - - - - re
glo - ri - a iu - di - ca -
cum glo - ri - a iu - di - ca -
est cum glo - ri - - - - a iu - di - ca -


140
vi - vos et mor - tu - - - - - - - - -
vi - vos et mor - tu - - - - - - - -
vi - vos et mor - tu -
- - re vi - vos et mor - tu - os,
- re vi - vos et mor - tu -
- re vi - vos et mor - - - - tu -
143
- os, cu - ius re - gni
- os, cu - ius re - gni non e - - - -
- - os,
cu - ius re - gni non e - - -
- os,
- os,

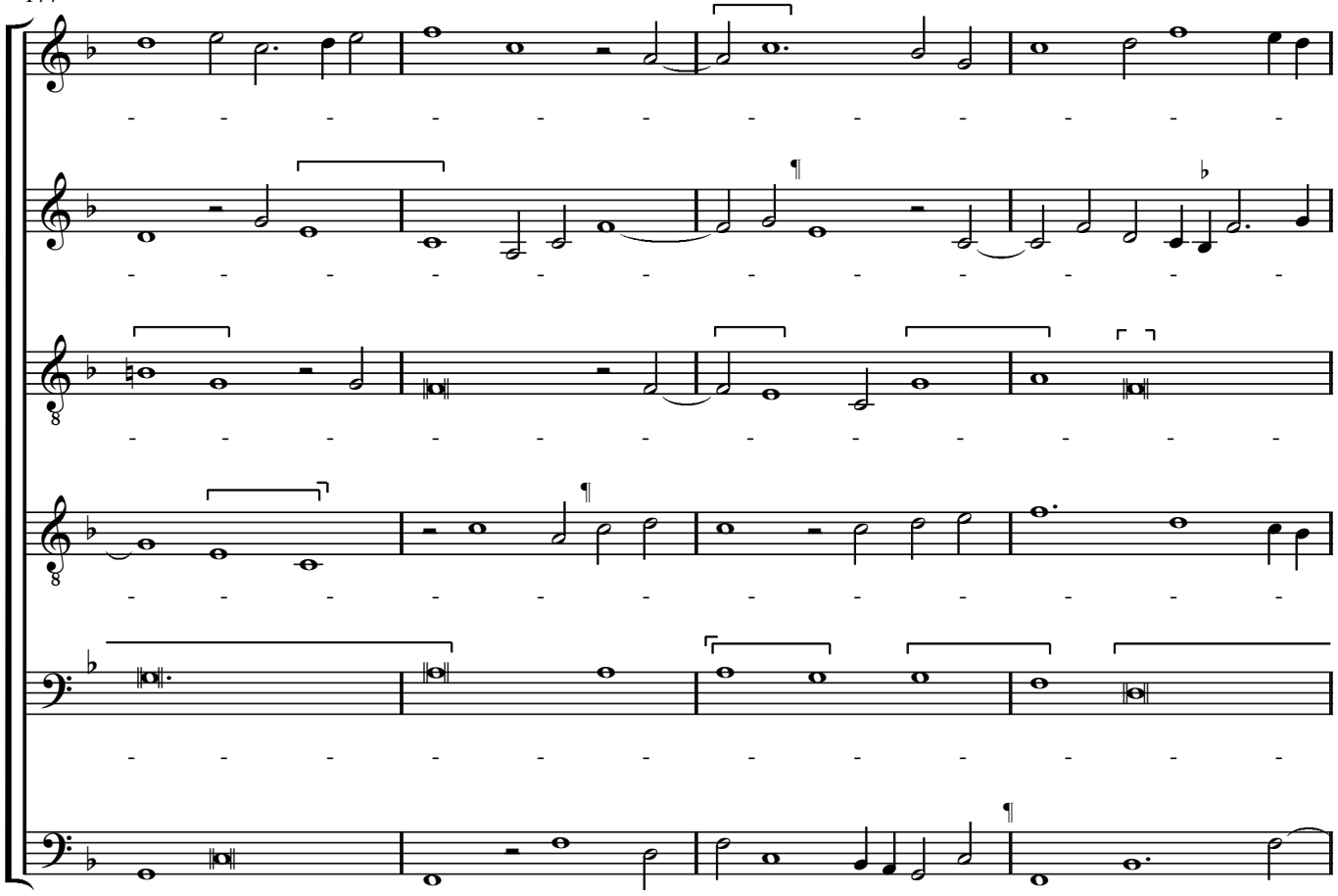

146
non e - - - - - - rit fi - - - - - -
- - - - - rit fi - - - - - - - - -
- - rit fi - - - - - - - - - - -
149
- - - - - - - - - nis. Et ex -
- - - - - - - - - nis. Et ex -
Et ex -
- - - - - - - - - nis. Et
Et ex -


153
- spe - - - - - - cto re - sur - re - - - - cti -
- spe - cto re - sur - re - cti - o - - - - - - - - -
- spe - - - - cto re - sur - re - cti - o -
ex - spe - cto re - sur - re - cti - o -
Et ex - spe - cto re - sur - re - cti -
- spe - - - - cto re - sur - re - cti -
157
- o - - - - - - - nem mor - tu - o - rum
- - nem mor - tu - o - - - - - -
- nem mor - tu - o - rum et vi - tam ven -
- nem mor - tu - o - - - - - - - - - rum
- o - - - - nem
- o - nem mor - tu - - - - - - - o -

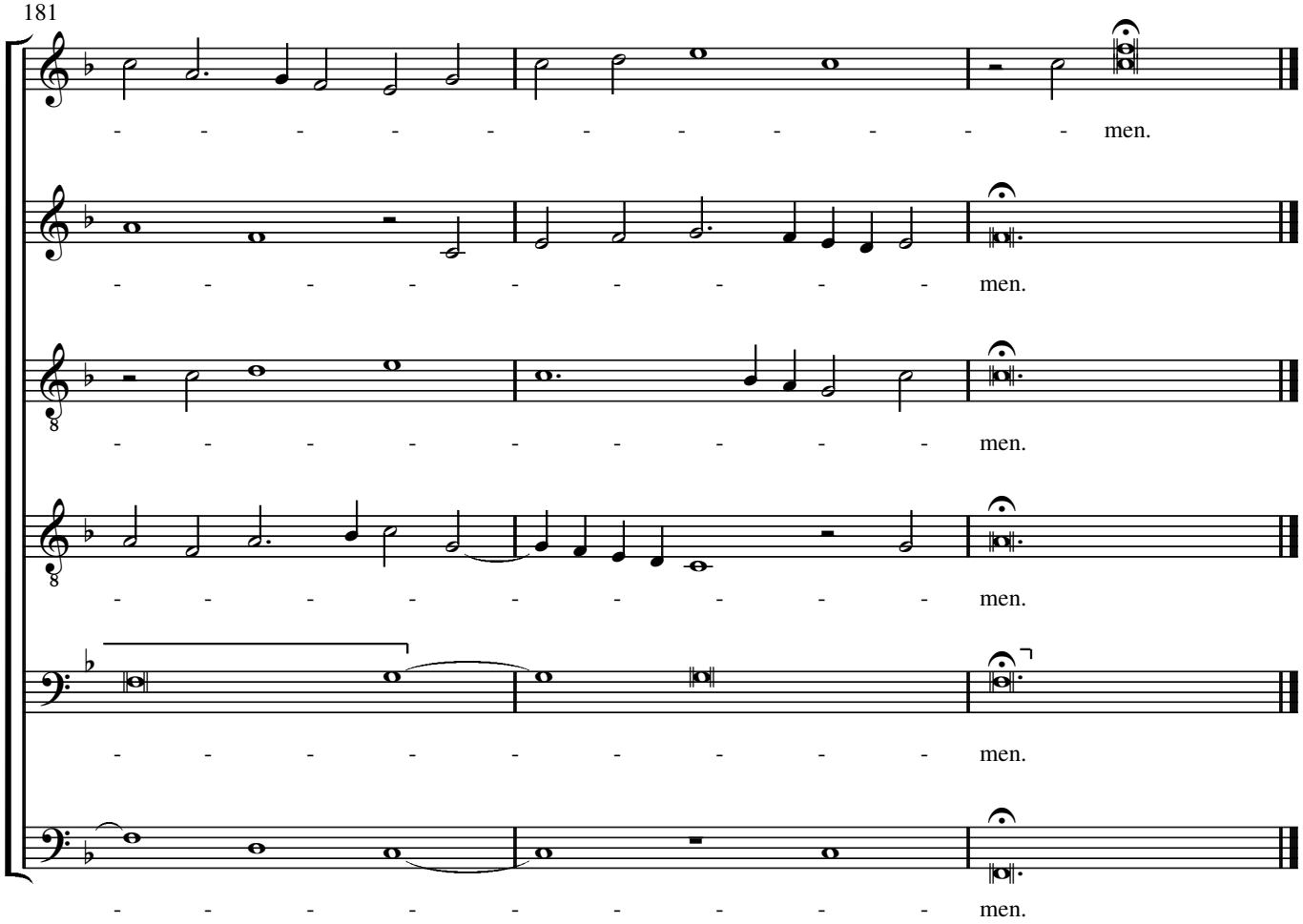

161
et vi - tam ven - tu - ri
- - rum
et vi - tam ven -
- tu - ri sae - cu - - - - - - - - - -
et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li.
- - - - - - - rum
165
sae - cu - li.
- tu - ri sae - cu - - - li.
- - - - - - - - - - li.
A - - -
et vi - tam ven - tu - ri sae - cu -
et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - - - - -


169
A - - - - - - -
A - - -
A - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - li.
- li. A - - - - - - - - -
173
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
A - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -

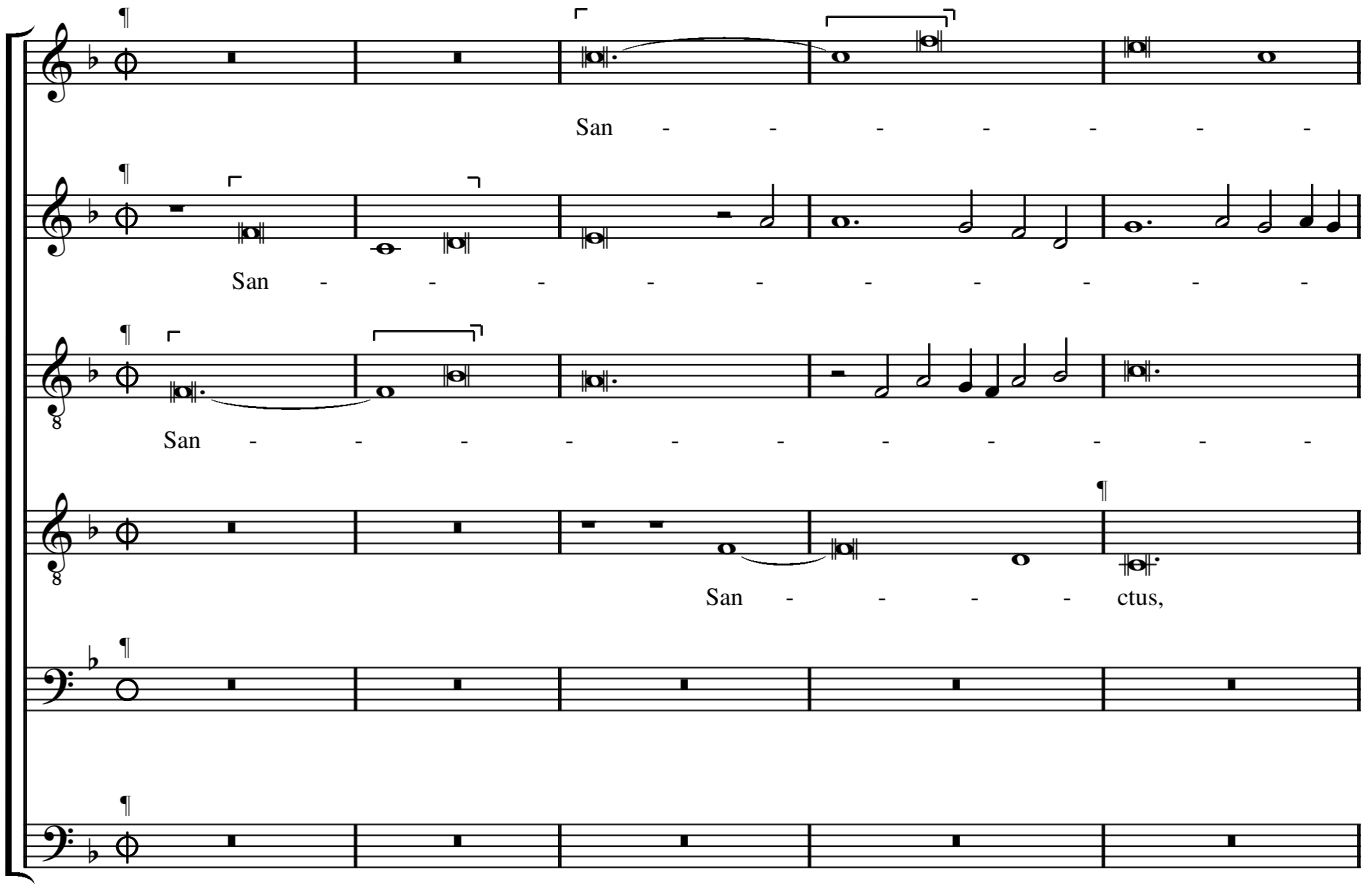
177

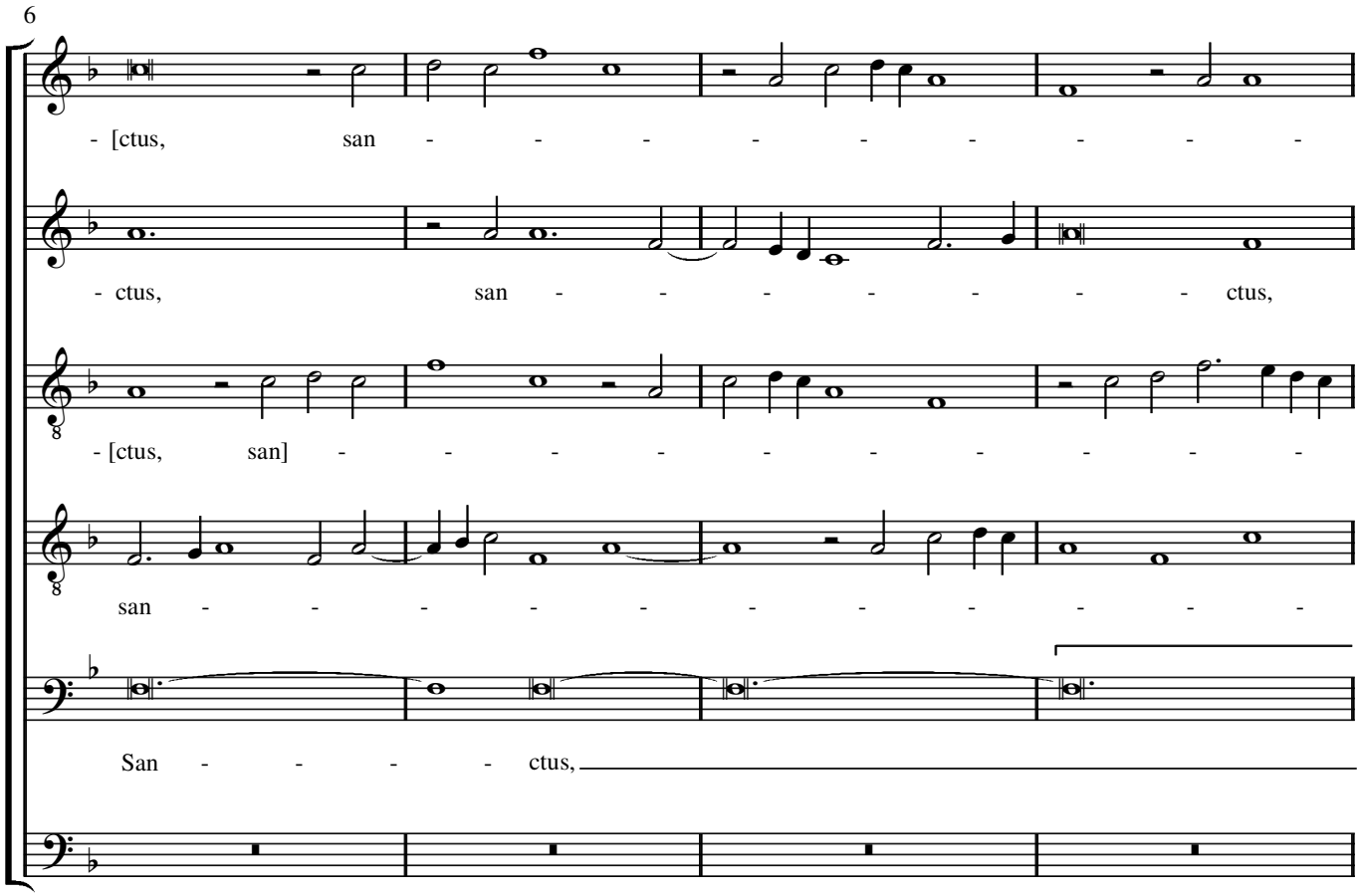


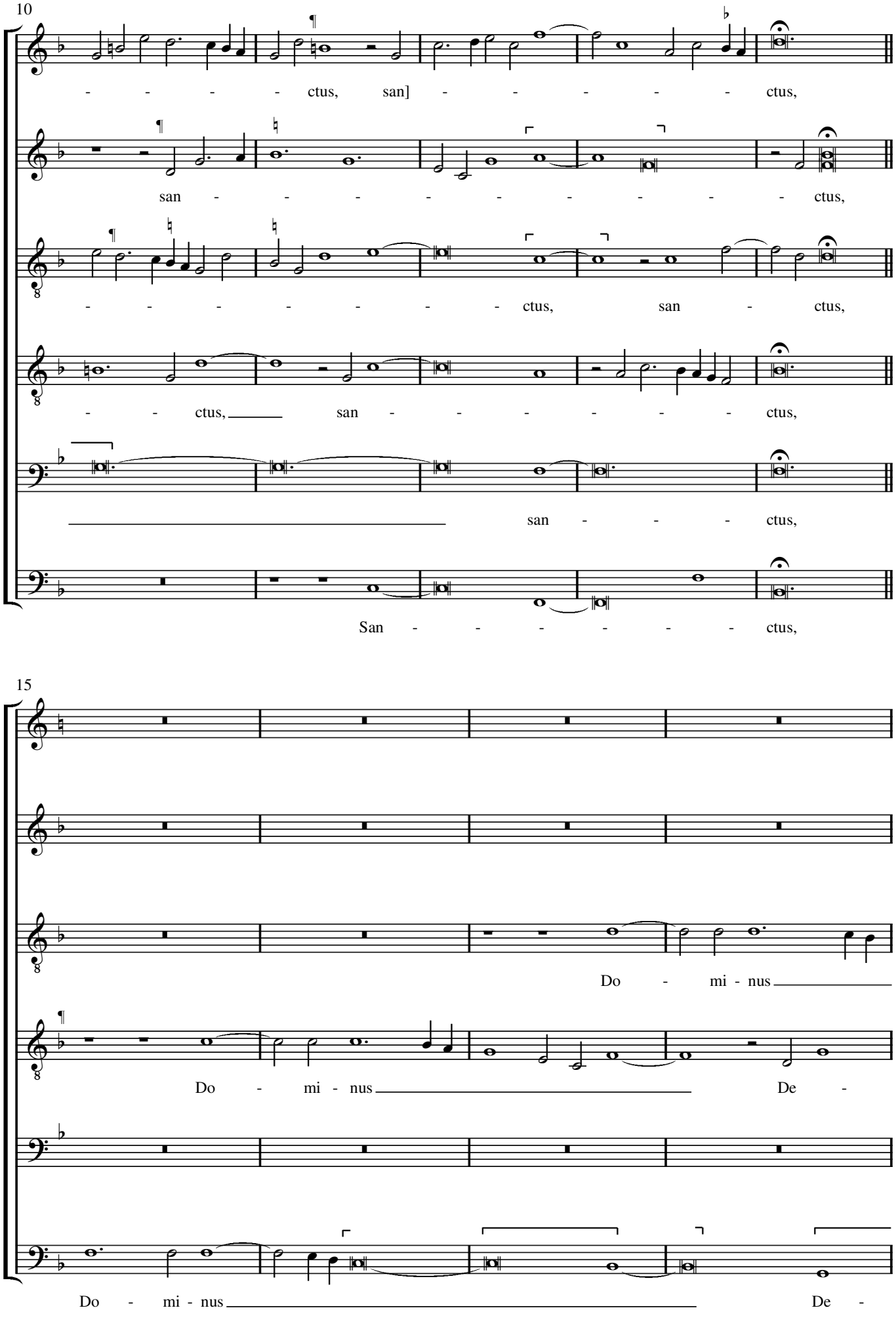
181

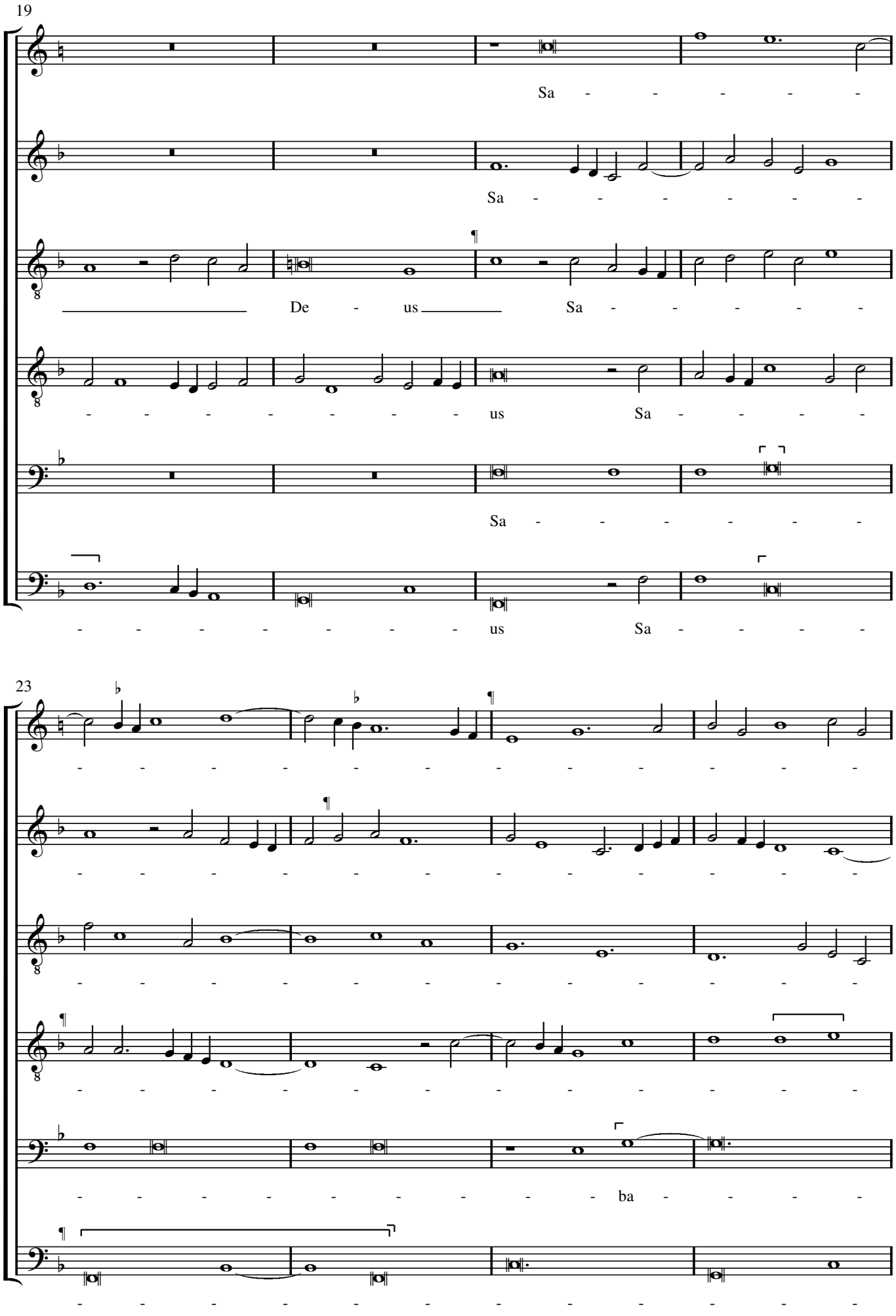


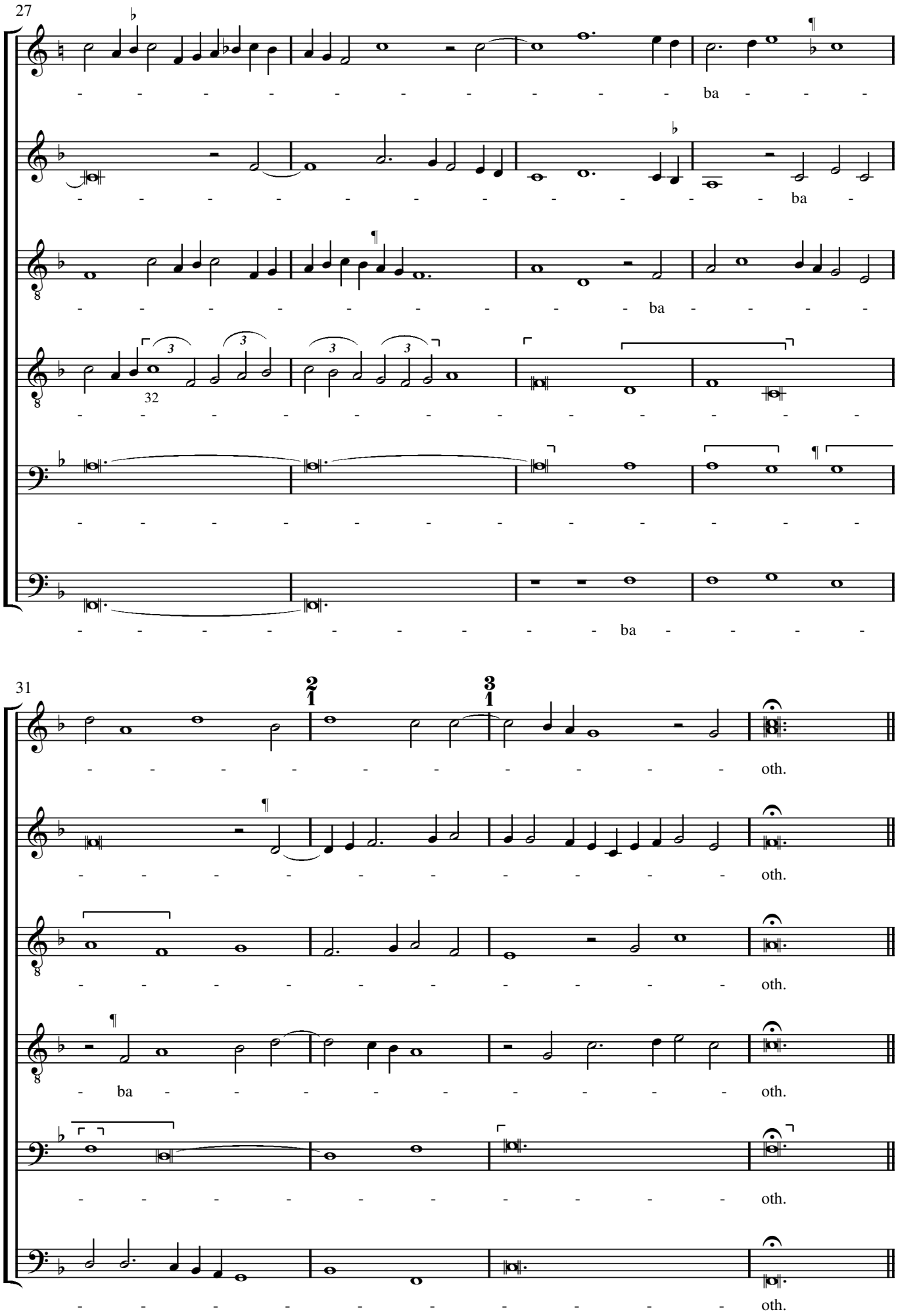
Sanctus

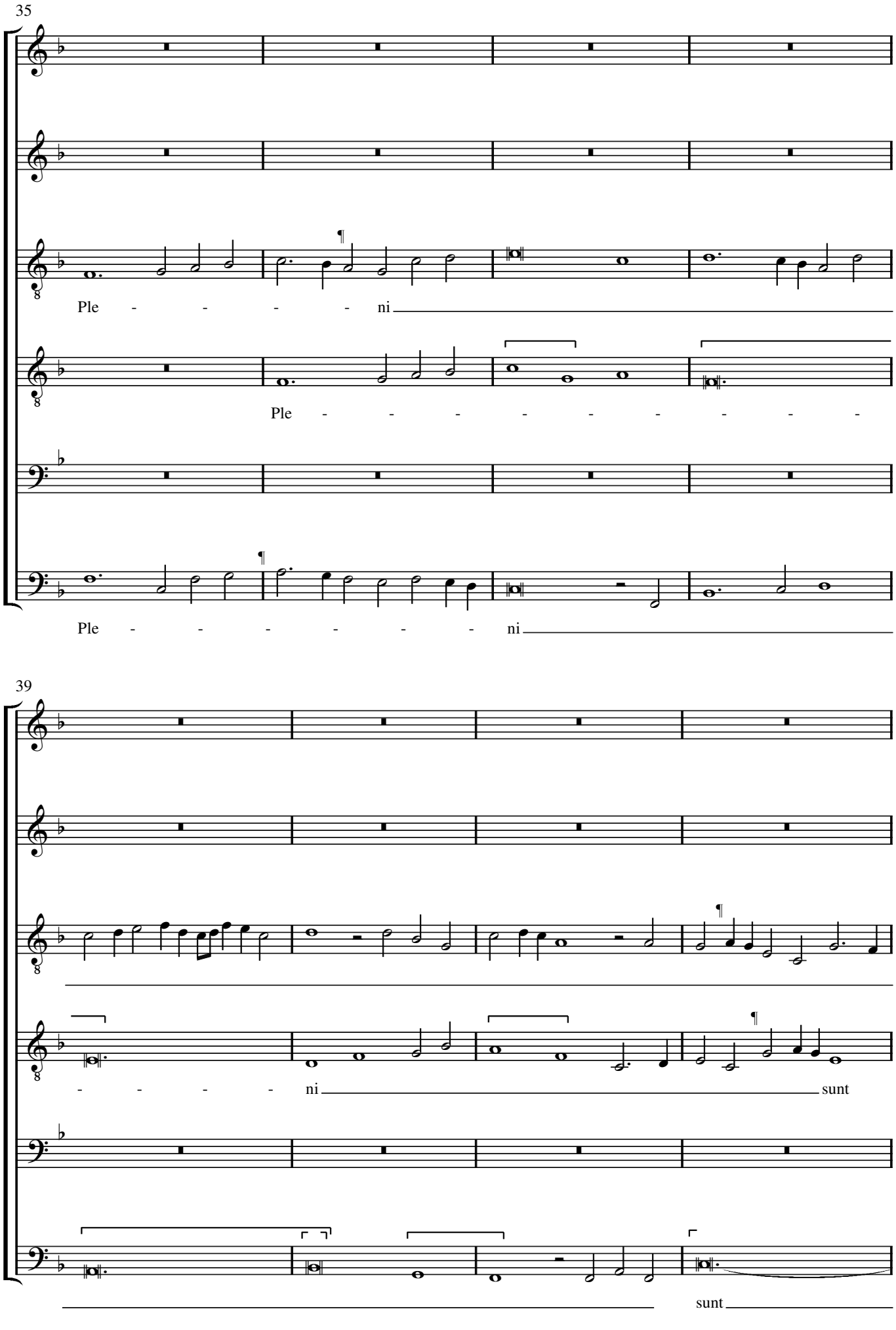

San - - - - - - - -
San - - - - - - - - - - -
San - - - - - - - - - - -
San - - - - ctus,

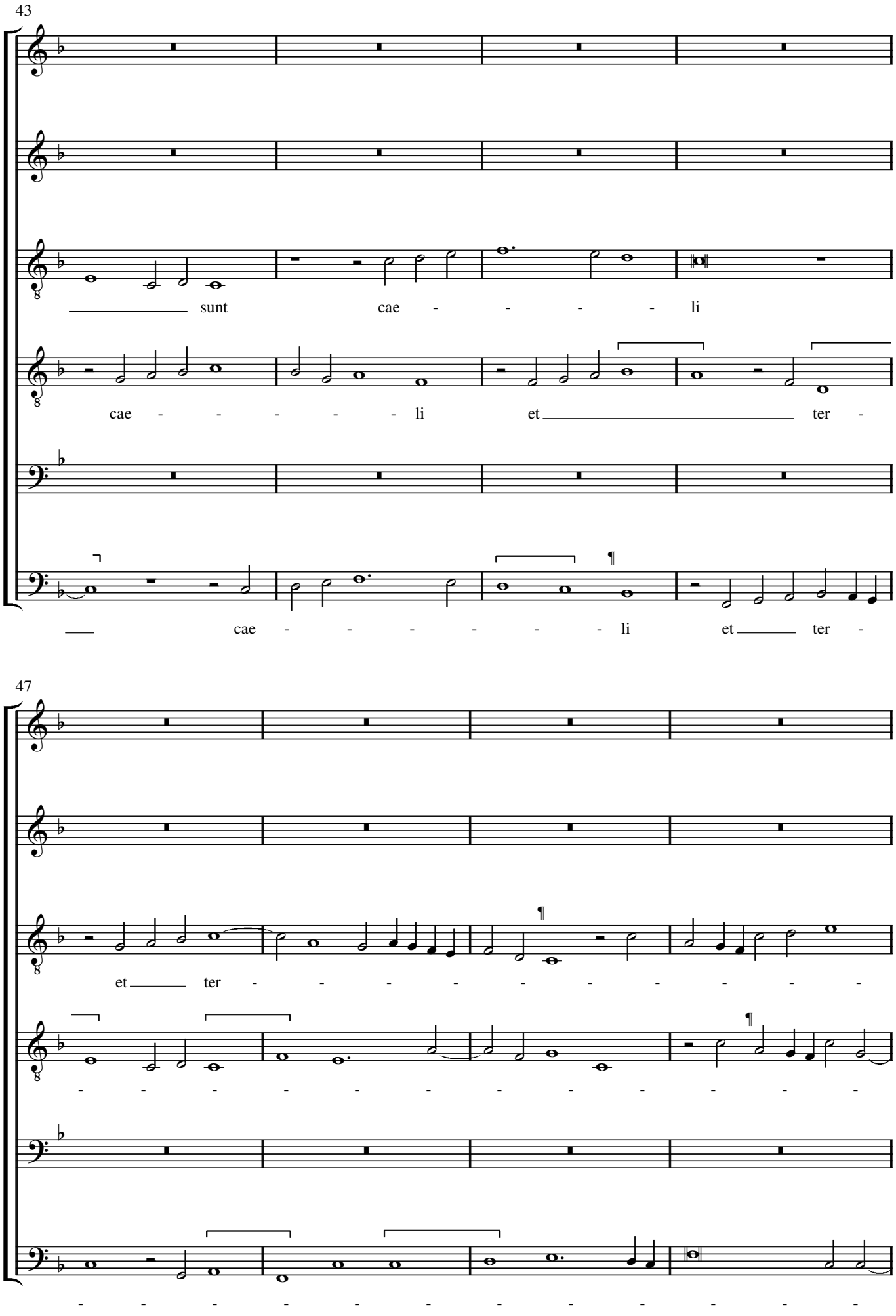

6
- [ctus, san - - - - - - - - -
- ctus, san - - - - - - - ctus,
- [ctus, san] - - - - - - - - -
san - - - - - - - - - - -
San - - - - ctus,


10
- - - - - ctus, san] - - - - - - ctus,
san - - - - - - - - - - ctus,
- - - - - - - - ctus, san - ctus,
- - ctus, san - - - - - - ctus,
san - - - ctus,
San - - - - - - ctus,
15
Do - mi - nus
Do - mi - nus De -
Do - mi - nus De -

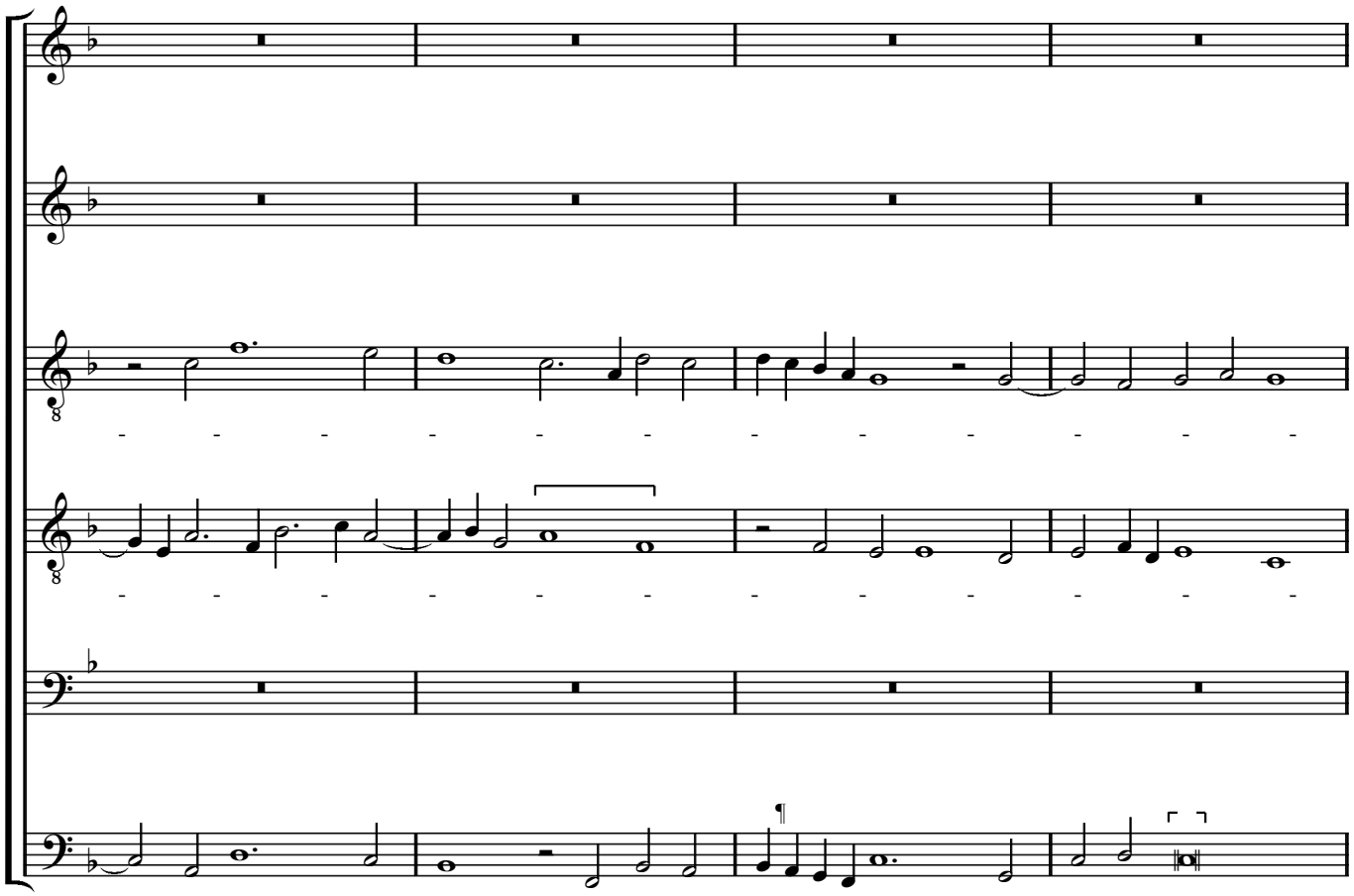

19
Sa - - - - - -
Sa - - - - - - - -
De - us Sa - - - - - -
- - - - - - - - us Sa - - - -
Sa - - - - - - -
- - - - - - - - us Sa - - - -
23
- - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - ba - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - -


27
ba
ba
ba
ba
32
31
oth.
oth.
oth.
ba
oth.
oth.
oth.

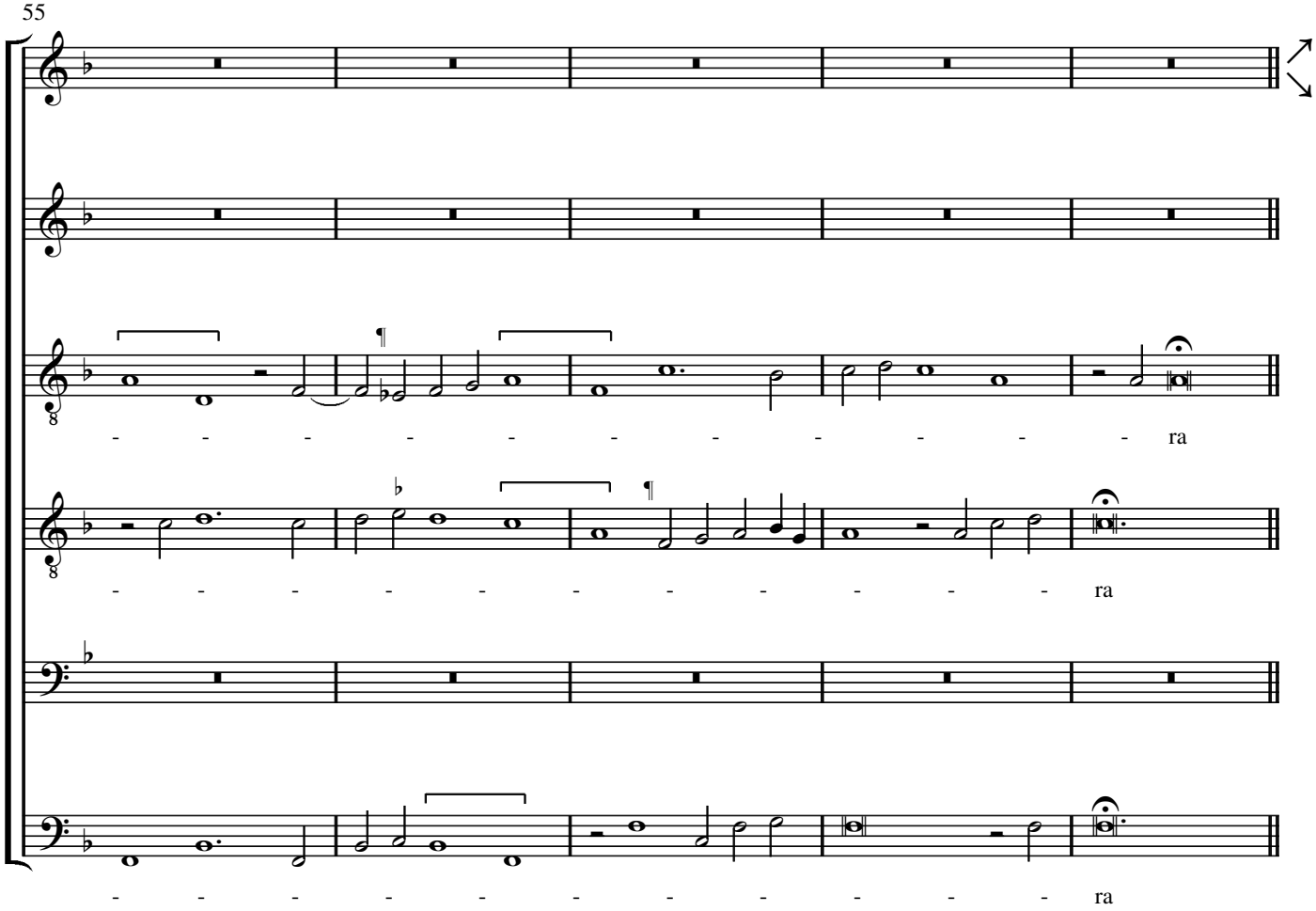

35
Ple - - - - - ni
Ple - - - - - - - - - -
Ple - - - - - - ni
39
- - - - - ni
sunt
sunt

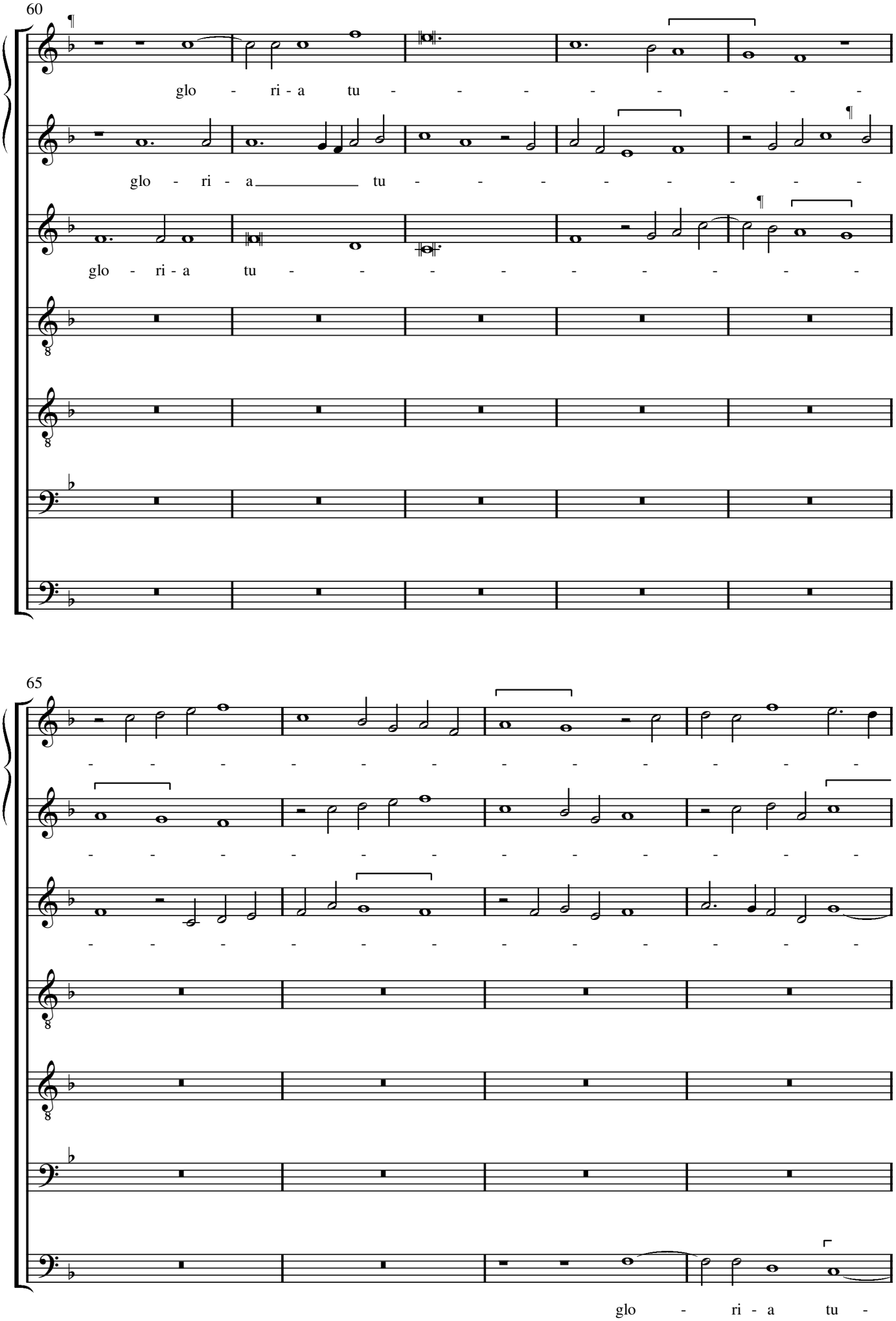

43
sunt cae - - - - - li
cae - - - - - - li et ter -
cae - - - - - - - li et ter -
47
et ter - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - -

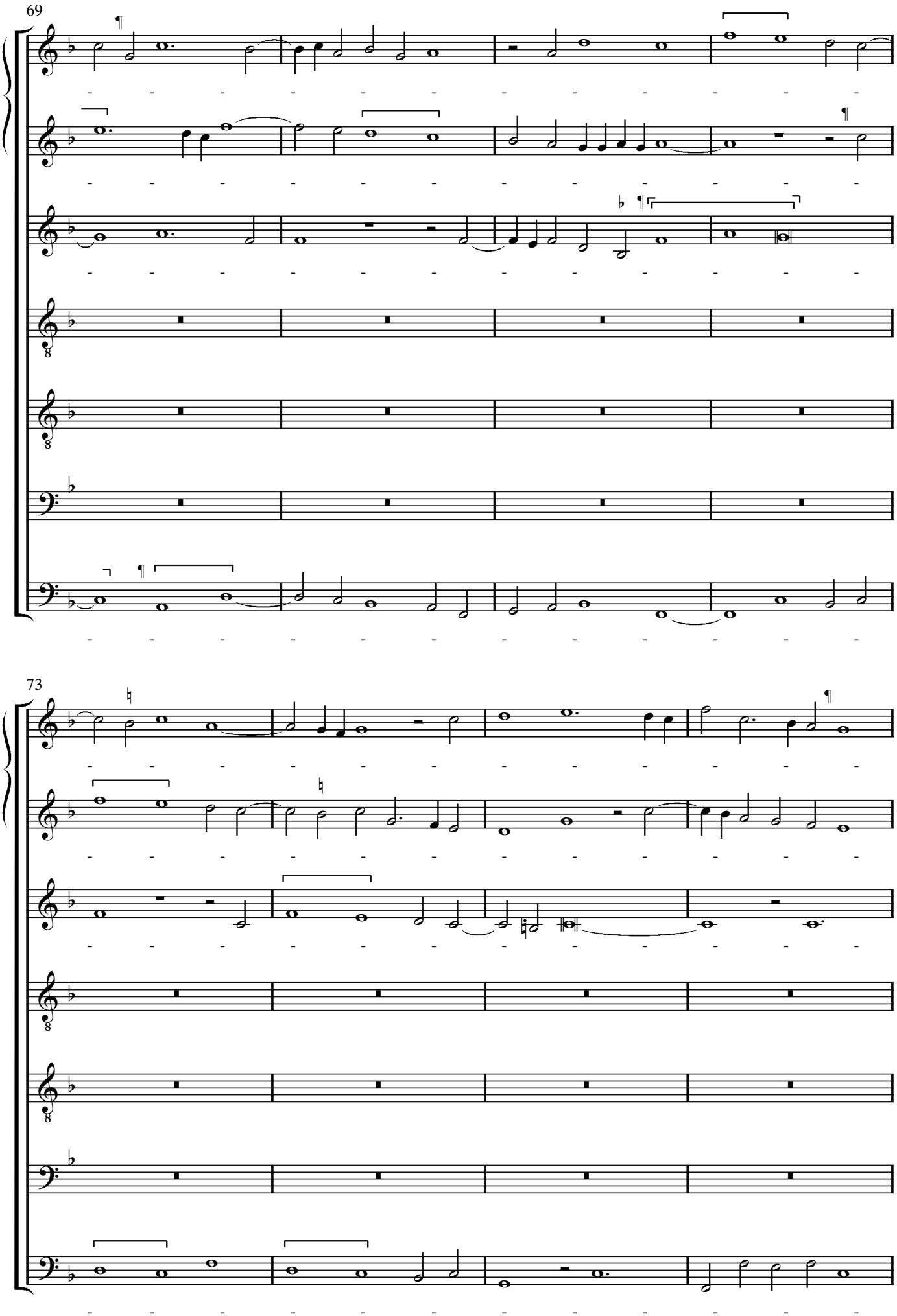
51

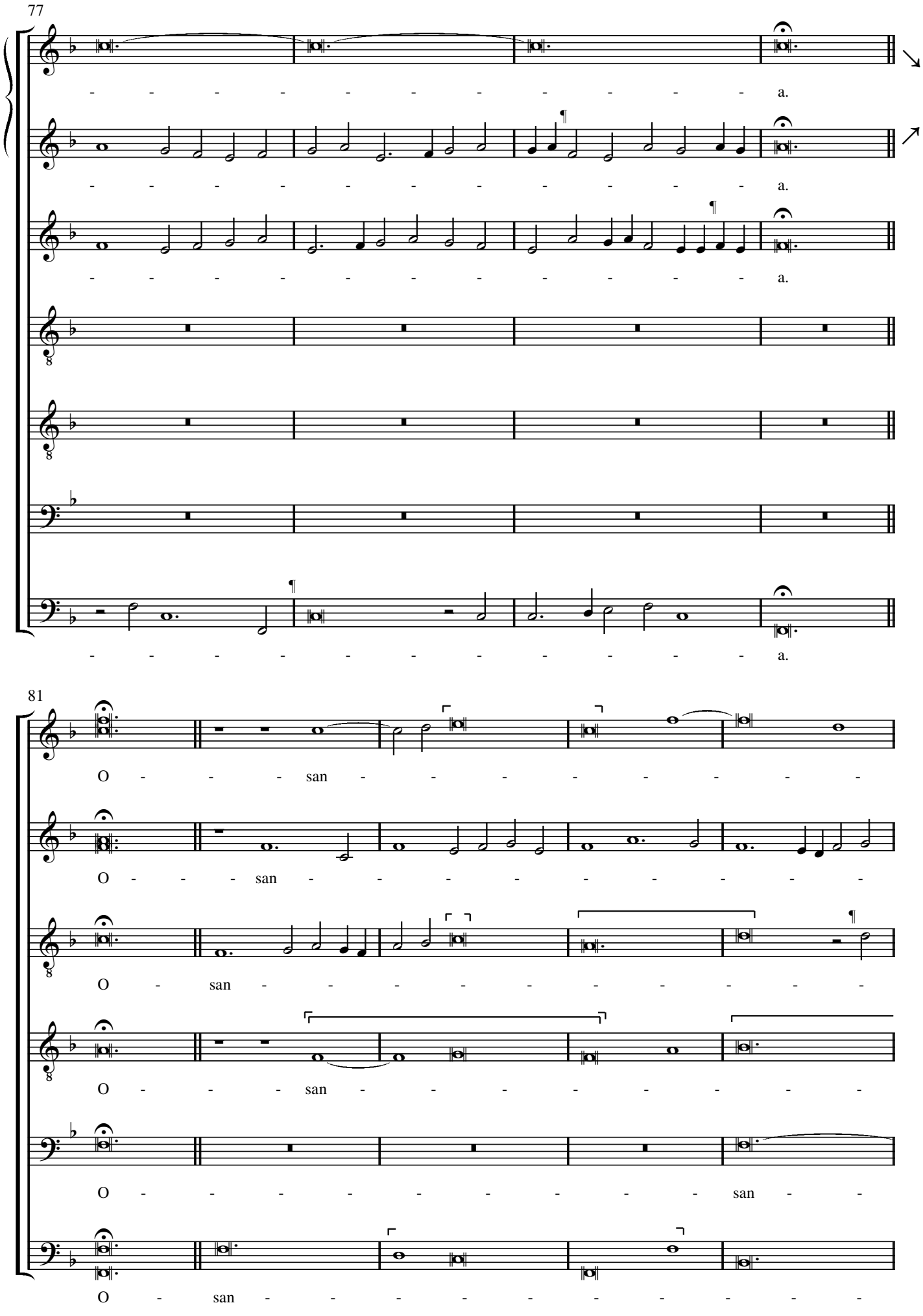


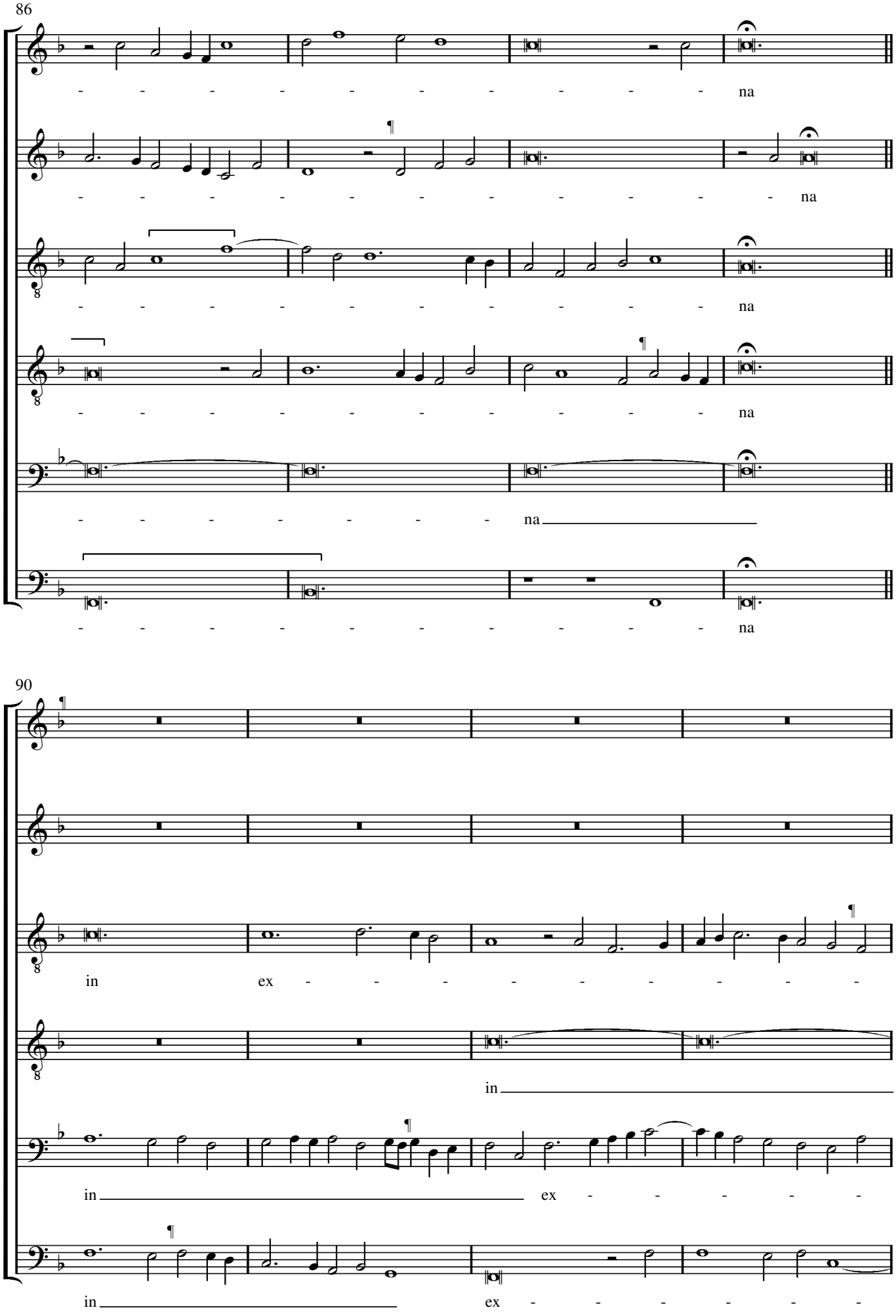
55

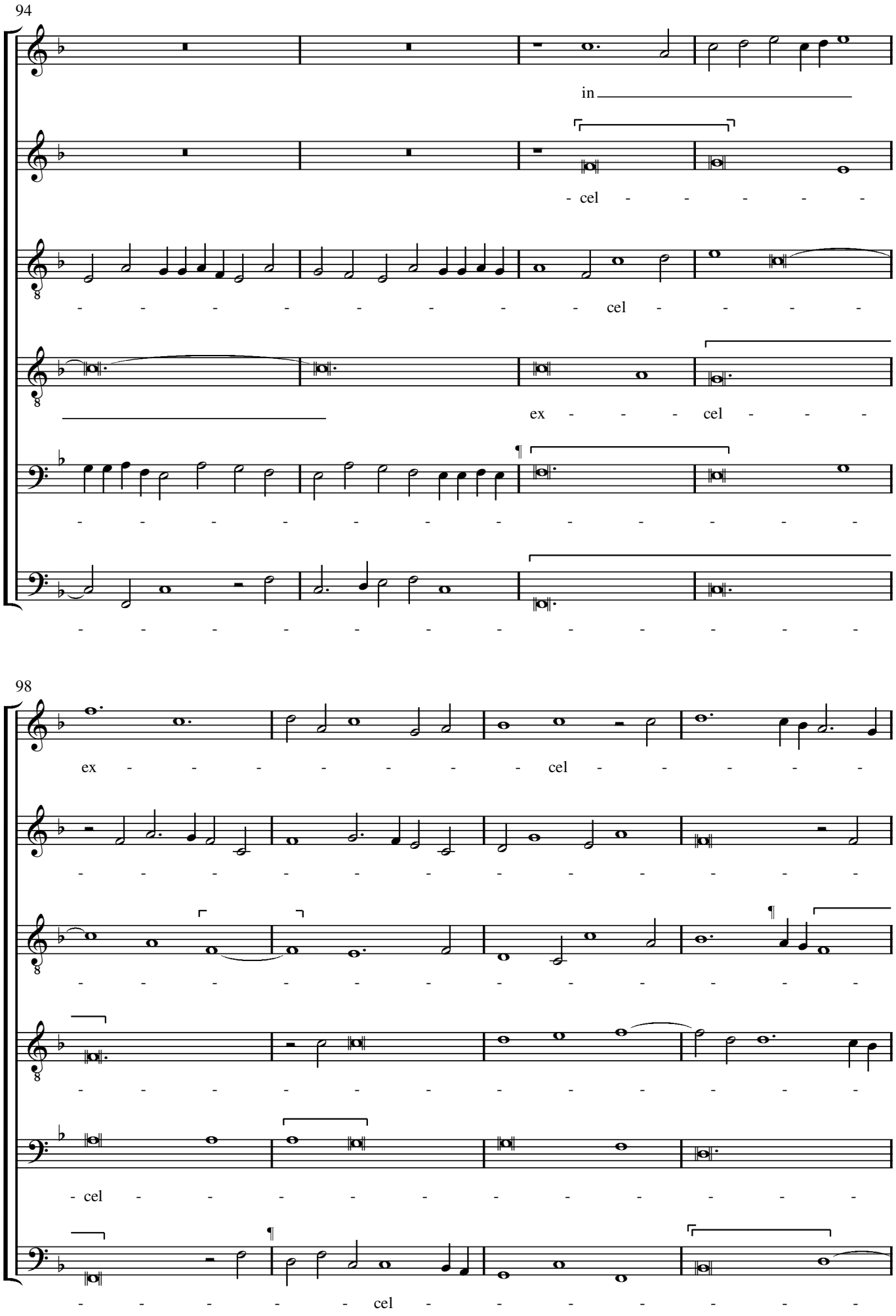


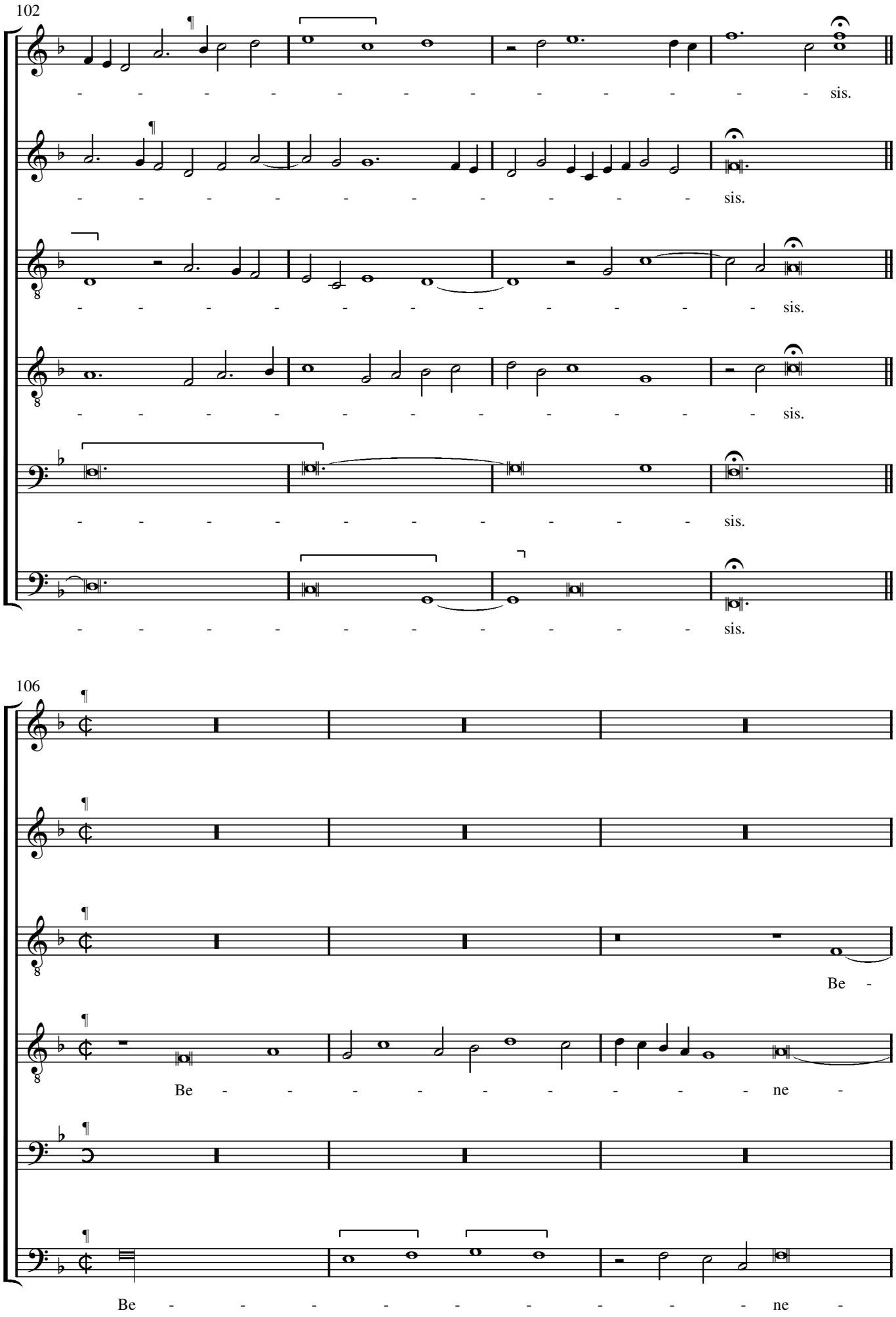

60
glo - ri - a tu - - - - - - - -
glo - ri - a tu - - - - - - - -
glo - ri - a tu - - - - - - - -
65
- - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - -
glo - ri - a tu -


69
73

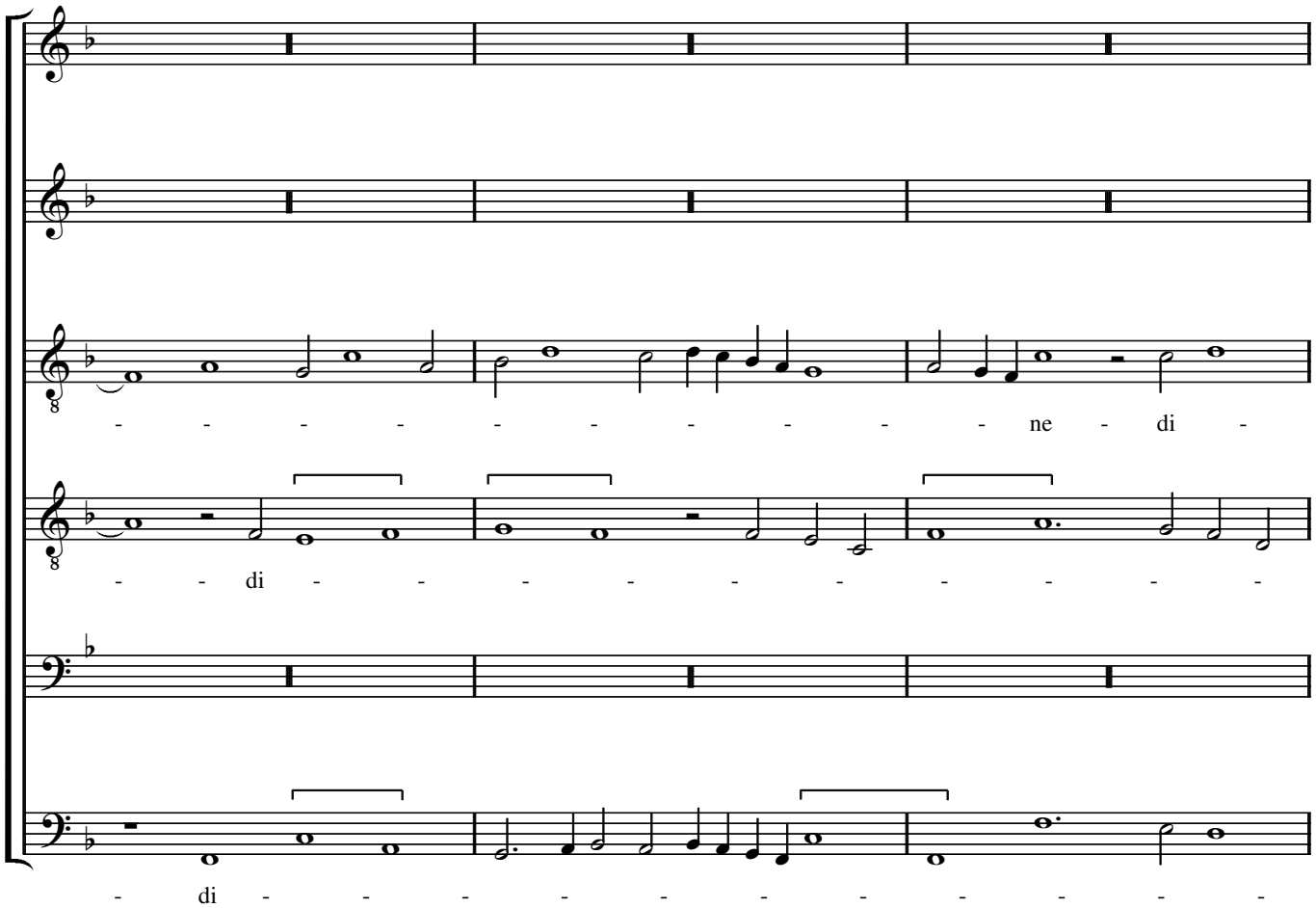

77
a.
a.
a.
a.
81
O - - - san - - - - - - - - -
O - - - san - - - - - - - - -
O - san - - - - - - - - - -
O - - - san - - - - - - - - -
O - - - - - - - - - - san - -
O - san - - - - - - - - - -


86
na
na
na
na
na
na
90
in
ex
in
in
ex
in
ex

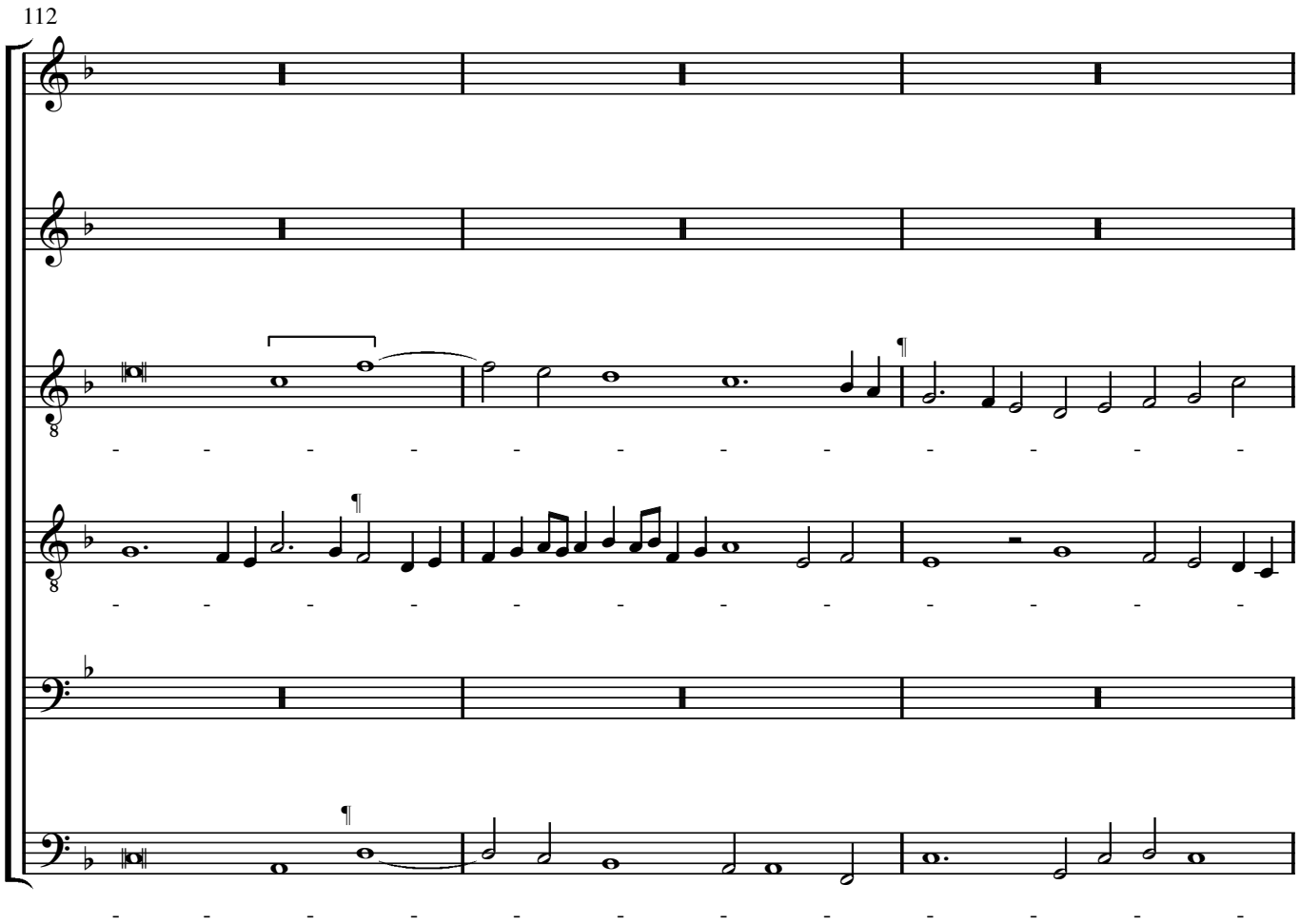

94
in
- cel - - - - -
- - - - - - - - - cel - - - -
ex - - - cel - - -
- - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
98
ex - - - - - - - cel - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
- cel - - - - - - - - -
- - - - - - - cel - - - - -


102
sis.
sis.
sis.
sis.
sis.
106
Be -
Be - - - - - - - - ne -
Be - - - - - - - - - ne -

109



112



115

qui

ctus qui

ctus qui ve -

qui ve

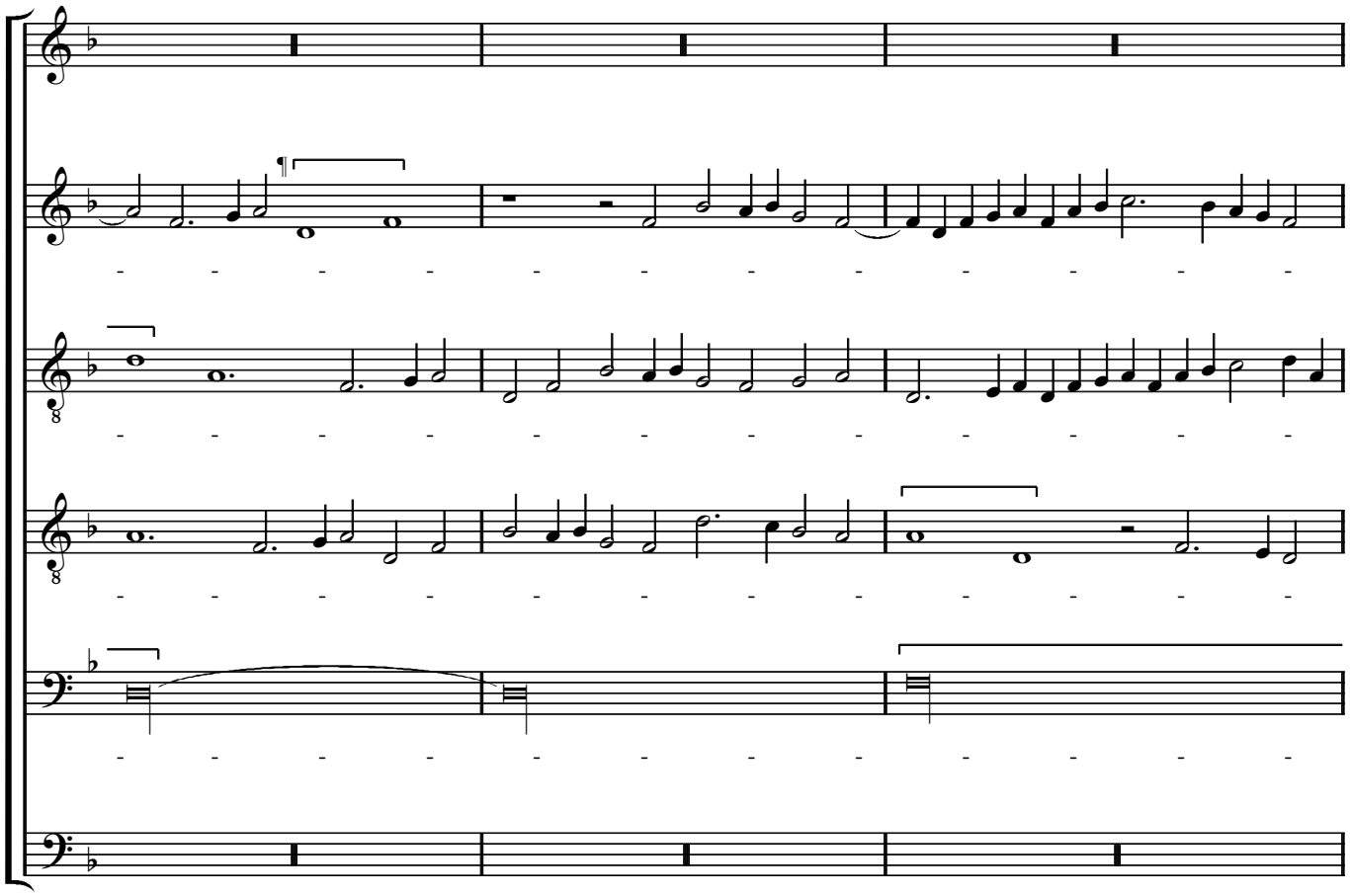
ctus

118

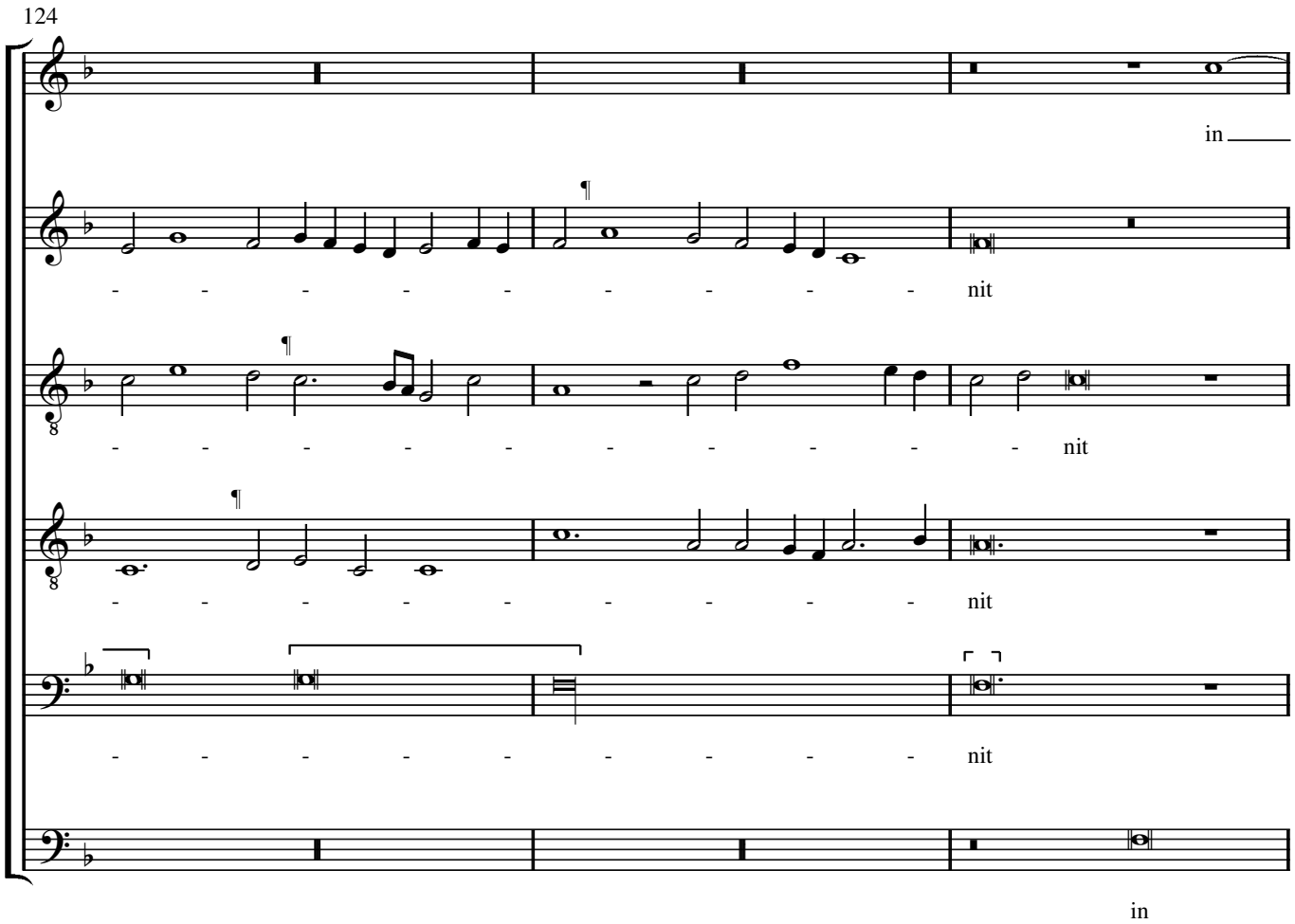
ve

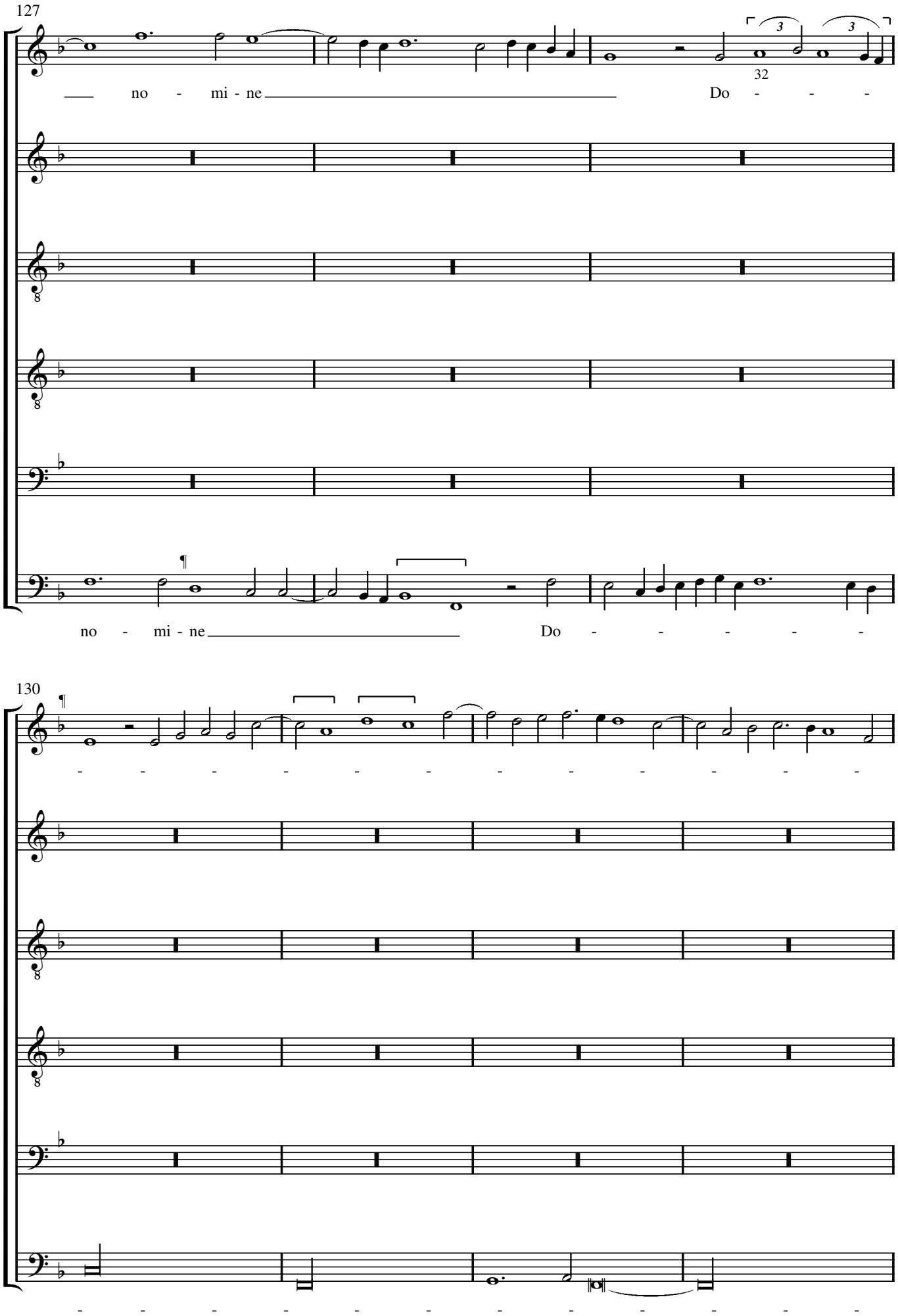
ve

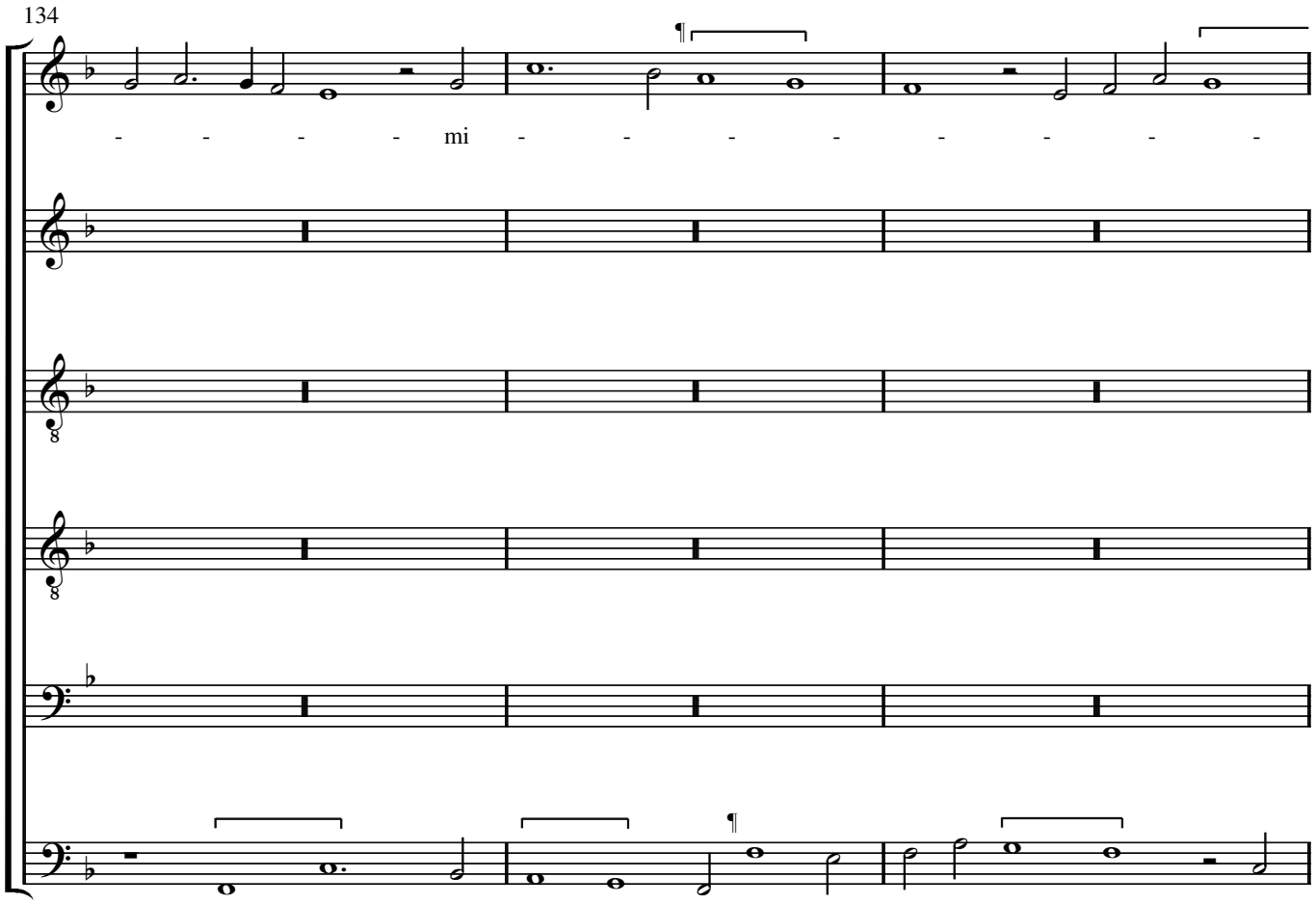
121

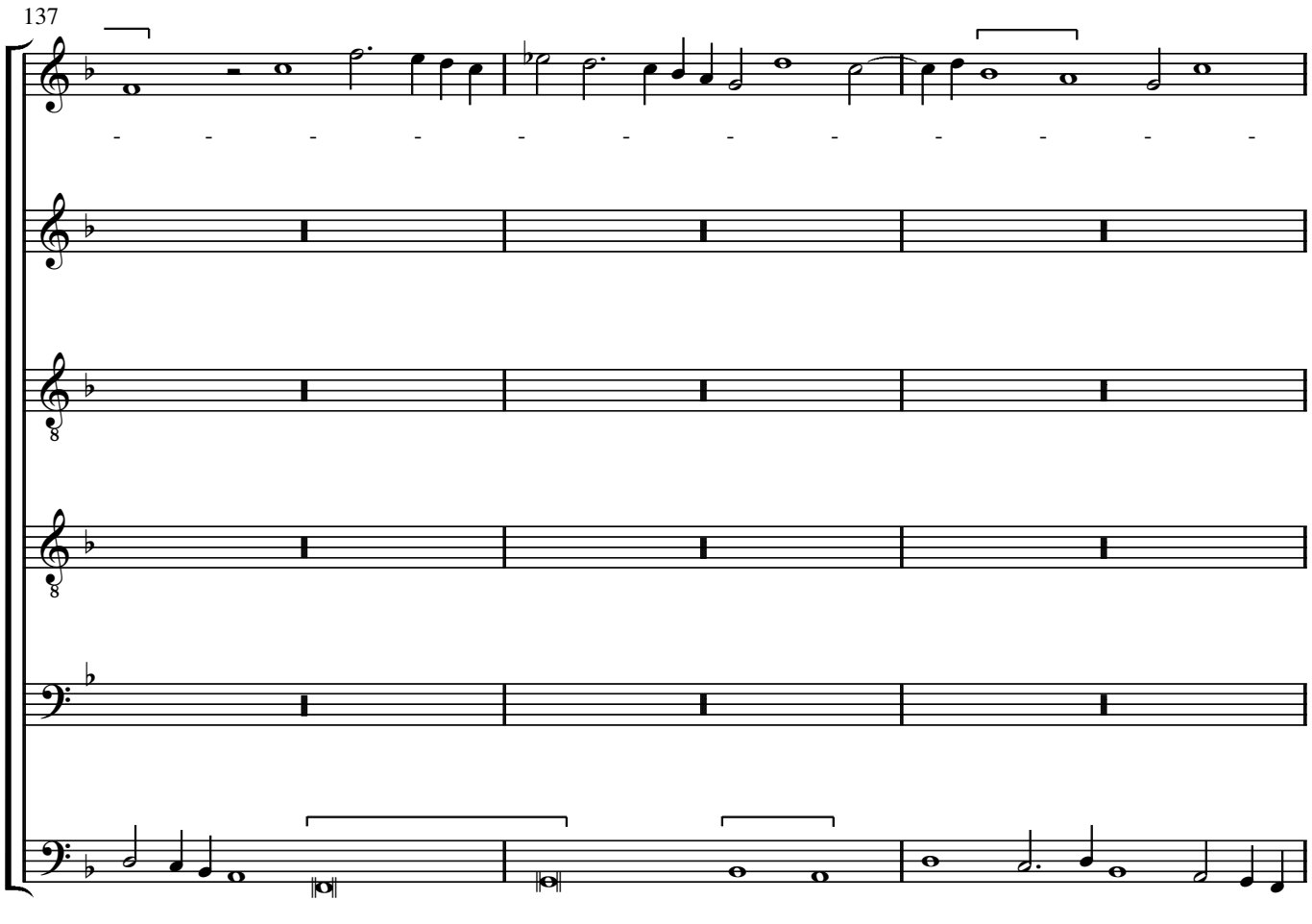


124

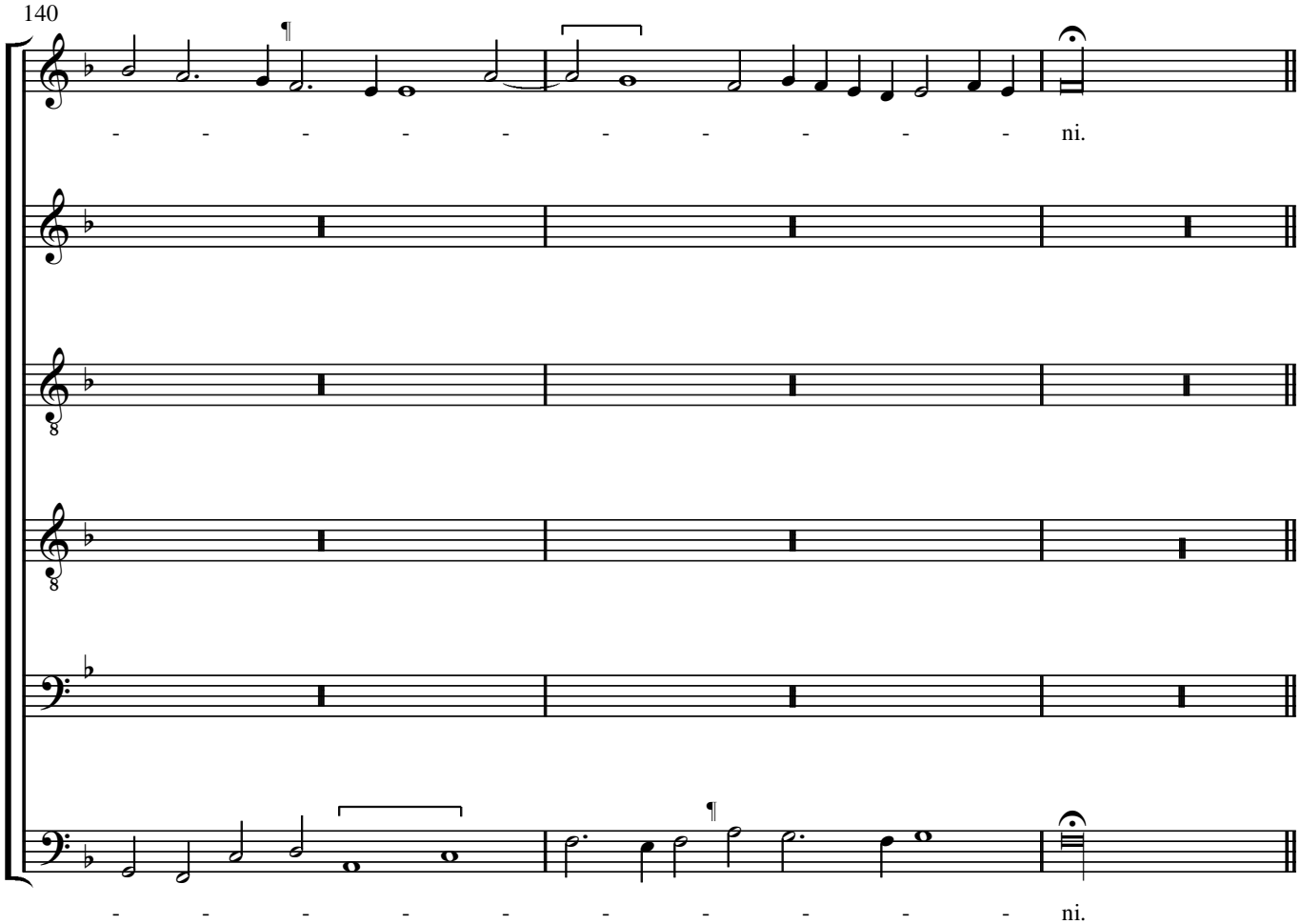



127
no - mi - ne
Do - - -
32
no - mi - ne
Do - - - - -
130
- - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -

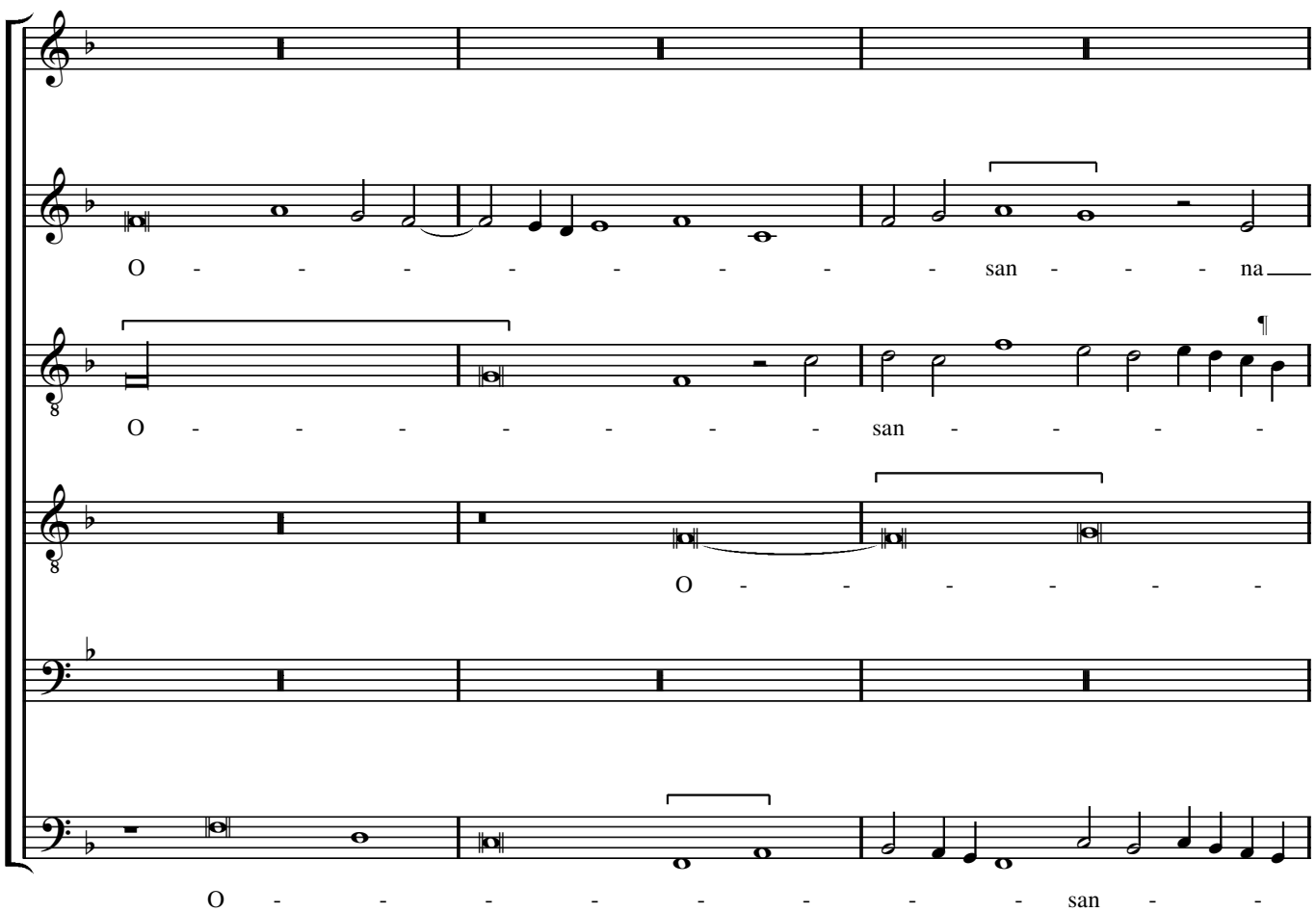

134
mi
mi

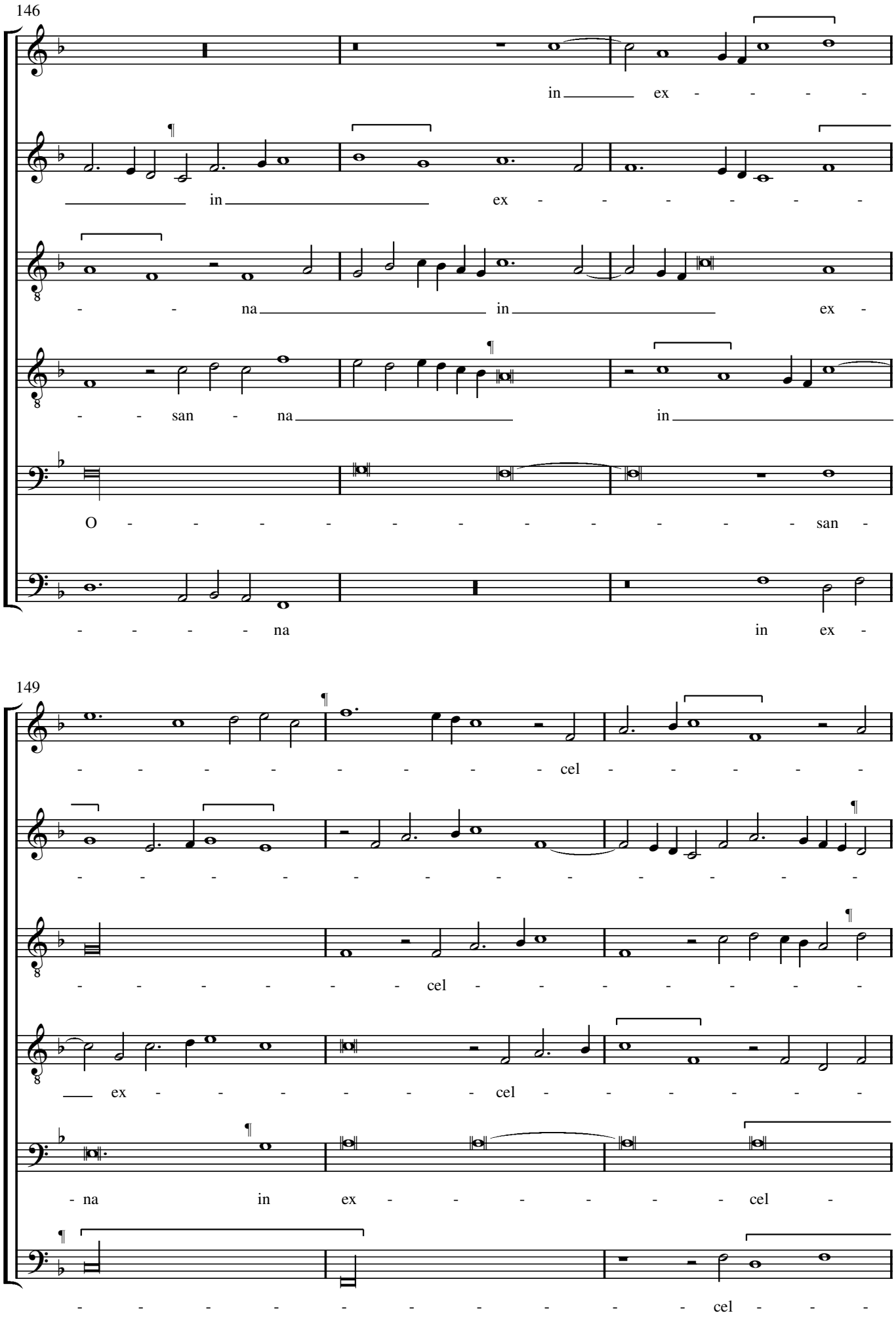

137

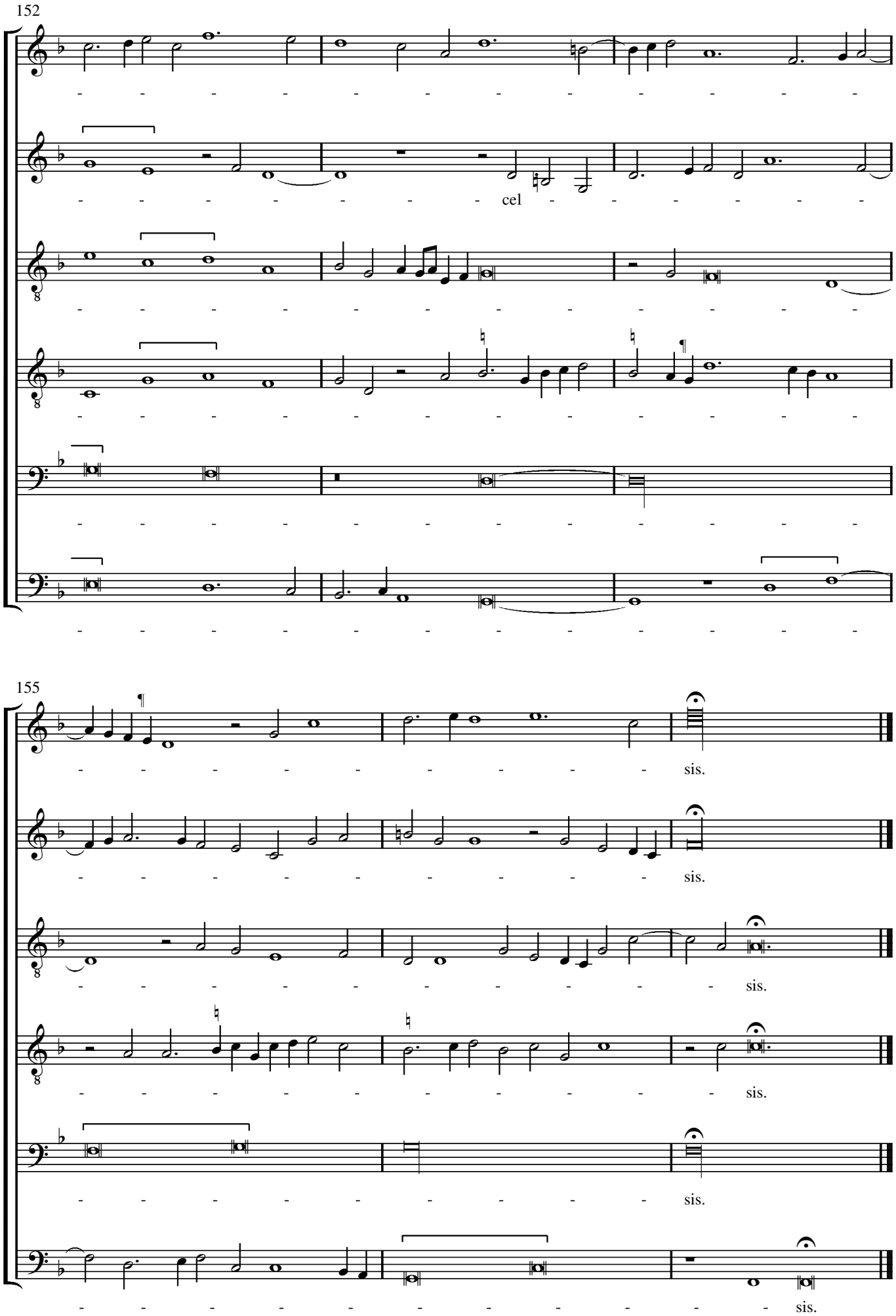
140



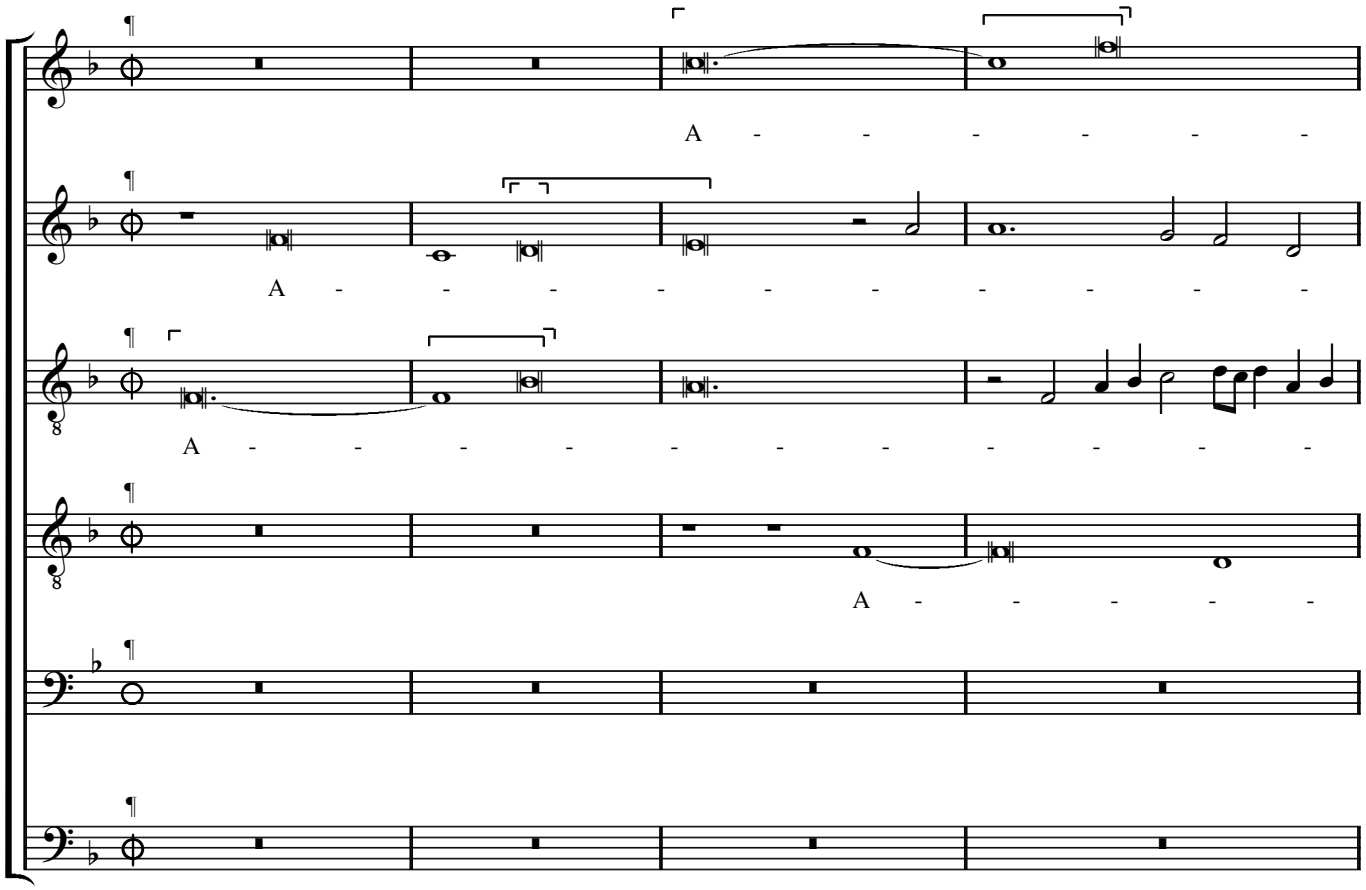
143

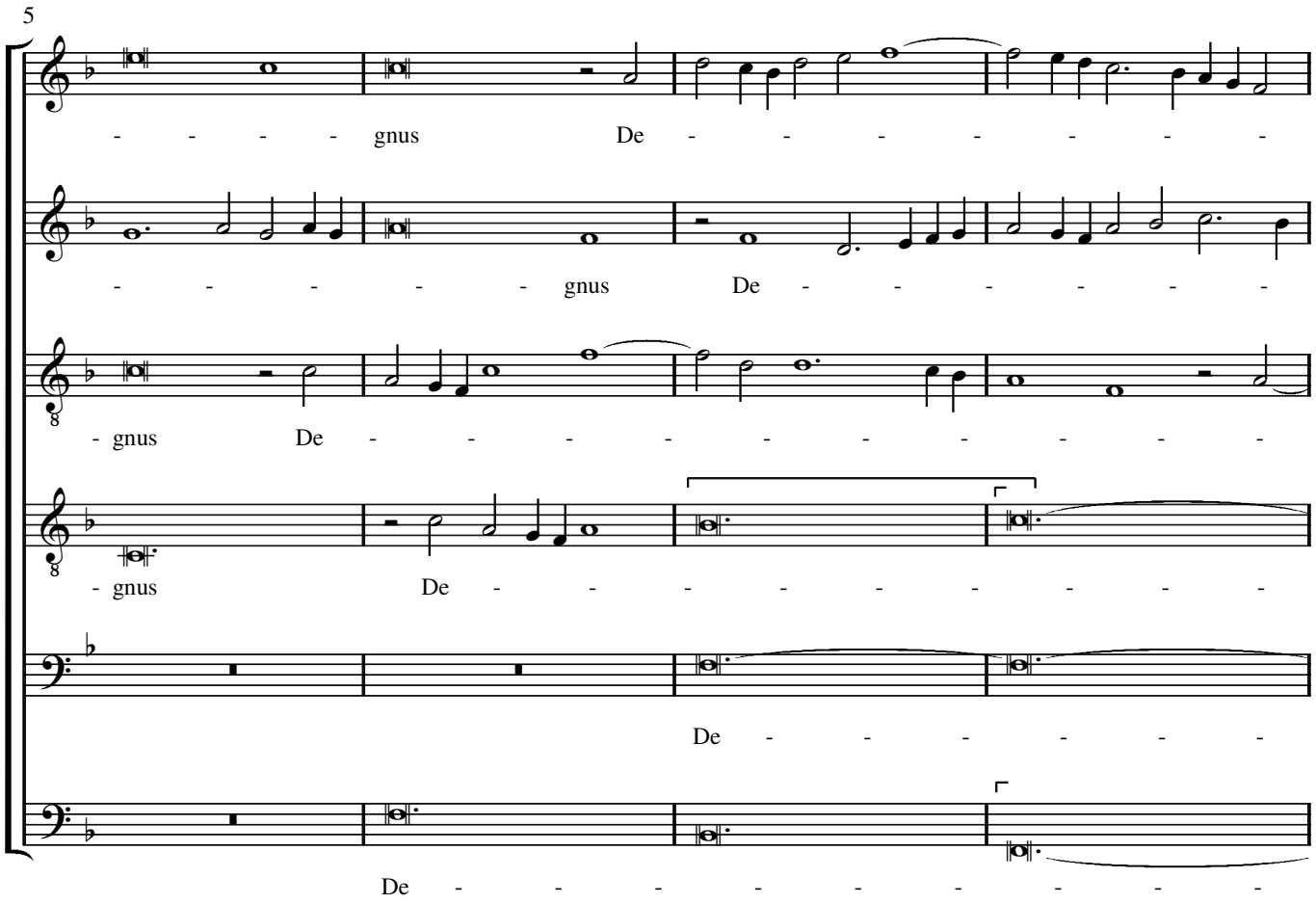


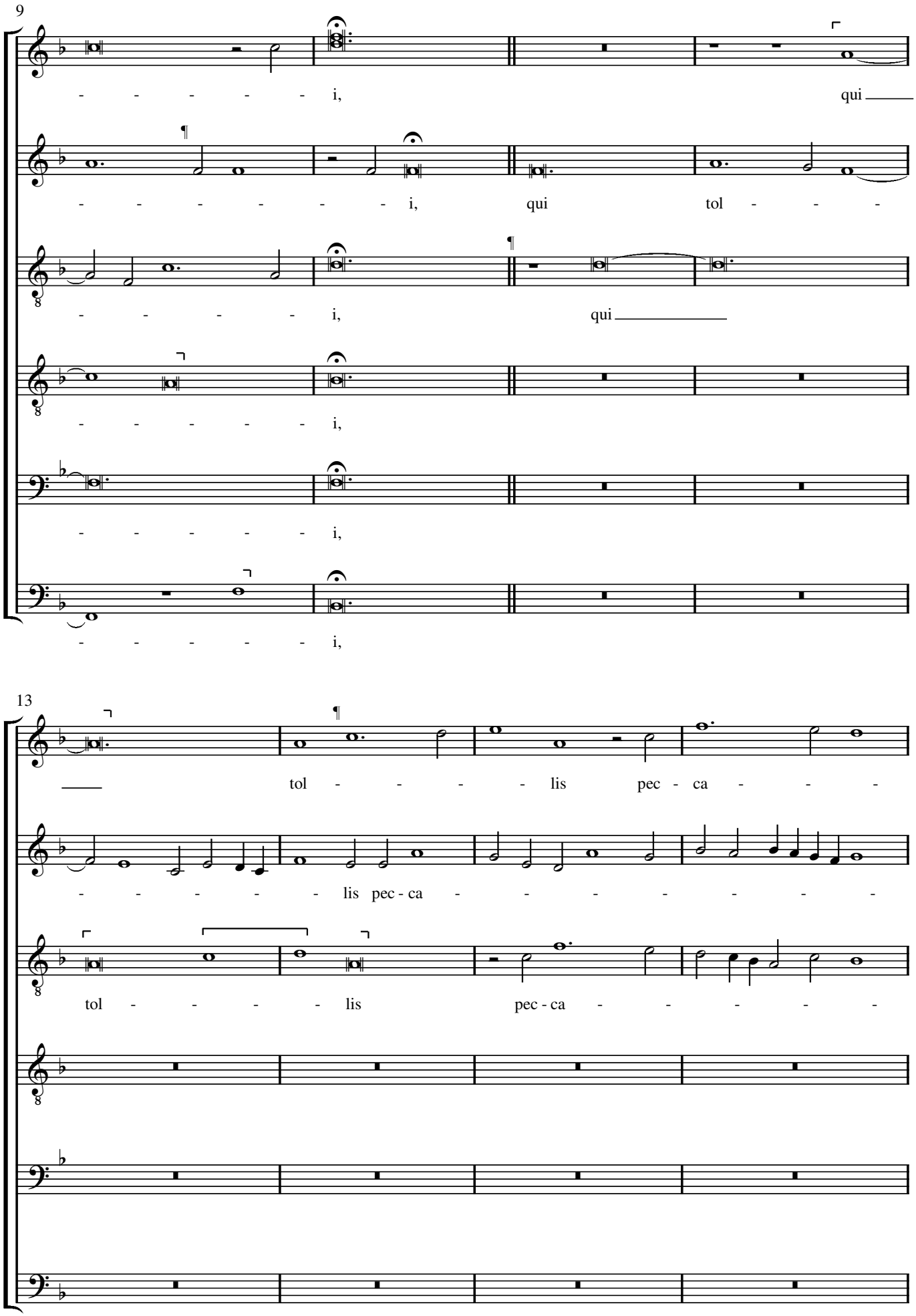

146
in ex - - - - -
in ex - - - - - - -
- - na in ex -
- - san - na in
O - - - - - - - - - - - - san -
- - - - - na in ex -
149
- - - - - - - - - cel - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - cel - - - - - - -
ex - - - - - - cel - - - - -
- na in ex - - - - - - cel -
- - - - - - - - - - cel - - -

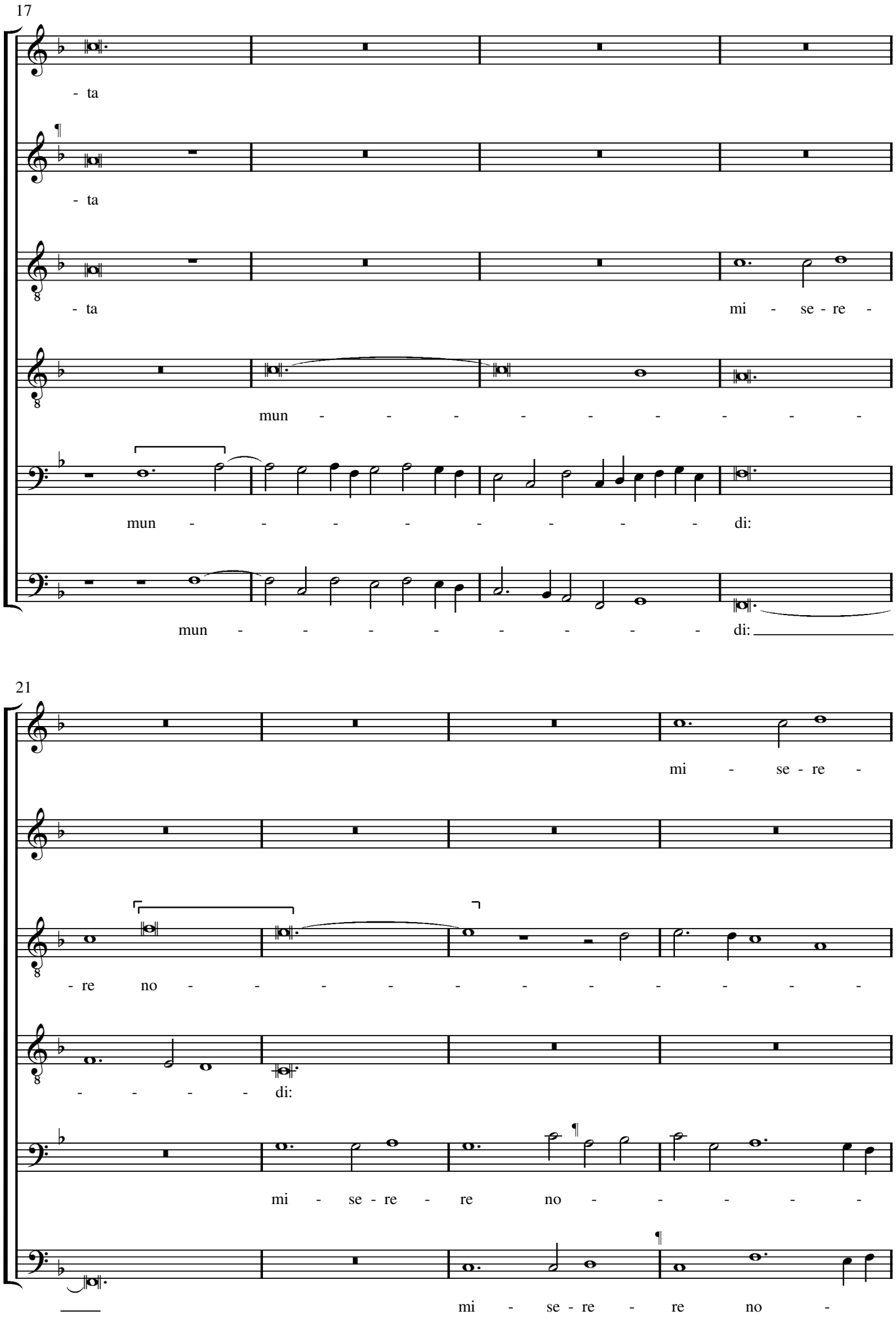

152
cel
155
sis.
sis.
sis.
sis.
sis.

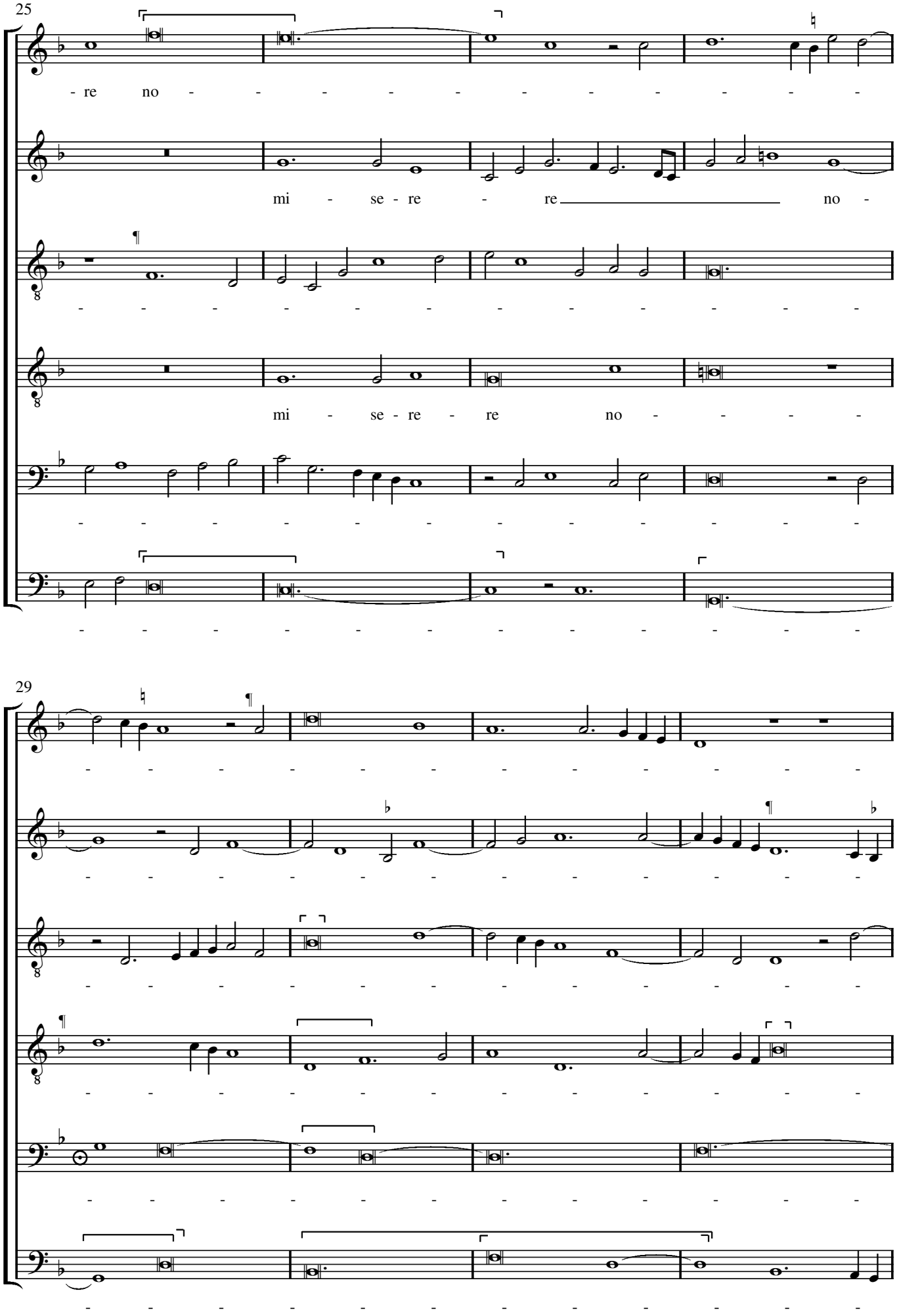
Agnus Dei

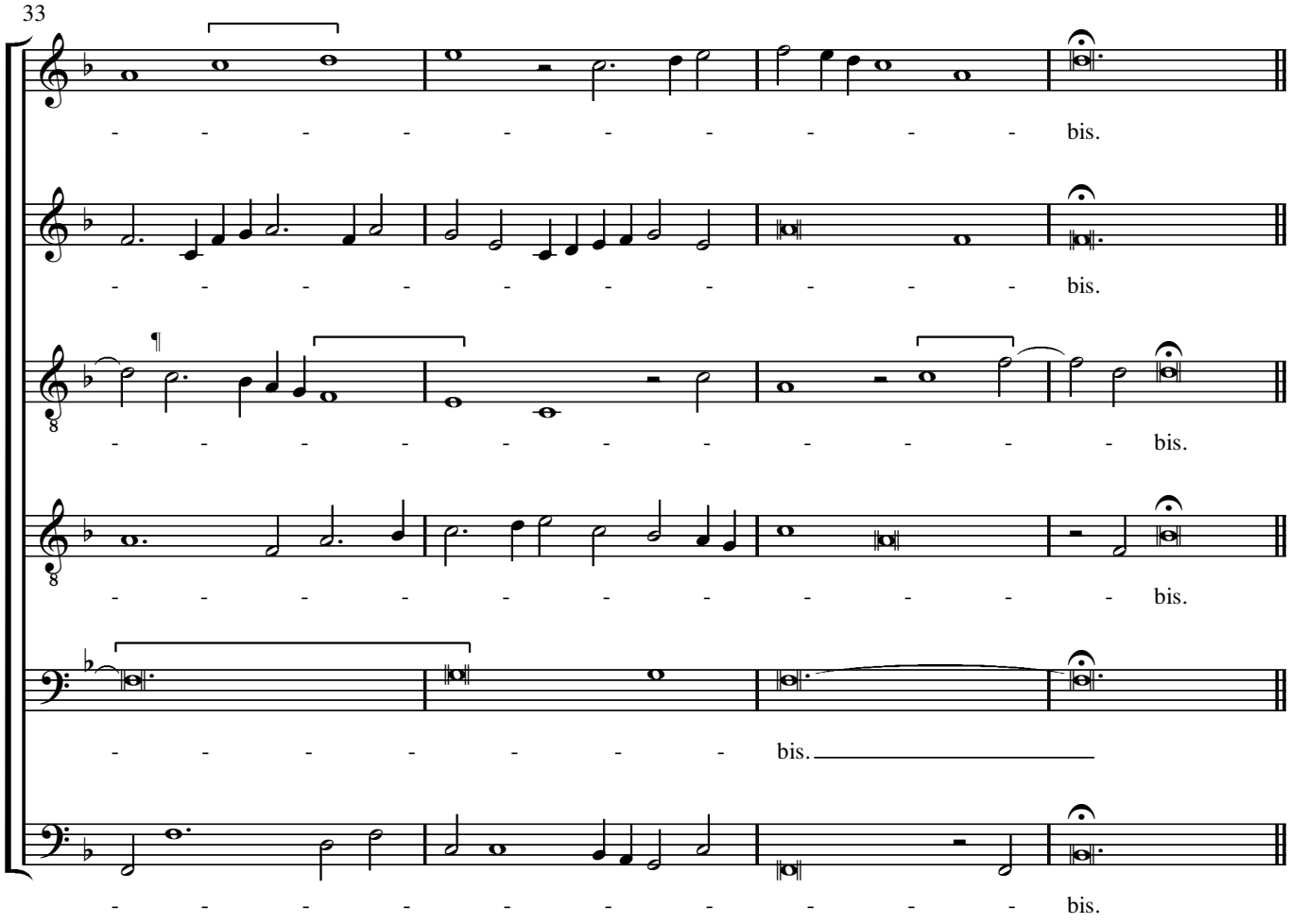


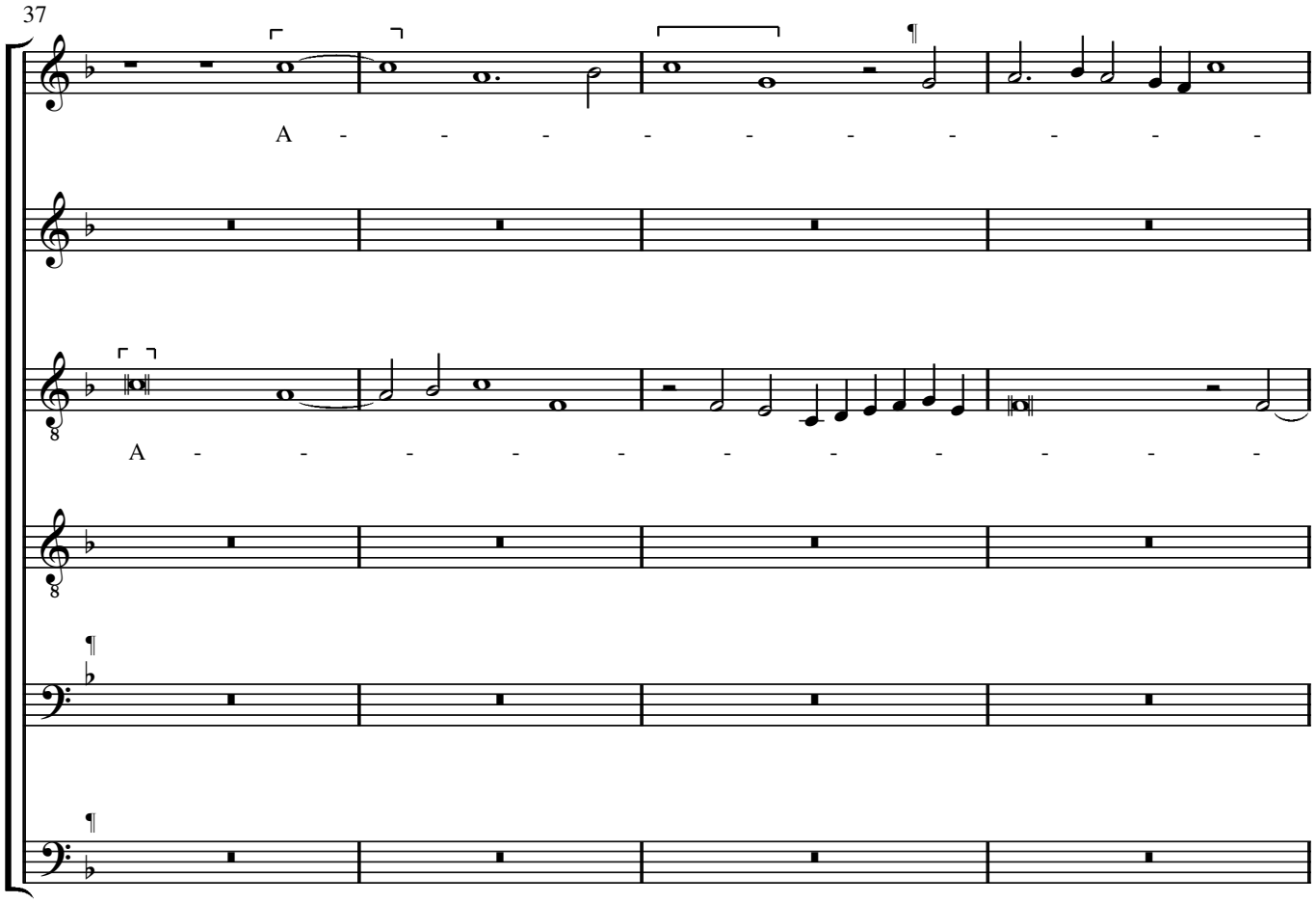


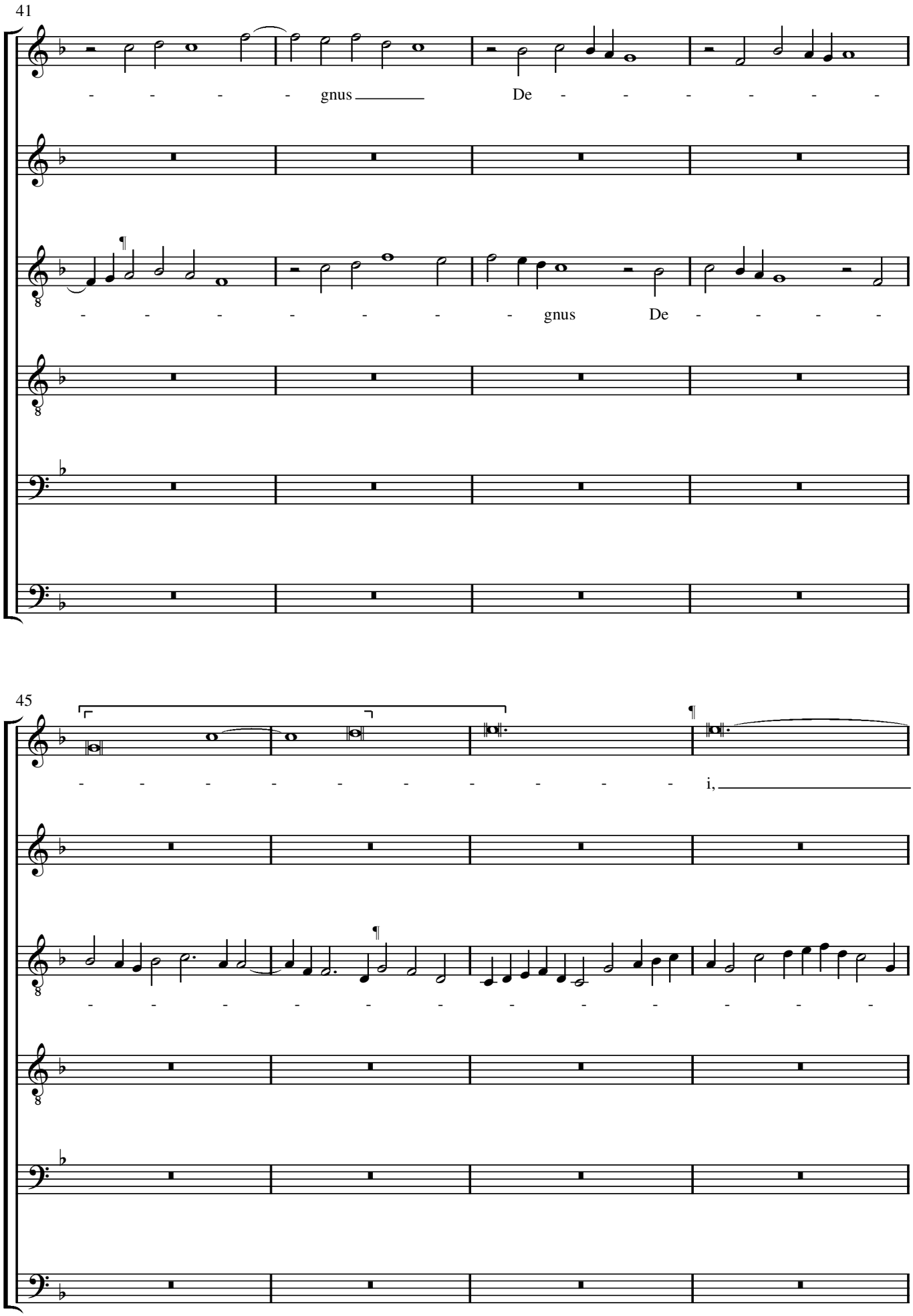

9
- - - - - - i,
qui
- - - - - - - - i,
qui tol - - -
- - - - - - i,
qui
- - - - - - i,
- - - - - - i,
- - - - - - i,
13
tol - - - - - lis pec - ca - - -
- - - - - - lis pec - ca - - - - - - -
tol - - - - - lis
pec - ca - - - - -

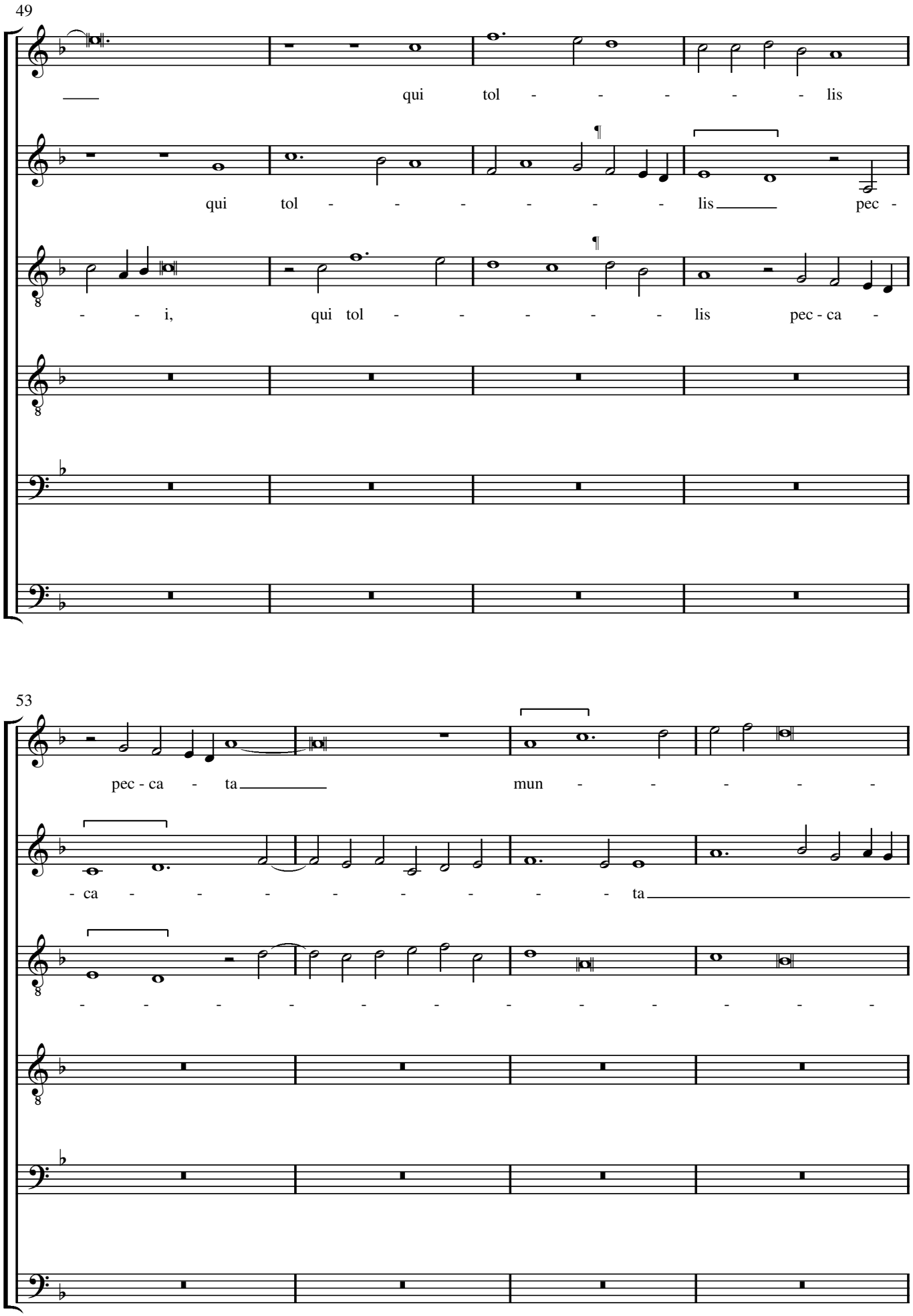

17
- ta
- ta
- ta
mi - se - re -
mun - - - - - - - - -
mun - - - - - - - - di:
mun - - - - - - - - di:
21
mi - se - re -
- re no - - - - - - - - -
- - - - di:
mi - se - re - re no - - - -
mi - se - re - re no -

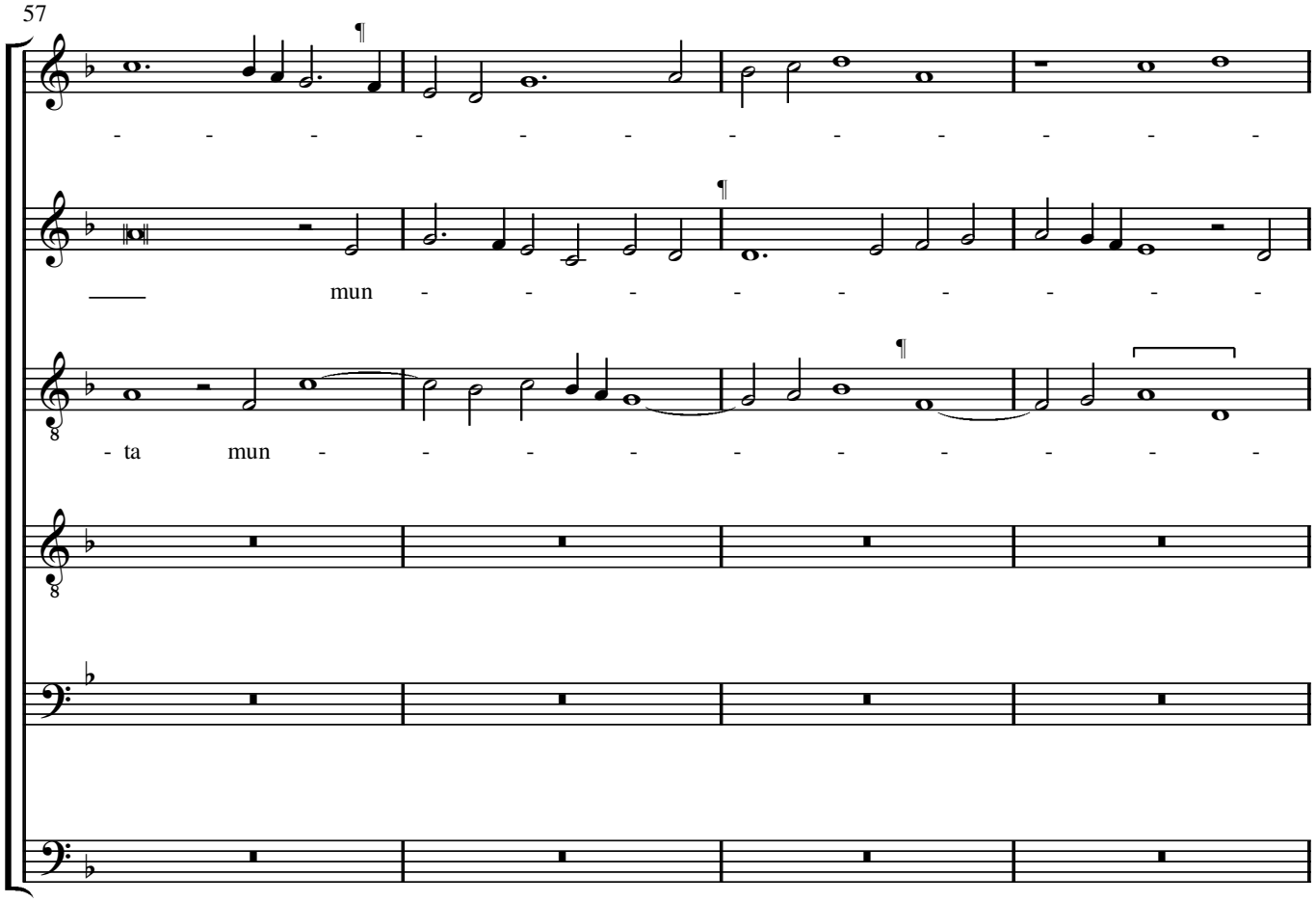

25
re no
mi se re re no
mi se re re no
29

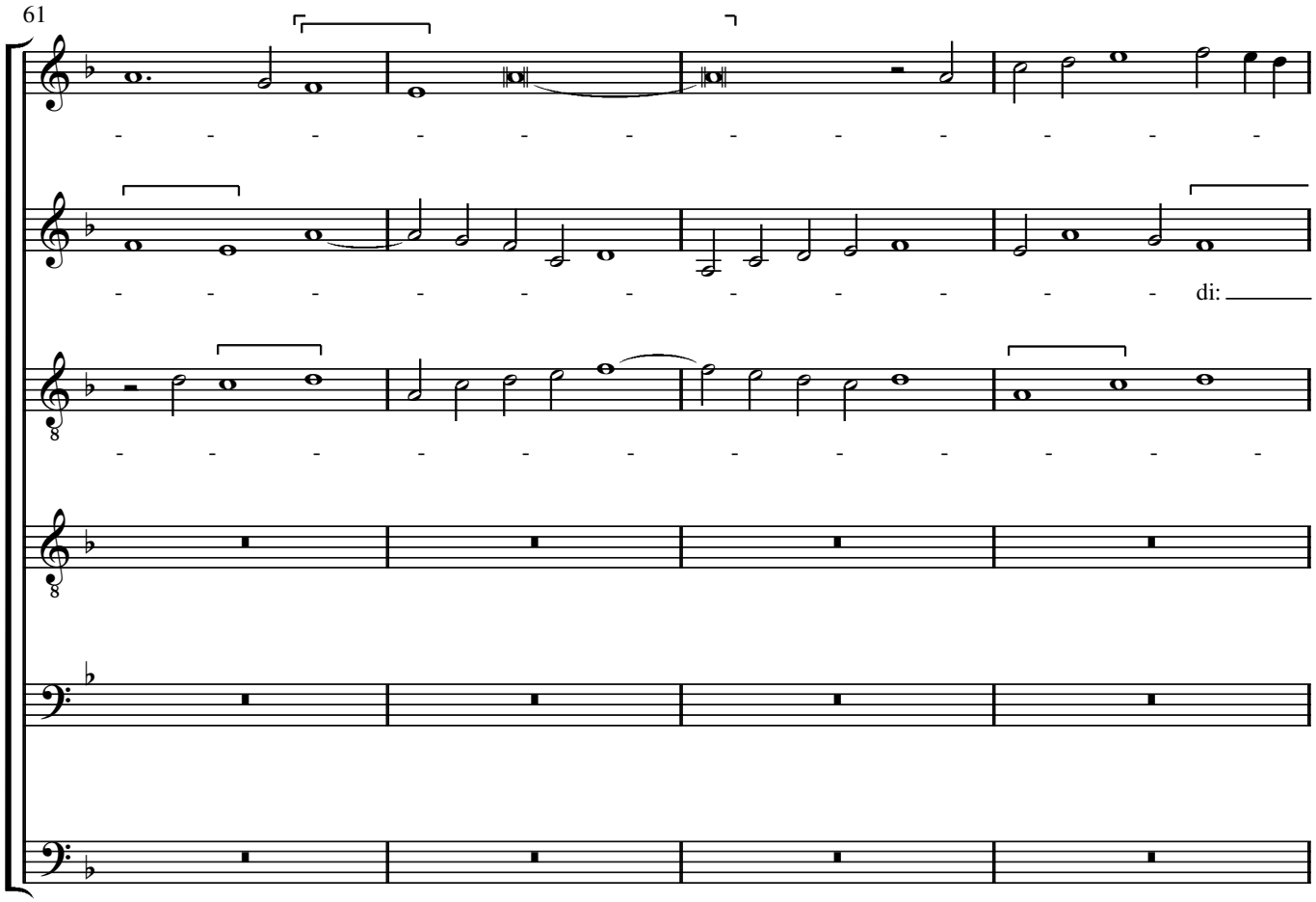

33
bis.
bis.
bis.
bis.
bis.
bis.

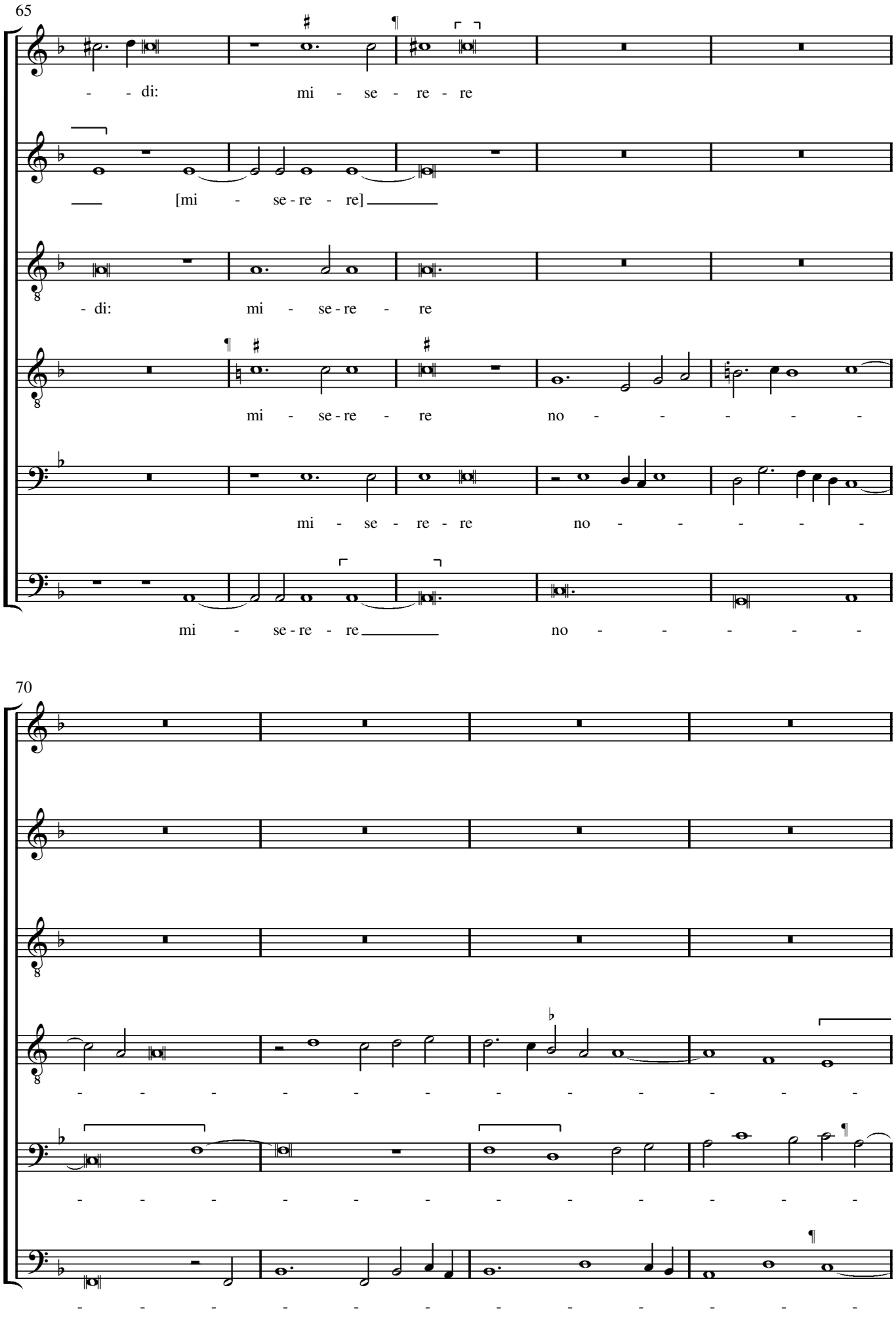

37
A
A


41
gnus
De
gnus
De
45
i,

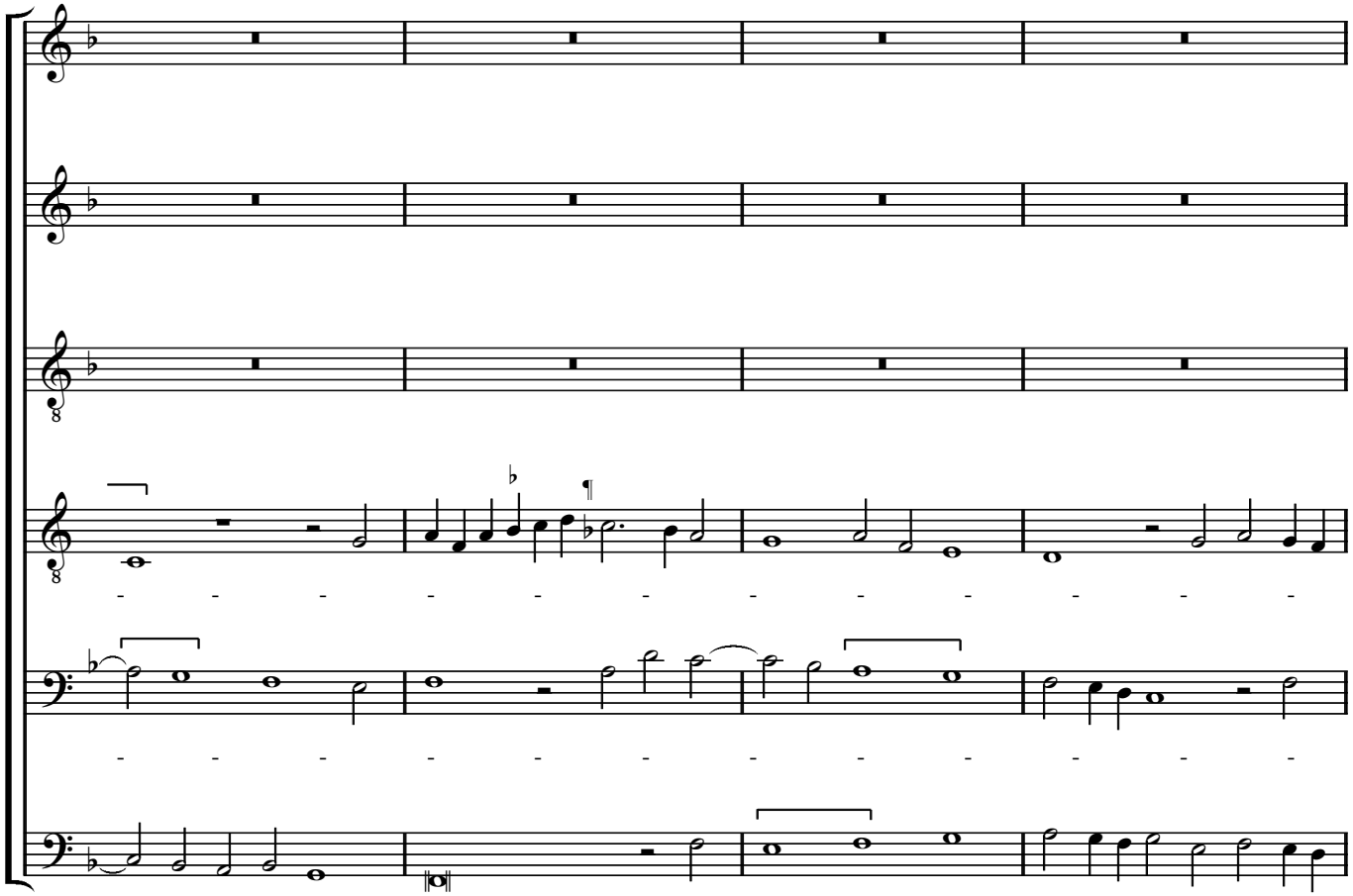

49
qui tol - - - - - - lis
qui tol - - - - - - - lis pec -
- - i, qui tol - - - - - - lis pec - ca -
53
pec - ca - ta mun - - - - -
- ca - - - - - - - - ta
- - - - - - - - - - - - -


57
mun
- ta mun

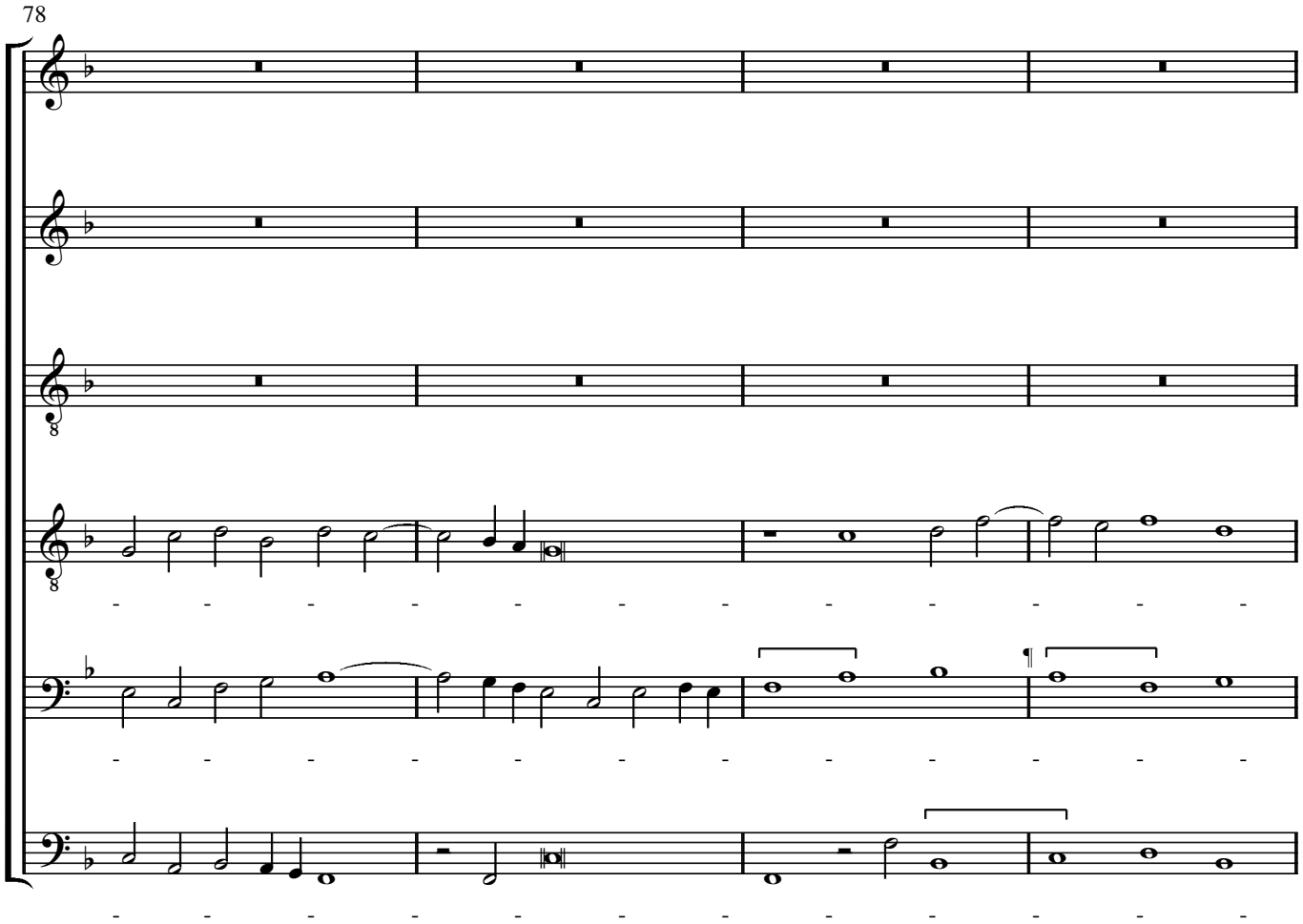

61
di:

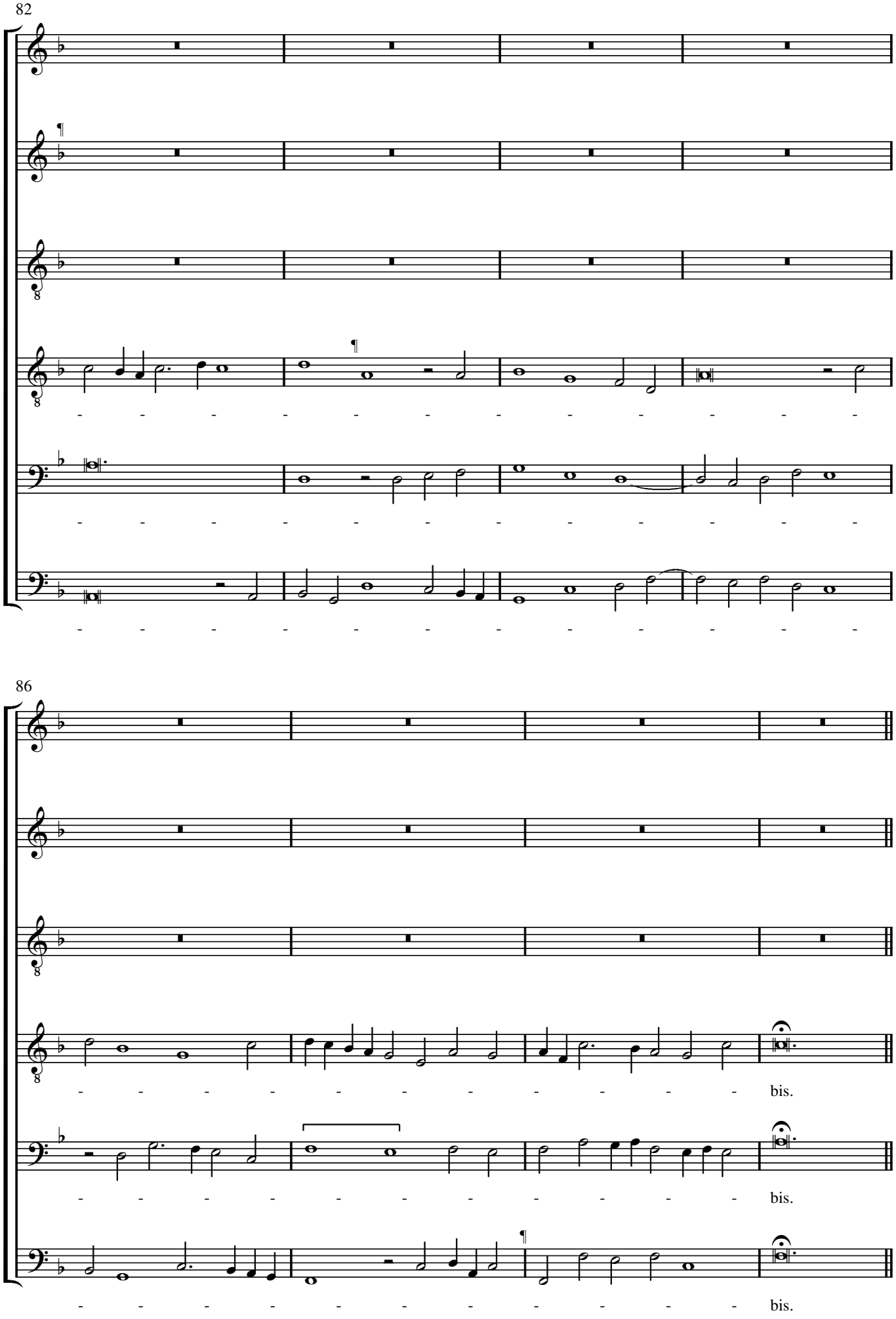

65
- - di: mi - se - re - re
[mi - se - re - re]
- di: mi - se - re - re
mi - se - re - re no - - - - -
mi - se - re - re no - - - - -
mi - se - re - re no - - - - -
70

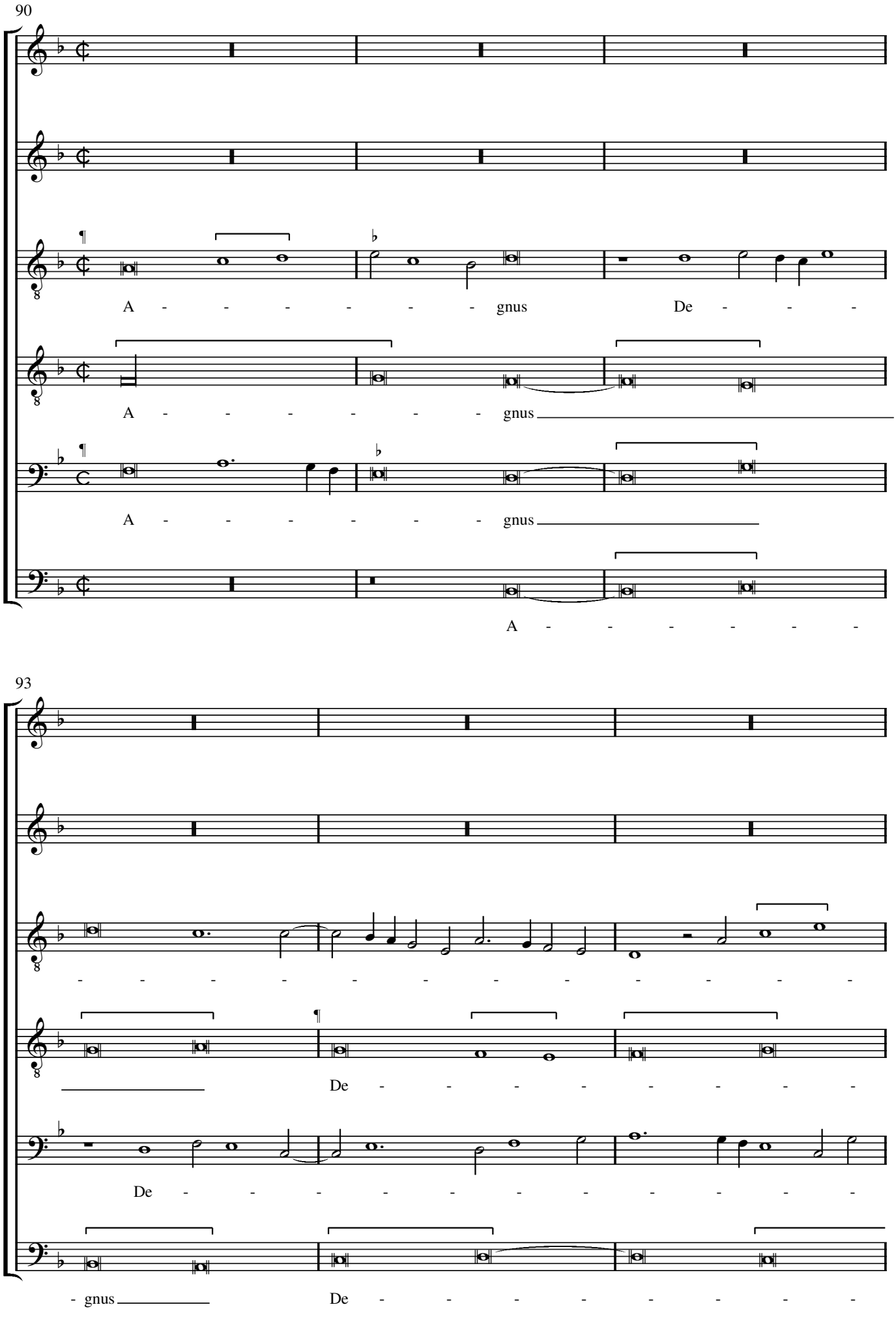
74

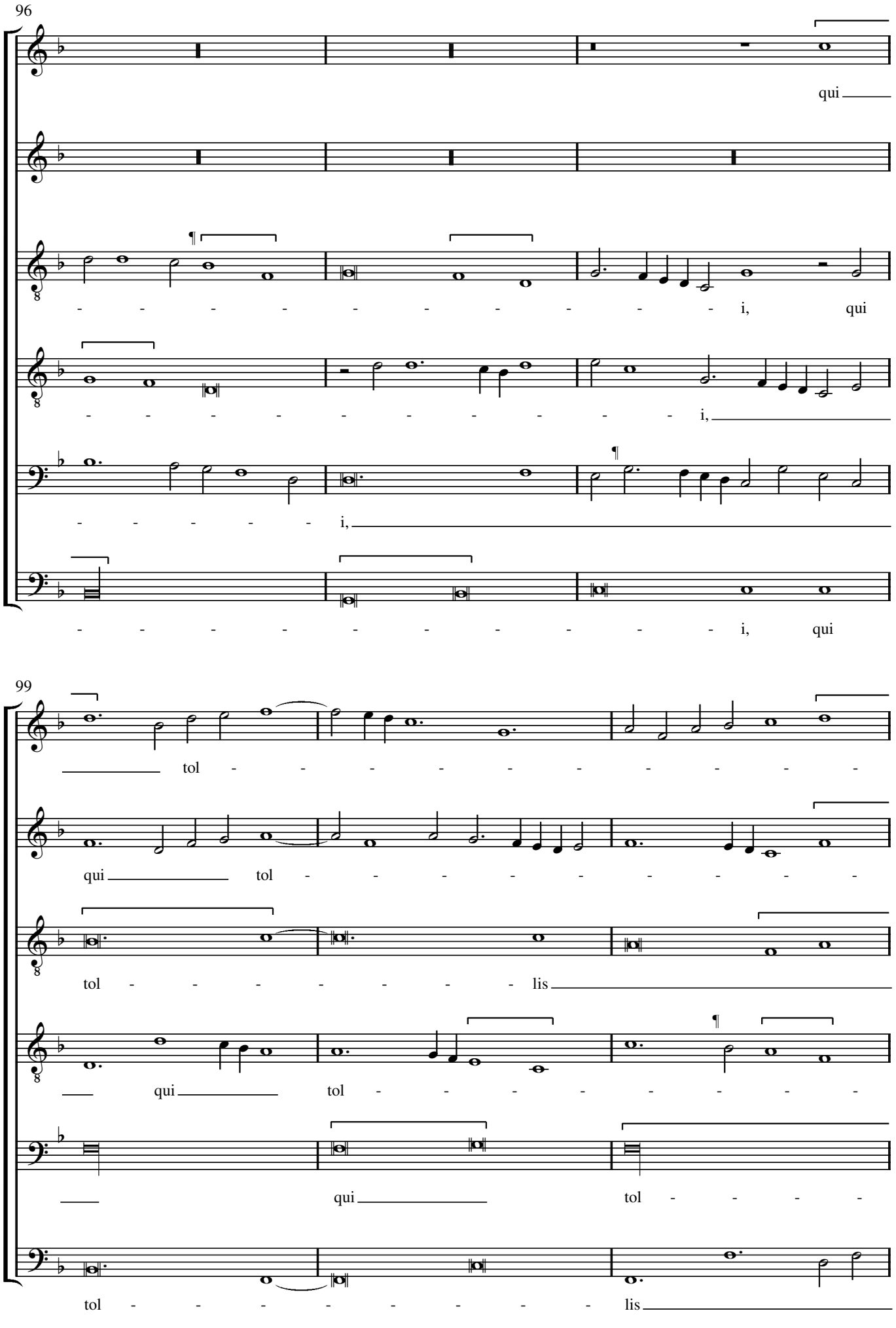


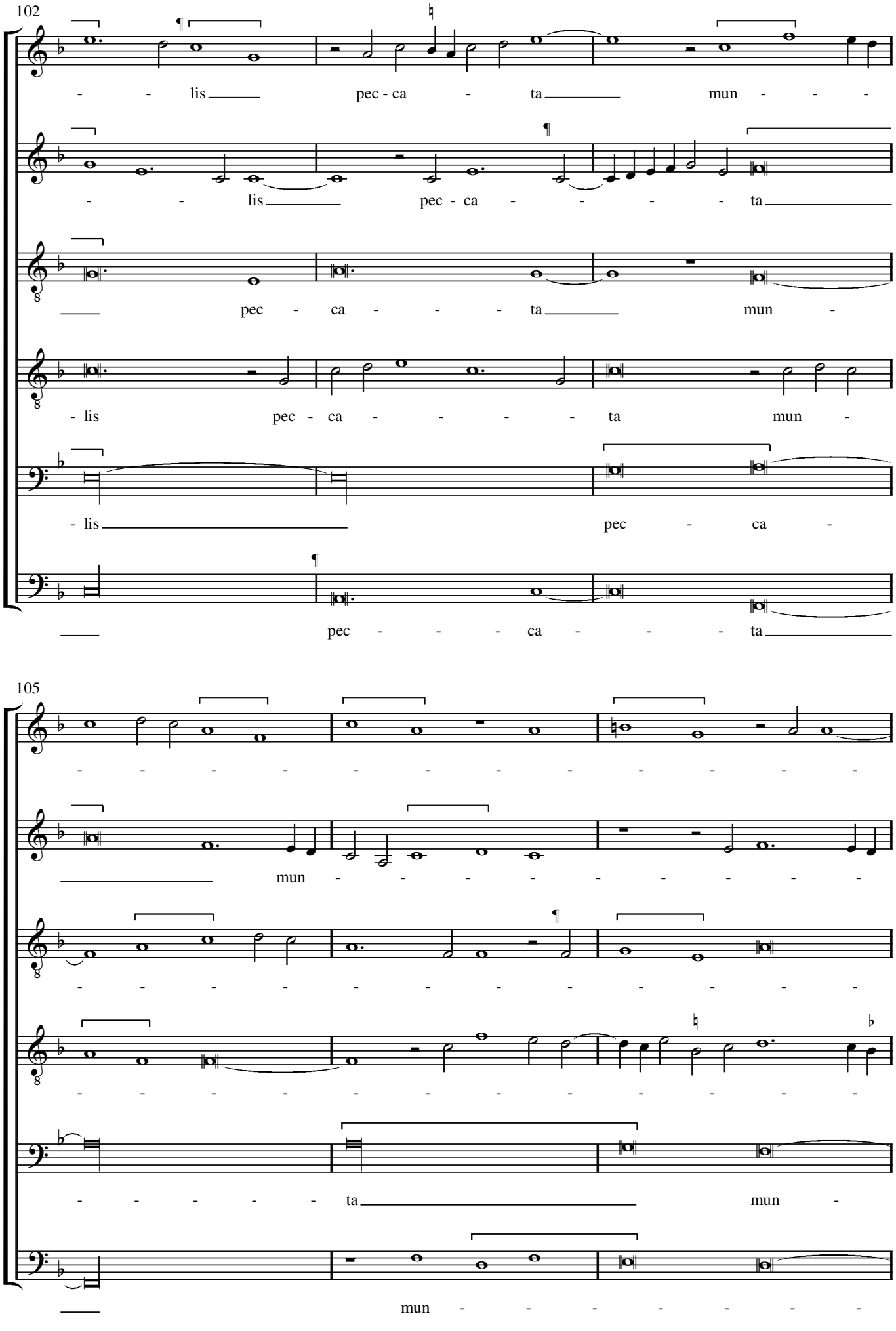
78

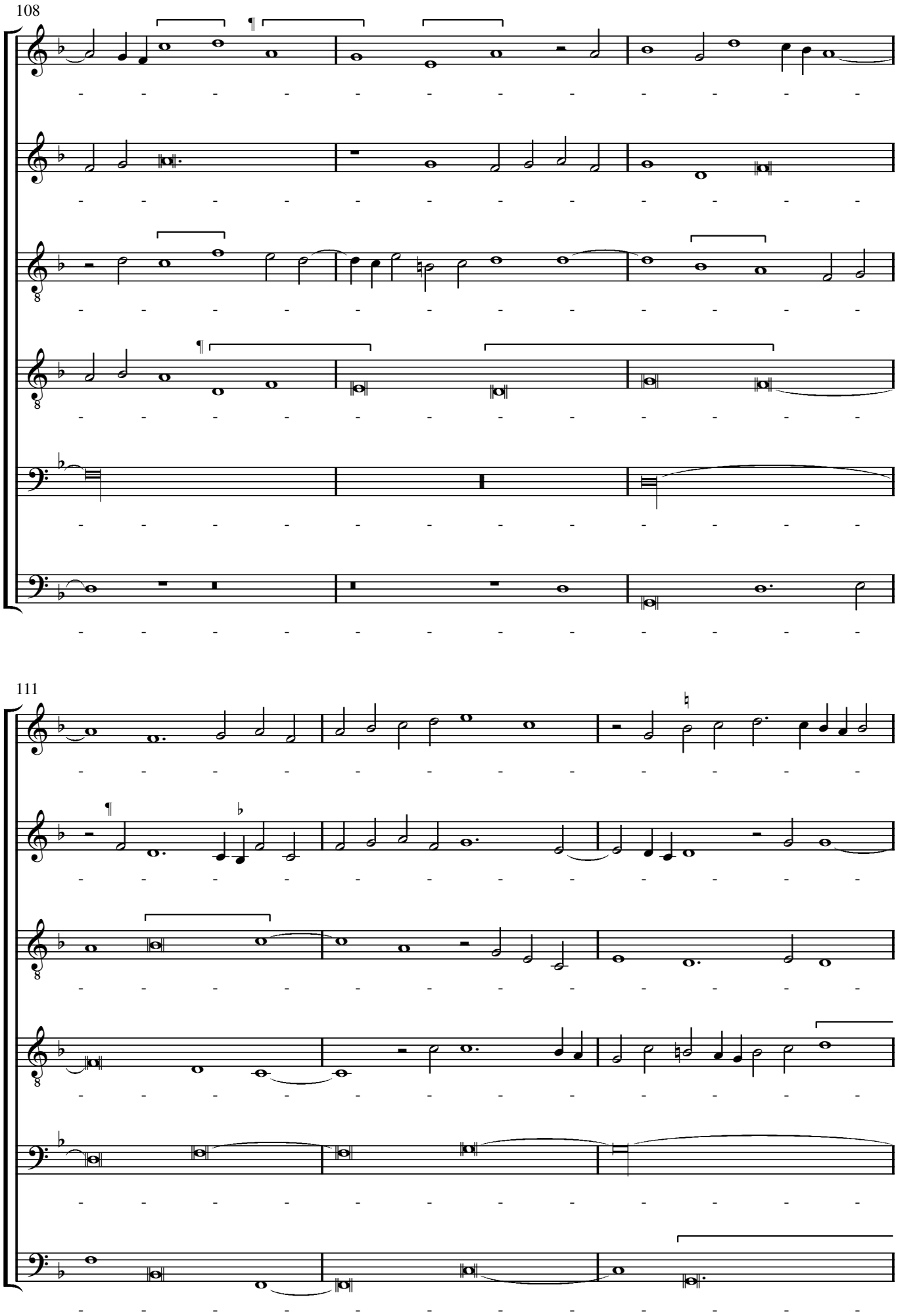


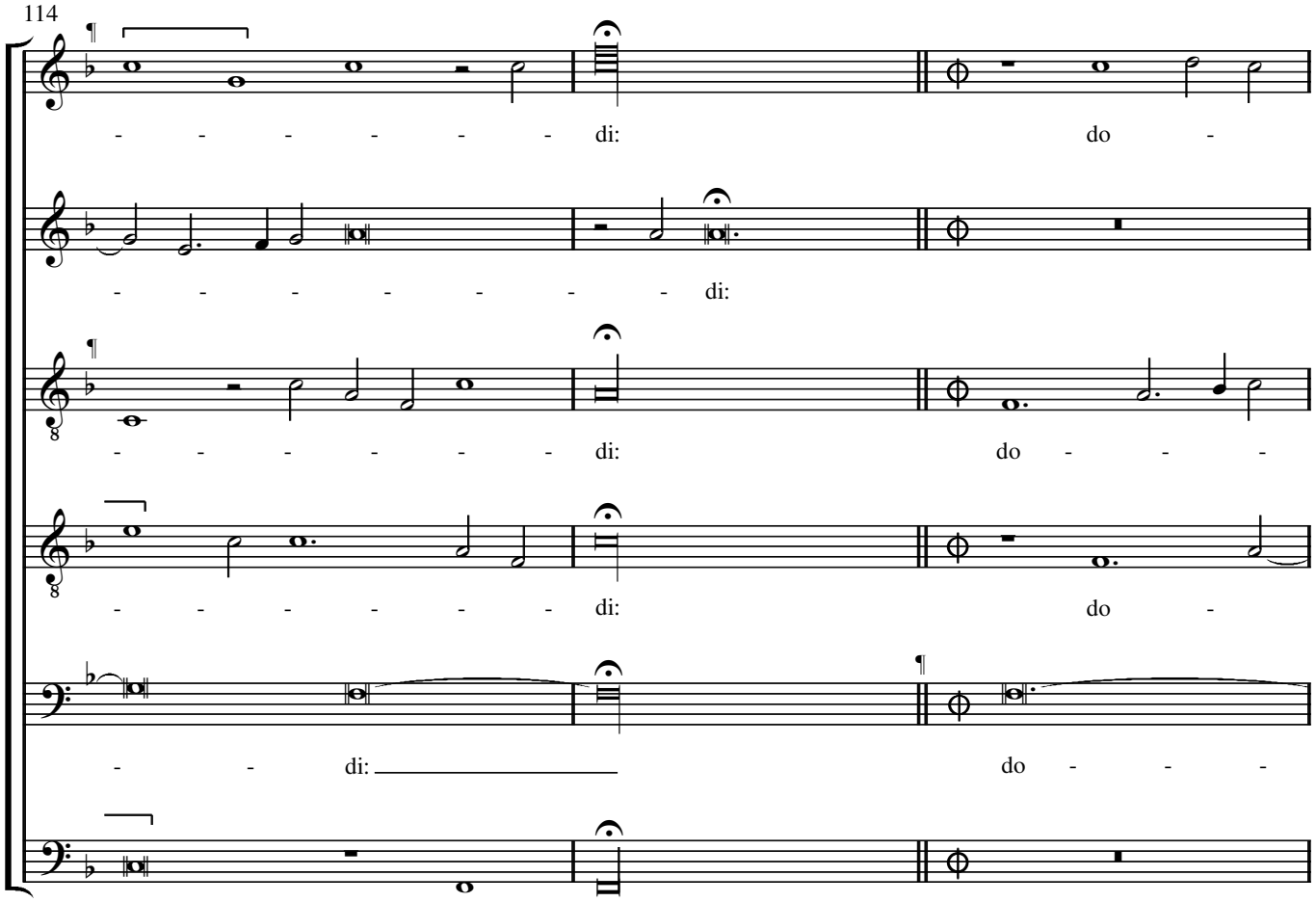

82
86
bis.
bis.
bis.

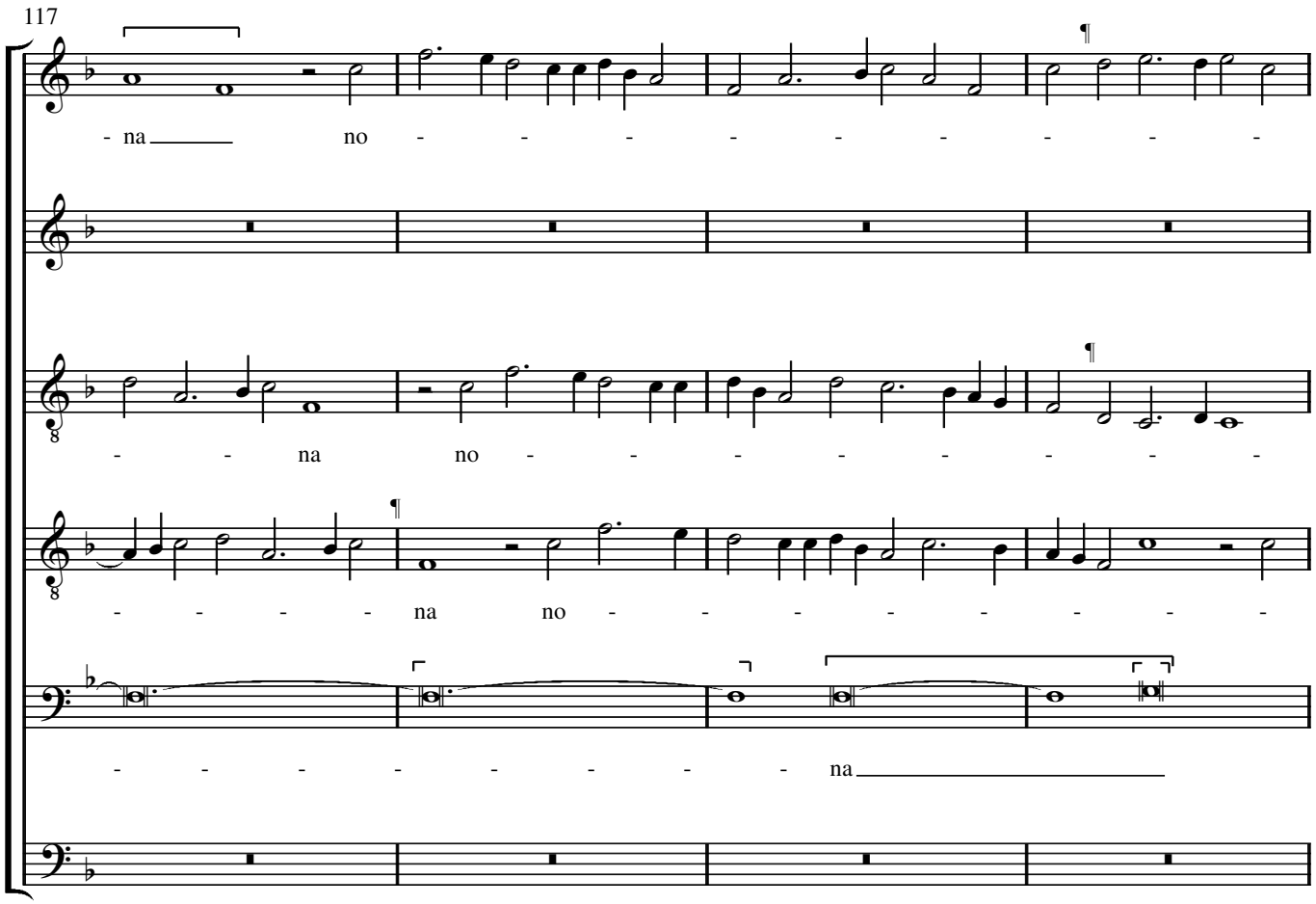

90
A - - - - - - gnus De - - -
A - - - - - - gnus
A - - - - - - gnus
A - - - - - -
93
- - - - - - - - - - - - -
De - - - - - - - -
De - - - - - - - - - - -
- gnus De - - - - - - - -

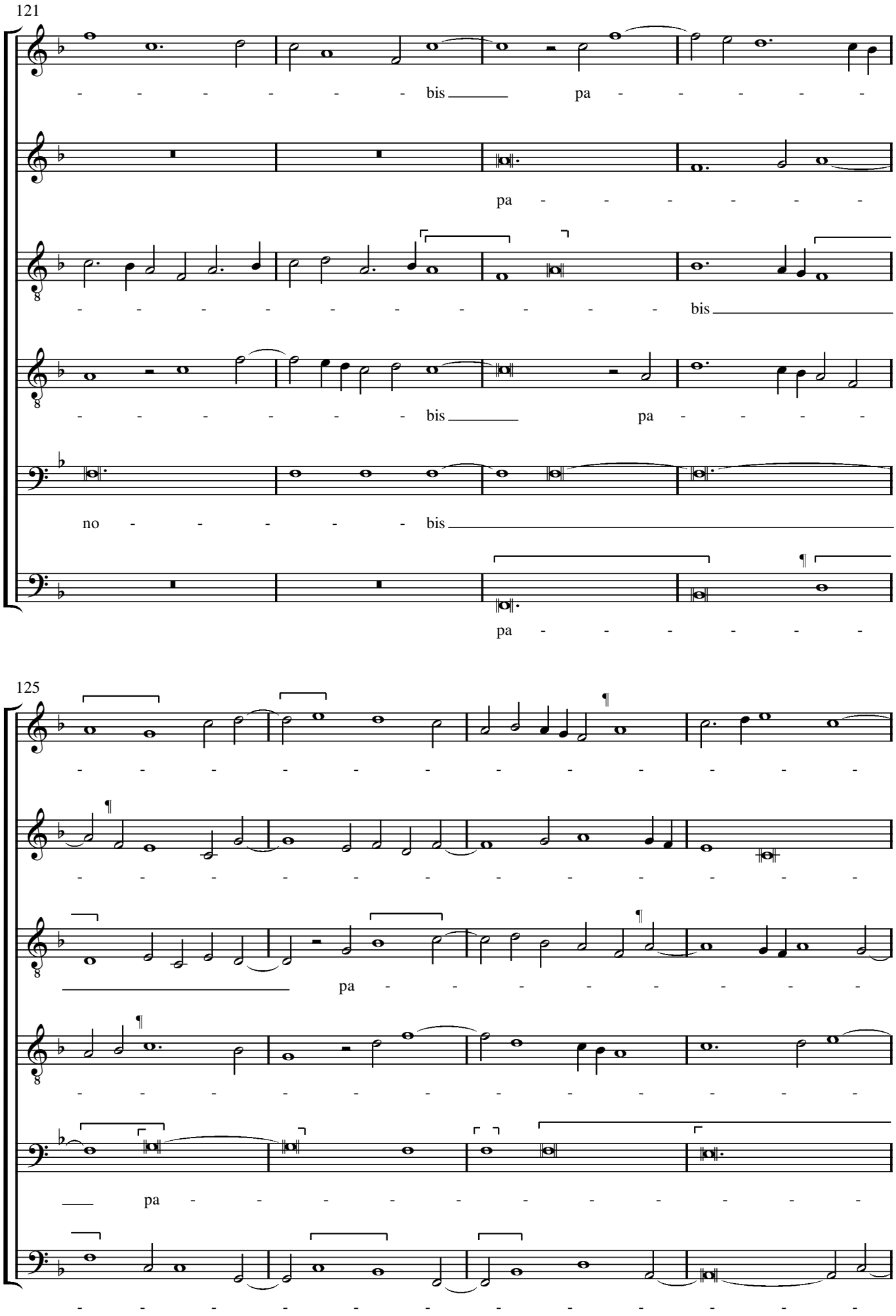

96
qui
i, qui
i,
i,
i, qui
99
tol
qui tol
tol lis
qui tol
qui
tol
tol lis


102
- - lis pec - ca - ta mun - - -
- - lis pec - ca - - - - - ta
pec - ca - - - - ta mun -
- lis pec - ca - - - - - ta mun -
- lis pec - ca -
pec - - - ca - - - ta
105
- - - - - - - - - - - - - - - - -
mun - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - ta mun -
mun - - - - - - -

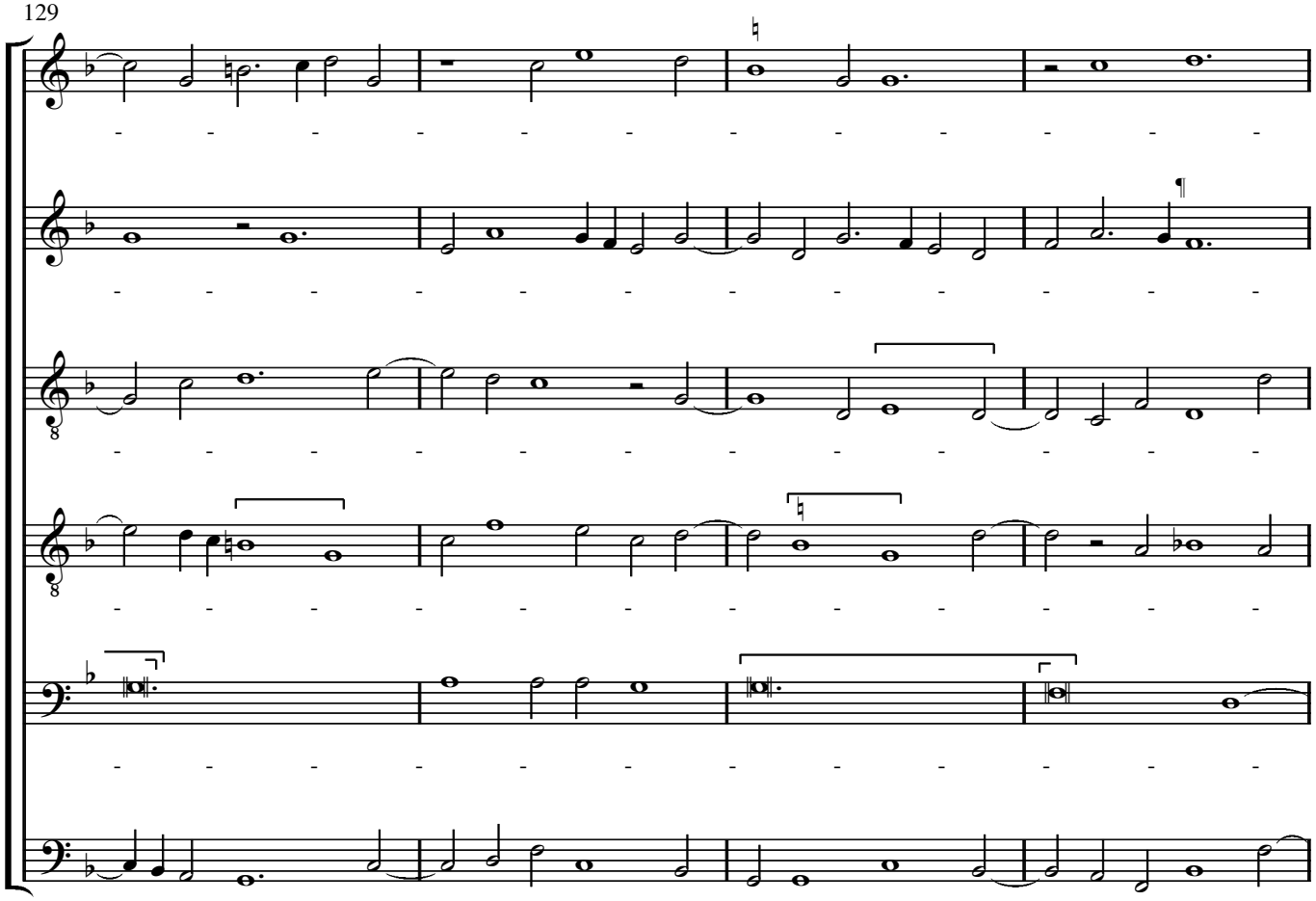

108
111


114
di:
do
di:
di:
do
di:
do
di:
do
di:

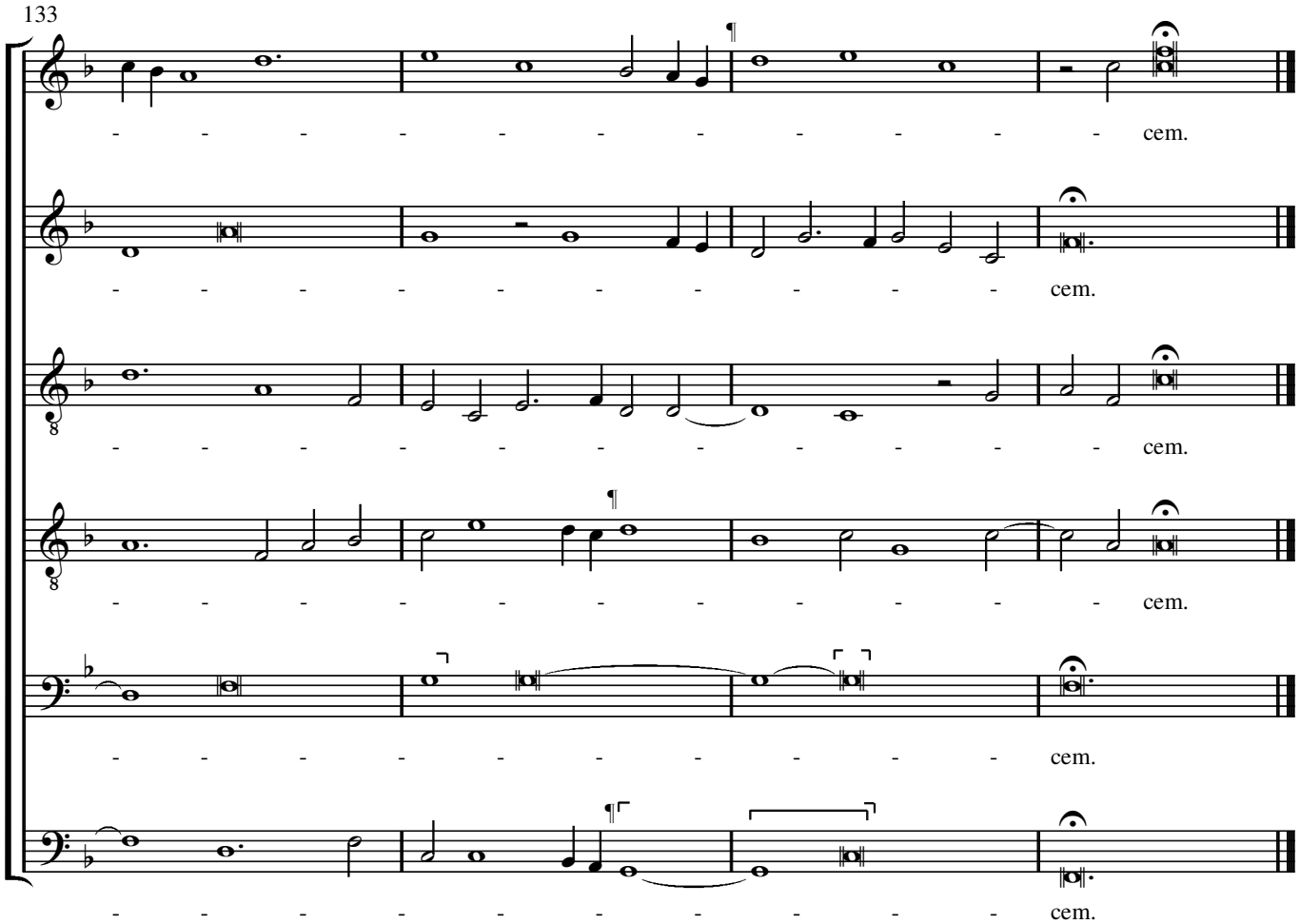

117
na
no
na
no
na
no
na


121
bis pa
pa
bis
bis pa
no bis
pa
125
pa
pa

129



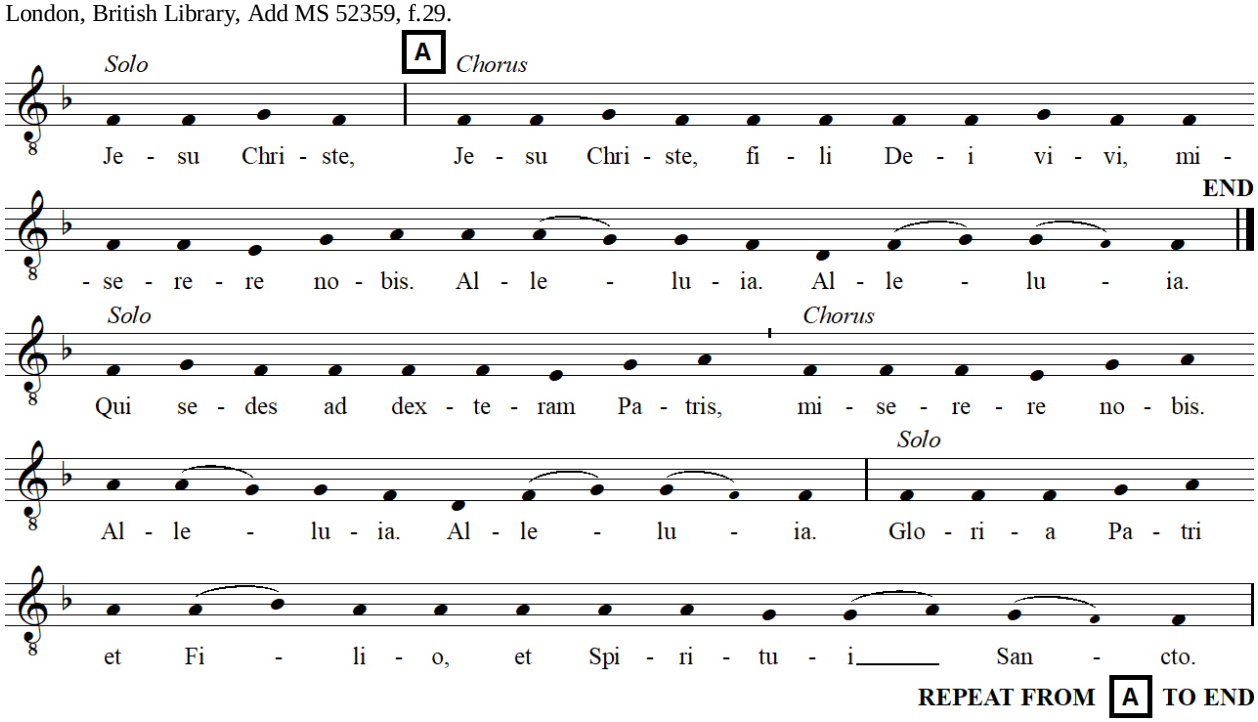
133



Jesu Christe

Respond at Prime on many occasions throughout the year. This tone, sometimes with other verses, was sung on all ferias and feasts of three lessons without rulers of the choir from the Sunday after Easter to the eve of Pentecost, during the octaves of Trinity Sunday and Corpus Christi, and on the eves of Christmas and the Epiphany when not falling on a Sunday. Ashewell uses only the choral section of the respond for his cantus firmus, not the verses.

London, British Library, Add MS 52359, f.29.



Editorial Conventions

The nomenclature of the voice-parts follows the Tudor convention.
The original clef, staff signature, mensuration symbol and first note of each part are shown on the prefatory staves. Subsequent mensuration symbols are shown on the staff.
The variable staff signatures of the source are retained in the score.
Editorial accidentals are placed above the notes concerned and remain operative throughout the bar.
All source accidentals are retained in the score, except for those rejected editorially, but are placed directly before the notes they affect. The original positions of pre-placed accidentals are recorded in the notes below.
Naturals with a superscript dot are not in the source, but are not strictly editorial either since they are implied by the original staff signatures. They are provided for clarification.
The beginning of each new line in the source is signalled in the score by a pilcrow above the staff.
Ligatures are denoted by the sign ⌜‾‾‾⌝, coloration by the sign ⌜ ⌝.
Spelling of the text has been modernised.
Underlay between square brackets is entirely editorial.

Sources

A Oxford, Bodleian Library MSS Mus. Sch. e. 376–81 (the 'Forrest-Heyther Partbooks' *c*.1528–30, *c*.1553–8).

376	(Tr)	no.10, f.76^{v}	in contents table:	·Jhesu Cristi· Quod· T· aschewell——vj p*artes*
			at beginning:	Jesu Christe. [hand of William Forrest]
			at end:	Jesu criste Quod Tomas ashwell
377	(M)	no.10, f.71^{v}	at beginning:	Jh*e*su Criste· Quod· Tomas ashwell·
			at end:	Jh*e*su Criste Quod Tomas ashwel
378	(Ct1)	no.10, f.82	in contents table:	Jhesu Cristi· Quod· T· ashwell——vj p*artes*
			at beginning:	Jhesu Cristi· Quod· T· ashwell
379	(T)	no.10, f.62^{v}	in contents table:	Jhesu Cristi· Quod· Tomas ashwel·
			at beginning:	Jh*e*su Criste· Quod· T· ashwell·
380	(B)	no.10, f.65	in contents table:	Jhesu Criste· Quod· T· aschwell
			at beginning:	Jhesu Criste· Quod· T· ashwell
381	(Ct2)	no.10, f.12^{v}	in contents table:	Jesu Christe——Aschewell. [hand of William Forrest]
			at beginning:	·Jh*e*su Cristi· Quod Thomas aswell·
			at end:	Jh*e*su Cristi q*uod* T· aswel

B Edinburgh University Library MS 64 [Tenor] (the 'Douglas-Fisher Partbooks', c.1560; Tenor only).

	(T)	f.84	[no attribution]

MS 64 consists of five partbooks from an original set of six. The set must originally have contained, Ashewell's mass complete, but now only the Tenor part survives, the final pages of the other books having been lost. For reasons explained below, this source has not been collated for this edition.

The celebrant's intonations for the Gloria and Credo have been provided from Cambridge, Queens' College MS 28 (a Gradual of Sarum Use, *c.*1450), ff.252^{v} and 4^{v} respectively.

Notes on the Readings of the Sources

In the notes below, each reference to a bar or group of bars is separated by an oblique stroke. Within these references multiple readings in the same voice are separated by commas and readings in different voices by semicolons. The order within each entry is: 1) bar number; 2) voice; 3) reading of the source. For extended references subsequent bar numbers are in brackets. Pitches are in capital letters, preceded by a number where necessary, e.g. ^{1}C = first note C in the bar. Note values are in italics, mostly abbreviated, e.g. *dot-sb* = dotted semibreve. The symbol + denotes a tie.

Accidentals

Credo
67 Ct1 ♮ is immediately after ♭ staff signature but applies only to the following two Bs /

Sanctus
56 Ct1 ♭ is letter f (for 'fa') /

Agnus Dei
66 Ct2 ♮ for B is placed after the B♭ staff signature, but does not seem intended to apply beyond the Bs in 69 /

Rejected Accidentals

Gloria
23 Ct1 ♯ for ^{1}C / 134 Ct1 ♮ for B / 138 Ct2 ♮ for B /

Credo
21 Ct2 ♮ for B / 42 Ct2 ♭ for B before rest (cancelling ♮ in 21) / 71 Ct2 ♮ for B /

Sanctus
147 Ct1 ♮ for ^{1}B /

Agnus Dei
34 Ct2 ♮ for B / 36 Ct2 ♭ for B /

Pre-placed Accidentals

Gloria
36 Ct2 ♭ for B is before A in 35 / 61 M ♭ for B is above A in 60 / 80 Ct2 ♮ for B is before C in 78 / 94 M2 ♮ for B is before rest in 93 / 134 Ct1 ♮ for B below E / 138 Ct2 ♮ for B before ^{2}D / 161 B ♭ for E is before ^{2}F in 160 /

Credo
20 Ct2 ♮ for B is before ^{2}C in 19 / 21 Ct2 ♮ for B before E / 35 B ♭ for E is before ^{2}D in 34 / 42 Ct2 ♭ for B before rest / 48 B ♭ for E is before ^{1}B in 47 / 58 M ♭ for B is before D / 116 Ct2 ♮ for ^{1}B is before ^{1}D / 177 Ct1 ♮ for B is above F in 175 /

Sanctus
10 Ct2 ♮ for B is above F in 10 / 20 Ct1 ♮ for B is below D in 19 / 27 Tr ♭ for B is before F / 147 Ct1 ♮ for ^{1}B before G / 156 M ♮ for B is before C in 155 /

Agnus
28 M ♮ for B is before ^{2}C in 27; Ct2 ♮ for B is before G in 27 / 34 Ct2 ♮ for B below E / 36 Ct2 ♭ for B above rest / 65 Tr ♯ for C is before ^{2}E in 64 / 129 Ct2 ♮ for B is before D / 132 Ct2 ♭ for B is before ^{2}D in 131 /

Underlay and Ligatures

Gloria
47 Tr *-gnam* below A; Ct2 *-gnam* below A / 48–50 Ct2 *gloriam* below ^{2}CF+FDD+D / 53 M *caele-* one note later / 62 B *omni-* below AA (*-mni-* also in 64) / 67 Tr *n* below F (scribe began to write *-mi-* before realising it belonged below ^{2}D) / 73 Tr *Fili-* below AF / 88 M1 *-cata* below ^{1}G^{2}G / 90 Tr2 *-ta* below ^{2}F / 149 B *-tris. A-* below BG (not in 151 and 154) / 161 Ct1 *A-* below G (and in 153) /

Credo
8 Tr *tre-* for *ter-* / 25 Ct1 *Jesum* (contracted) below G, (26) *Christum* undivided below ^{1}FD / 35 Ct1 *-ni-* below C (not in 32) / 52 M *-o ve-* below ^{2}CF, (53) *-ro* below ^{1}F / 71 Ct2 *Patri* undivided below DBG, (72) *per quem* below DB / 95 M *b* is *sb*F *sb*F, *ex Mari-* below ^{1}F^{2}F^{3}F, (96) *-a vir-* [new line] *virgi-* [sic] below GA^{1}B^{2}B (but should presumably imitate Tr Ct2 B in preceding bars) / 134 Tr *-te-* below C / 136 B *-rus* below C / 137 Tr *-a* below B, (138–9) *iudica-* one note earlier / 156 Tr *-ctio-* below CC / 164 Ct2 *A-* below ^{2}F (not in 168) / 167 B *-li* below ^{2}F (not in 169), (168) *A-*below F (not in 170) /

Sanctus

157 B *-sis* below [1]F /

Agnus Dei
21 Ct1 *-re* below F, (29) *no-* below D / 40 Ct1 *-gnus* below [1]F (not in 43), *De-* below [2]F (and in 43) / 66 M *-di* below [4]E (not in 64) / 99 Ct2 *qui* below [1]D, *tol-* below [2]DC / 102 Tr *-lis* below G; Ct1 *-lis* below E (not in 100), (103–104) *peccata* below AG+G / 129 M *pa-* below [2]G (and in 123) /

Other Readings

Gloria
10 Ct1 G is corrected *m* / 14 Ct2 signum congruentiae above [1]G / 18 Tr F omitted / 33 Ct1 [2]G is A / 73 M *cr*A *cr*B omitted / 83 Tr1, Tr2, M1, M2 'Gimel'; M1 mensuration symbol ¢ is in left-hand margin (so before [3]E in 81) / 93 T cadence marker and mensuration symbol ↄ restated before third *sb* of bar / 105 Tr1 M1 barline after *b*-rest, then second gimel voice begins / 109 T no proportion sign for colored notes / 114 Ct2 E is *sb* / 121 Tr M no cadence marker (preceding rests in Tr have correct value, in M they are one *long* rest short) / 123–124 M E+E is F+F / 134–135 T G+G is *sb* with '2' below / 151–153 Ct2 ligature is in the form / 158 M E is *m* / 166 T [2]G is *dot-sb* /

Credo
1–12 T rests total 39 semibreves / 8–9 Ct2 *long* rest for *dot-m*-rest *sb*-rest (*long* rest is correct if treated as imperfect) / 12–14 T F+F+F is colored large without indication of precise length / 18 T A is *sb* / 20 M D is corrected *m* / 32 Ct1 CB are *m sb* (but presumably should imitate Tr in 31–32 and avoid unprepared seventh) / 42 M no cadence marker (preceding rests have correct value) / 46 Tr F is *sb* / 65 M C mostly corroded, value uncertain / 82 Ct1 [2]G is A / 76–77 Ct2 no dot of addition for D+D / 100 B F is *sb* / 107 T no cadence marker (preceding rests total 18 bars only) / 109 Ct2 [1]C is *sb* / 110–111 Ct2 [2]D[2]G are *sb*C *sb*F / 116 Ct2 sbA erased after G / 120 Tr M no cadence marker (preceding rests have correct value) / 125 M noteheads of [1]D[1]E corroded / 129 T mensuration symbol C restated before F / 133 Ct2 D is E / 136–137 M *sb*F *dot-sb*A are *dot-sb*F *sb*A / 137–138 M [1]C[2]G[2]F[2]E omitted and inserted at foot of page /

Sanctus
4 M Ct1 consecutive octaves sic / 11–12 Ct1 no dot of addition for E+E / 13 Tr [1]C is D / 22 Ct2 [2]C is *sb* / 60 Tr1 Tr2 'Gimel' / 81 Ct2 no barline after A / 96 Tr A is G / 99 T alteration of G not indicated / 132 Tr [2]D is corrected m / 155 Tr E is *m* /

Agnus Dei
10 Tr D is C / 28 Ct2 *sb*-rest is *m*-rest / 37–64 B 30 bars rest / 98 Tr cadence marker before *sb*-rest; Ct2 [2]C is corrected *cr* /

Notation of the Tenor Part

Ashewell must have presented his tenor part in a cryptic form, perhaps by using multiple colours, or with Latin riddles as in the anonymous Mass *O quam suavis* in Cambridge University MS Nn.6.46. Evidently it needed practical realisation in order to be performable. The two surviving sources handled this problem differently. In source **B** the Tenor is fully realised, but in a manner that is incompatible with source **A** and it has not been used for this edition. A transcription of **B**'s Tenor can be found in John Bergsagel (ed.), *Early Tudor Masses: II*, Early English Church Music, 16 (London: Stainer & Bell Ltd, 1976), pp.208–11. In **A** the Tenor has been only partly realised. Its mensuration symbols differ from those in the other voices, being mostly in undiminished form, and the notation varies between black full with black void colour and black void with black full colour. The scribe also had to add numbers to many of the notes detailing the number of semibreves to count. In the *Gloria and Credo* there are passages where notes must be subdivided editorially in order to accommodate the text (the edition suggests a possible realisation by means of small notes between the underlay and the staff) and others where the scribe omitted the underlay altogether. The following notes summarise the notation of the Tenor.

Gloria
1–142 black full with black void color / 41–81 the number of semibreves is added below each note / 93 cadence marker and mensuration symbol ↄ before third *sb* of bar / 143–end black void with black full color / 158 from mensuration symbol Ↄ to 166 the number of semibreves is added below each note /

Credo
45–77 the number of semibreves is added below each note, except for two of the semibreves / 1–128 black full with black void color / 129–143 black void / 152–end black full with black void color / 153–160 the number of semibreves is added below each note except for the three in 156 / 176–178 the number of semibreves is added below each of these four notes /

Sanctus
1–14 black full / 6–12 the number of semibreves is added below the three notes FF+F+FG+G+G / 21–34 black void with black full color / 81–end black full /

Agnus Dei
1–28 black full with black void color / 29–37 black void / 29–31 the number of semibreves is added below both notes of ligature / 34 '2' added below [1]G / 66–89 black full / 90–115 black void / 116–end black full with black void color /